

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Jueves 18 de mayo de 1989
Año LXXXIX.—Núm. 27.164

Aznar: «Lo importante es que se amplía el compromiso social y político con Castilla y León»

El presidente de la Junta evitó pronunciarse sobre la no inclusión del leonés Luis Aznar en el nuevo Gobierno

Valladolid (Ical, M. Trapote).— «Lo importante es que se amplía el compromiso social y político con Castilla y León, y con la política de la Junta», manifestó ayer en rueda de prensa el presidente Aznar, que no quiso pronunciarse en ningún momento acerca de la exclusión del centrista leonés, Luis Aznar, en el futuro Gobierno de coalición, a pesar de ser preguntado en distintos momentos sobre este aspecto. El presidente de la Junta insistió una y otra vez en la importancia de lograr una mayoría absoluta en las Cortes regionales, así como en el amplio compromiso con el futuro de la Comunidad.

José María Aznar compareció ayer ante los informadores visiblemente alegre y justificó su satisfacción tras el acuerdo alcanzado con el CDS, firmado la noche del miércoles en Madrid, con dos argumentos: «Hemos pasado de treinta y tres a cincuenta y dos procuradores que respaldan la política de la Junta», dijo el presidente Aznar, que al mismo tiempo recordó su conferencia en el Club Siglo XXI de Madrid, en la que defendió la unión de las fuerzas del centro y la derecha como única fórmula para presentar a la sociedad una verdadera

alternativa de Gobierno; «el tiempo me ha dado la razón y ahora se recogen los primeros frutos, por lo cual también estoy muy satisfecho».

El acuerdo alcanzado entre los dos partidos políticos en Castilla y León prevé una unidad de criterios en su actividad regional, tanto en el área ejecutiva como legislativa. En este sentido, dos representantes del CDS se incorporarán a las tareas de Gobierno, en las consejerías de Fomento — José María Monforte — y en la de nueva creación, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, que dirigirá José Luis Sagredo con rango de vicepresidente segundo. «Tras la primera reunión del nuevo Gobierno —dijo Aznar— se procederá a nombrar a los directores generales, pero lo importante es que no varían en número las direcciones generales, sino que se mantiene el mismo modelo administrativo». Posteriormente, añadió: «Solicitaré una comparecencia ante las Cortes regionales para explicar la remodelación que hemos realizado». Esta comparecencia podría celebrarse a finales de la próxima semana o principios de la siguiente.

(Pasa a la pág. 7)

Los soldados apoyan a los estudiantes chinos en huelga de hambre

Crecen los rumores sobre una inmediata dimisión de Deng Xiaoping

Pekín.— Varios grupos de soldados salieron a la calle para apoyar a los estudiantes que están en huelga de hambre, en el segundo día de manifestaciones multitudinarias en Pekín, según testigos presenciales.

Unos 20 soldados y oficiales desfilaron por un barrio de la capital en apoyo a los estudiantes, que entraron hoy en su sexto día de huelga de hambre.

Otros 20 soldados de Marina pegaron octavillas con textos de respaldo a los manifestantes en postes del alumbrado público en la avenida que desemboca a la plaza de Tian Anmen, donde se reunieron por segundo día consecutivo varios cientos de miles de personas.

En la marcha de ayer miércoles un centenar de cadetes de la Academia del Ejército Chino de Liberación, de Pekín, también querían «contribuir a la gloria del Ejército al apoyar a los estudiantes», según el texto de su pancarta.

Los soldados de Pekín recibieron un decálogo de instrucciones, que les prohíbe hablar con los estudiantes, abandonar sus domicilios e ir a la Plaza de Tian Anmen, informó una fuente china.

Igualmente, los periodistas de muchos medios de comunica-

ción, intelectuales, sindicalistas, e incluso empleados de los ministerios de Enseñanza, Asuntos Exteriores y Justicia, salieron a las calles para respaldar a los estudiantes.

Por otra parte, crecientes rumores sobre una inmediata renuncia al poder del máximo di-

llaban congregados un millón de manifestantes, se habían formado grupos de personas para poder escuchar en emisoras extranjeras noticias sobre el futuro del veterano revolucionario de 84 años.

Varias fuentes chinas consultadas por Efe afirmaron que



En la foto, un grupo de estudiantes descansan apoyándose unos en otros durante su vigilia. (Foto: Efe)

rigente chino, Deng Xiaoping, circulan hoy por el centro de Pekín, donde cientos de pancartas portadas por manifestantes pedían esta dimisión.

Cerca de la plaza de Tian Anmen, donde al anoecer se ha-

Deng debería dimitir de su cargo de presidente de la comisión militar central del partido, que es el único que conserva, tras renunciar a sus puestos en el Partido Comunista en noviembre de 1987.- Efe.

SEGOVIA

Ha sido desconvocada la huelga en los hospitales de la ciudad

(Página 3)

Investigadores de todo el país confrontan sus trabajos sobre la enfermedad de Alzheimer

(Página 5)

DEPORTES: Normas e informes sobre la carrera ciclista que será televisada en directo el sábado

(Página 12)

El primer ministro belga, en Madrid

Madrid.— El primer ministro belga, Wilfried Martens, ha llegado a Madrid para realizar una breve visita de trabajo en la que se entrevistó con el presidente del Gobierno español, Felipe González.

Martens, que llegó al aeropuerto de Barajas pasadas las diez y media de la mañana, trató con Felipe González de la cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno de la CE, que se celebrará en Madrid los días 26 y 27 de junio y que pondrá fin a la Presidencia española.

El primer ministro belga analizó con González los avances registrados durante la Presidencia en cuestiones como el desarrollo del Acta Única, la Unión Monetaria y la Cooperación Política Europea (CPE).

Ambos trataron también sobre las perspectivas de la cumbre de la Alianza Atlántica, que tendrá lugar el 29 y 30 de mayo en Bruselas, en la que se aprobará un documento sobre la estrategia global de la OTAN en materia de armamento y se tratará de llegar a un compromiso sobre la modernización de misiles nucleares de corto alcance (SNF).

Wilfried Martens almorzará con Felipe González en el Palacio de la Moncloa y, tras celebrar una conferencia de prensa conjunta, se trasladará hoy mismo a Barcelona para asistir a una reunión de Convergencia i Unió (CiU).— Efe

El IPC subió un 0,3 en abril

El Índice de Precios al Consumo subió un 0,3 por ciento en abril, mes en el que los precios alimentarios, según los datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística, disminuyeron en el mismo porcentaje.

Con la subida del mes de abril la inflación acumulada durante los cuatro primeros meses del año se sitúa en un 2,2 por ciento, frente a la previsión inicial del tres por ciento para final de año, y la tasa interanual, en el 6,7 por ciento.

Sin tener en cuenta la variación de los precios alimentarios —que disminuyeron en un 0,3 por ciento— la subida del IPC en abril sería del 0,6 por ciento.—Efe.

apunte del día

«ELEMENTOS NOCIVOS»

En caso de duda los no fumadores tendrán siempre la razón. Esta es la idea y la norma. Ya no se aconseja, ni se advierte de posibles riesgos. Ahora se prohíbe fumar, porque el tabaco daña la salud de los señores que han elegido no fumar. A los otros no, a los que en su día optaron por el «placer del humo», ya se les acabó el que dicen es derecho de todos. La vida sana, sin aires grises de pitillo, es la norma de nuestro tiempo y todo aquel que no la acepte será sancionado.

Fumar provoca cáncer, provoca enfermedades cardiovasculares... pero sobre todo, fumar provoca angustia. Esa angustia que han empezado a sentir los menos crispados ciudadanos a pesar del pitillo, que no pueden hacer uso de un derecho ni en el más recóndito de los lugares: el humo del tabaco se siente, se ve y se huele; algunos hasta empiezan a soñar con él.

Ya no se trata de proponer las famosas soluciones alternativas que traían una, aunque tensa, calma al dilema. Ahora se empieza por decir no al tabaco y por si pudiera quedar alguna duda se prohíbe su consumo hasta en la propia casa.

Los científicos, médicos y demás cuidadores de la salud nos dicen que fumar es malo, que no sienta nada bien. Pero lo que realmente sienta mal al fumador excede las posibles consecuencias de la nicotina, alquitrán... y demás elementos nocivos del propio tabaco. Es esa manía persecutoria que les ha entrado a los de la «otra orilla» (los no fumadores, naturalmente) que no permiten un respiro al cigarrillo. Algunos respiran mejor con el tabaco.

CARTAS DE LOS LECTORES

Disconformidad del alcalde de Nava de la Asunción

Sr. Director:

Con cierto estupor, vengo observando repetidamente las distintas crónicas que su corresponsal en Nava de la Asunción, Sr. Amaruarri, viene publicando en el periódico de su digna dirección.

No es la primera vez que de forma personal le he trasladado mi preocupación ante este hecho. Pero confiará, Sr. director, que dado el tiempo transcurrido me permita escribirle esta carta con el único objeto de exponerle públicamente mi opinión ante esta situación.

Resulta por lo menos paradójico, que el Sr. Amaruarri (así firma sus crónicas), que todos sabemos responde a las iniciales del nombre y apellidos de un conocido concejal del PSOE en la oposición, se permita una y otra vez ser juez y parte en actuaciones de carácter municipal.

Coincidirá conmigo, Sr. director, que es muy difícil actuar de concejal en los plenos del Ayuntamiento de Nava de la Asunción proponiendo, aceptando, denegando y debatiendo diversas cuestiones, y posteriormente realizar una crónica objetiva, donde incluso a veces tenga que criticar sus propias actuaciones.

De ahí se desprende, si analizamos un poco las crónicas enviadas a lo largo de todo este tiempo, la magnífica labor que ejercen los concejales de la oposición, en los que lógicamente está incluido el Sr. Amaruarri, en detrimento de la pésima labor ejercida por el equipo de gobierno.

No dudo que el Sr. Amaruarri tenga una óptica distinta de la que puedo tener yo, para resolver los problemas de Nava de la Asunción. Tanto una como otra, fueron expuestas en la campaña electoral a lo largo de las últimas elecciones y el pueblo, me imagino que libremente, analizó ambas, dando posteriormente

su veredicto, que para desgracia del Sr. Amaruarri no fue lo bueno que hubiera deseado.

No pongo tampoco en duda, como sería por otro lado lógico, si nos atenemos a lo publicado, que el Sr. Amaruarri elabore sus crónicas con animadversión y tendenciosidad. Por supuesto que no. Pero razonaré conmigo Sr. director, que para analizar objetiva y fehacientemente una actuación municipal en la que él participa de forma activa, nunca podrá hacerse desde la independencia y la racionalidad, porque al final, y pensando honestamente, le traicionará su propia óptica de enfocar las cosas, con lo cual está haciendo un flaco favor a todos sus compañeros de Corporación, entre los cuales me incluyo, que no disponemos de los medios con los que cuenta el Sr. Amaruarri, para analizar frecuentemente lo sucedido en un medio de comunicación.

No he contestado, hasta el momento, ninguna de las crónicas publicadas, porque me parece sería perjudicial entablar polémicas en los medios de comunicación, que nada solucionan, y porque vendría a crispar los ánimos de una población en posturas a favor y en contra, que no beneficiarían la concordia y tolerancia que un alcalde debe buscar siempre para su pueblo con la máxima preocupación.

Apelo con estos razonamientos a su probada y edificante profesionalidad, Sr. director, para analizar esta situación, que por ética, entiendo yo, debería haber sido puesta de manifiesto por el propio Sr. Amaruarri, inmediatamente después de haber resultado elegido con toda justicia concejal del Ayuntamiento, que en estos momentos me honro en presidir.

Atentamente.

ALFONSO TAPIA MAROTO
Alcalde de Nava de la Asunción

Una mosca en San Quirce

«Despertad, cantores;
acaben los ecos,
comiencen las voces».
A. Machado.

Jesús Hedo Serrano

lectualoides, omnipresentes en todos los congresos y universidades de verano con desorbitados presupuestos, pero alejados de la realidad de nuestro pueblo. ¿Serán capaces estos prebostes de la cultura de reflexionar alguna vez? ¿Qué presupuestos tiene el Ayuntamiento de Segovia para premios literarios y otras empresas culturales y cuántas bibliotecas públicas existen en la ciudad donde se podría difundir que es defender la cultura desde sus raíces?

No era partidario Machado del aristocratismo de la cultura —él fue cofundador de esta Universidad popular— que era para él labor solitaria, antes que extensión, privilegio o propaganda.

¿Cómo se ha llegado a esta frivolidad?

A. Machado era hombre de soledad y de silencio, un hombre sencillo y austero, «amigo de las proporciones justas», como él dice de Giner y desdenaría todo este boato en torno a su figura.

«Ahora —dice desde Segovia, en una carta a Guiomar— quieren que vayamos a Sevilla para hacernos un homenaje; y yo tengo gran empeño en no ir. Nada me disgusta tanto como aparecer sobre un pedestal cualquiera. No es modestia como muchos creen, es más bien orgullo; es, sobre todo, que no puedo soportar la vanidad humana, la tontería ambiente. Sueño con el olvido de todos; quisiera que nadie se acordara de mí.»

Creo que el mejor homenaje para D. Antonio es la lectura atenta y silenciosa de su obra.

¡Ah... Y L. Felipe, parodiando el famoso poema de Juan Ramón, decía: «No la toqueis ya más, que así es la mosca».

En este año del cincuentenario de la muerte de A. Machado había decidido callar, —«sólo el silencio y Dios cantan sin fin»—, pero hay hechos que uno no puede silenciar.

Se clausuraba el «Coloquio internacional», organizado por la Casa de Velázquez y la Fundación A. Machado en la Academia San Quirce de Segovia. En una mesa redonda participaban los poetas J. Hierro, C. Rodríguez, F. Grande, L. García Montero y Almudena Guzmán. Alberti no pudo asistir.

P. Aubert inició el coloquio pidiendo a los poetas que eligieran un poema de A. Machado y que lo comentaran. Después de haber elegido J. Hierro un hermoso poema de Soledades que no comentó porque —dijo— el poema se explica por sí solo, F. Grande leyó su poema preferido

de A. Machado: el soneto dedicado a su padre, el famoso folclorista «Dcmófilo», autor de «Cantes flamencos» y por el que F. Grande siente especial devoción. La elección del soneto «esta luz de Sevilla...» la justificó primero por su aspecto formal; el soneto es composición de gran arraigo en nuestra literatura. Además porque en este poema se condensan algunos temas importantes de su poesía: el recuerdo, el paso del tiempo, etc. Y empezó a hablar de la mosca del poema. Machado había cantado en otro poema a las «moscas vulgares», y también en este poema, según F. Grande, aparece la mosca (insecto), otra de las obsesiones de A. Machado. Seguía el contenido, «guitarrista frustrado», con su voz seductora y meliflua hablando de dicho insecto como núcleo del poema.

«Esta luz de Sevilla... Es el palacio donde nací, con su rumor de fuente. Mi padre en su despacho —la alta frente, la breve mosca y el bigote lacio—»

Tantos elogios hizo de la mosca que aquello ya empezaba a mosquearnos y alguien del público afirmó que si éste era su poema favorito y lo había entendido «tan bien», qué entendería del resto de su obra. En el poema no hay ningún insecto sino la escasa barba entre el labio inferior y la barbilla: «la breve mosca y el bigote lacio». Como pueden suponer siguió el «mosqueo» congresil y más cuando F. Grande contestó que lo de la mosca no estaba tan claro y que la mosca podía estar en la cabeza del padre. El resto de los poetas —allí sólo había poeta y medio— arropaban con su silencio, cambiando de tercio, pero voces del público clamaban pidiendo un reconocimiento del error mosquito. Por supuesto los divos no hacen palinodias. Ya dijo D. Antonio que el paleta perfecto es aquel que ni siquiera se asom-

bra de su propia estupidez.

Después de esto uno se pregunta, ¿cómo es posible que estos santones —poetas, especialistas— asistentes a todos los congresos, cometan estos dislates? ¿O es que creen que en provincias nos tragamos las moscas?

En el cincuentenario de A. Machado han proliferado congresos, simposios, encuentros, coloquios, tertulias en torno a su figura y a su obra. En una intervención anterior agudamente Edward Baker criticaba el oficialismo y la sacralización de la figura de Machado, como antes fue la de Lorca, sin existir una estructura cultural mínima. Esta sacralización abarca a toda la política cultural de nuestro país que la instrumentaliza proyectándola en grandes espectáculos alentados por grupúsculos inte-

Conferencia Episcopal Española

También orando se peregrina

Un año más, celebramos el Día «Pro Orantibus», jornada que tiene por finalidad expresar públicamente nuestra comunión de oración con los monjes y monjas que han consagrado su vida a Dios, en soledad y silencio, asidua oración y ferviente penitencia, mostrándonos así el rostro más santo de la Iglesia, comunitaria de los que adoran al Padre en espíritu y en verdad.

El lema adoptado, «También orando se peregrina, hace refe-

rencia a la IV Jornada Mundial de la Juventud-1989, que tendrá por marco el Santuario de Santiago de Compostela, donde, los días 19 y 20 de agosto, Juan Pablo II, peregrino entre jóvenes procedentes de todas las partes del mundo, impulsará «un nuevo, mas maduro y más profundo descubrimiento de Cristo, Camino, Verdad y Vida, la aventura más maravillosa de cada cristiano».

El Papa ha convocado a los jóvenes para que peregrinen a Santiago de Compostela, y manifiesta que, ante la tumba del Apóstol, «queremos recibir nuevamente el mandato de Cristo: «Seréis mis testigos... hasta los confines de la tierra». También los monjes y las monjas, peregrinos de la fe cada día en su vida, siguen al Señor en la escuela de su palabra: «Seréis mis testigos». Con su oración y con sus anhelos de perfección y de salvación, están muy cerca de los jóvenes peregrinos, y los

acompañan en sus ilusiones e inquietudes espirituales.

La Comisión Mixta de Obispos y Superiores Mayores invita a todos, especialmente a los jóvenes, a mirar con simpatía y gratitud a nuestros hermanos y hermanas contemplativos; y a vosotros jóvenes, a que valoreis la admirable trilogía que os ha presentado el Papa, como lo mejor de vuestra meta compostelana: que Cristo es «un camino que conduce al Padre, el único Camino»; «la Palabra de verdad pronunciada por Dios mismo, como respuesta a todos los interrogantes del corazón humano», y «sólo El da valor y alegría de vivir, y esto a pesar de los límites y obstáculos externos».

COMISION MIXTA
DE OBISPOS Y SUPERIORES
MAYORES

(Extracto de su comunicado)



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

BODAS
BANQUETES-
CELEBRACIONES
AMPLIOS Y CONFORTABLES
SALONES
Cocina artesana
Restaurante - Cafetería
LOS LINAJES
Teléfono 43 17 12

Desconvocada la huelga en los hospitales

El director provincial del Insalud manifiesta su voluntad de diálogo

La Junta de Personal del Área de Salud del Instituto de Segovia ha desconvocado la huelga prevista en los hospitales de la capital para los días 23 y 30 del presente mes, en razón de la manifestada voluntad de diálogo y entendimiento por parte del director provincial del Insalud, Juan Francisco Rodríguez González.

La convocatoria de la huelga tenía como origen la normativa del director gerente del complejo hospitalario (General y Policlínico) sobre el periodo de disfrute de vacaciones, que quedaba reducido a los tres meses de verano.

El presidente de la Junta de Personal, Maximiliano Fernández Velayos, nos remite un comunicado en el que señala que "por una vez, ha sido posible hablar y entenderse entre los trabajadores de los hospitales y el Insalud, aunque, dolorosamente por nuestra parte haya tenido que ser utilizando medidas de presión, como es la convocatoria de una huelga".

Pero falta la depuradora

Con la obra del Clamores quedará terminado el sistema de recogida y transporte de residuales

El proyecto fue aprobado en 1987

El proyecto para terminación del colector del Clamores fue aprobado el 16 de noviembre de 1987, por la Dirección General de Obras Públicas e Infraestructura de la Junta, que aportará el 70 por 100 del presupuesto (21.665.976 pesetas), en tanto que el Ayuntamiento de Segovia tendrá a su cargo el 30 por 100 restante (9.285.419 pesetas).

Según se ha informado, la conclusión de esta obra ha sido uno de los acuerdos adoptados en el pleno extraordinario celebrado el martes por la corporación municipal segoviana, tras haberse formado el nuevo equipo de gobierno.

Los documentos que recogen el compromiso económico del Ayuntamiento para afrontar la parte final del proyecto fueron presentados ayer miércoles en el Servicio Territorial de Fomento de la Junta. Inmediatamente se dio traslado de los mismos a Valladolid, para que se cumplan los trámites previos a la subasta de las obras, que, como se sabe, se cifran en 30.951.395 pesetas.

LAS OBRAS PROYECTADAS

Las obras comprendidas en el proyecto de terminación del colector del Clamores y prolongación del emisario del Eresma —este es su título oficial— no pudieron terminarse en su totalidad, dejándose sin ejecutar las correspondientes a un tramo del colector del Clamores (437,10 metros), desde la salida del túnel, ya que no pudo disponerse de los terrenos y servidumbres precisos al no haberse llegado a un acuerdo entre el Ayuntamiento de Segovia y el propietario, según informa la Junta de Castilla y León.

Las obras ejecutadas en dicho proyecto fueron recibidas definitivamente con fecha 3 de noviembre de 1986, según recuerdan los autores del proyecto de terminación, el ingeniero de Caminos Julio Pajares Alonso y el ingeniero técnico de Obras Públicas, Camilo Robles Fernández.

Ambos técnicos indican que los caudales del Clamores son mezcla de aguas residuales urbanas y las

propias del río, utilizándose el tramo cubierto de éste como colector. Señalan también que antes de la construcción de la futura depuradora de residuales es preciso separar las aguas negras de los vertidos al Clamores de las propias de éste, para lo cual debe construirse un colector-interceptor de todos los vertidos que, discurriendo paralelamente al río, conecte con el tramo de colector en túnel a la entrada del mismo, continuando con el emisario hasta la depuradora.

Con esta obra quedará ya finalizado todo el sistema de recogida y transporte de las aguas residuales de Segovia hasta la depuradora, dejando libres de vertidos los tramos de los ríos Eresma y Clamores a su paso por la ciudad.

El tramo del colector que falta por ejecutar, conecta la salida del túnel con el tramo construido y su traza discurre por una ladera en roca, con gran pendiente, cortada hacia el río Eresma.

La dificultad de acceso y la escasa disponibilidad de espacio a pie de obra hacen precisa una mayor excavación, encareciéndose la obra, quedando establecido un camino de servicio imprescindible para la conservación y mantenimiento del emisario. La excavación de roca a cielo abierto será de más de 3.400 metros cúbicos y la excavación de roca en zanja superará los 1.100 metros cúbicos.

Aparte del relleno de tierras, se ha previsto la ejecución también de 15 arquetas de registro y la ejecución de las obras accesorias de conexión del tramo cubierto del Clamores con la entrada del túnel, que consisten en la construcción de un pequeño azud de derivación con compuerta y de un tramo de 30 metros de tubería de hormigón.

No se consideran necesarios nuevos terrenos a expropiar, al disponer el Ayuntamiento de Segovia de los afectados por estas obras.

Concierto de campanas, mañana, en los «Viernes abiertos»

Mañana viernes, dentro de la programación de los "Viernes Abiertos", que organiza el Taller Municipal de Teatro en la iglesia de San Nicolás y a las 9 de la noche podrá escucharse el "Concierto

Mañana, corte de tráfico en la calle Trinidad

Nota de la Alcaldía.— Con motivo de las obras de hormigonado en la obra INMOBILIARIA ACUEDUCTO, se pone en conocimiento del público en general que mañana, día 19 de mayo, quedará cortada la calle Trinidad desde Valdeláguila, desde las 8 de la mañana hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 18 de mayo de 1989.— El alcalde, Juan Antonio Perteguer.

La Asociación de la Prensa de la Prensa ante la moción contra el periodista José M.ª García

La Asociación de la Prensa ha hecho público un comunicado ante el anuncio hecho por el concejal Luciano Sánchez Reus de presentar una moción para que se declare persona no grata en Segovia al periodista José María García.

Entre otros motivos, como hemos informado, Sánchez Reus argumenta que García no ha sido objetivo en las informaciones relacionadas con la Vuelta Ciclista a España y su ganador, el segoviano Pedro Delgado.

Para la Asociación de la Prensa, una ciudad y una provincia como la de Segovia, que a lo largo de toda su historia se ha caracterizado por su cordialidad, hospitalidad y cortesía, no debe salir a la palestra pública con descalificaciones o posturas más propias de países y culturas donde el dogmatismo y la cerrazón campan por sus fueros.

Opina también la Asociación que la interpretación un tanto "sui generis" que de la misión de informar objetivamente ha hecho José María García le ha convertido, a la vez, en personaje popular y polémico. "Un medio informativo —dice la nota del presidente de la Asociación— o un periodista, podrán gustar más o menos y sus opiniones ser polémicas o controvertidas, pero mientras no rebasen los límites marcados por la legislación, no cabe otro tipo de merma de su libertad que la de desconectar los aparatos receptores o no comprar los medios impresos".

Mañana cierran al público las oficinas municipales

El lunes, día 22, se celebra la festividad de Santa Rita, patrona de la Administración Local. Por este motivo, permanecerán cerrados al público los distintos servicios y oficinas municipales, excepto el registro general, cuyo horario al público será de 9,00 a 14,00 horas.

Aprobado su reglamento

Las administraciones autónoma, del Estado y local, en el Comité de Coordinación de la ZAM Nordeste-Navafria

Regulada la participación de las Asociaciones de Montaña y de Vecinos

Como ya se ha informado, en fecha reciente el Consejo de Gobierno de la Junta ha aprobado el reglamento de funcionamiento del Comité de Coordinación de la Zona de Agricultura de Montaña del Nordeste-Navafria, en nuestra provincia.

Este Comité es el órgano colegiado de carácter inter-administrativo y composición paritaria encargado de elaborar, seguir, evaluar y coordinar la ejecución del correspondiente programa de ordenación y promoción que en su día se concierte entre las distintas administraciones implicadas, con absoluto respeto a las competencias y facultades que le son propias.

También servirá de marco de participación, junto a los representantes de dichas administraciones, de los vecinos e interesados que se organicen en asociaciones legalmente constituida, así como de las asociaciones de montaña.

COMPOSICION

Dentro del Comité, la Administración Autónoma estará representada por el delegado territorial, que ejercerá como presidente, y otros cinco miembros, designados por cada una de las Consejerías; los seis representantes de la Administración General del Estado serán designados por el delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma, uno de los cuales lo será a propuesta

del presidente de la Comisión de Agricultura de Montaña; la Administración Local tendrá también seis representantes, designados en su mitad por el presidente de la Diputación Provincial y la otra mitad por los ayuntamientos de los municipios afectados.

FUNCIONES

Las principales funciones que corresponden al Comité se resumen así:

—Realización de estudios previos, programación elaboración e informe del Programa de Ordenación y Promoción de la Zona para su aprobación por la Junta de Castilla y León.

—Remitir el Programa para su aprobación por las Administraciones Públicas intervinientes en cuanto a las aportaciones a efectuar con cargo a sus respectivos presupuestos.

—Una vez aprobado el Programa en lo que se refiere a las inversiones de las administraciones intervinientes, por todas ellas, redactar el Convenio en el que se establezcan los compromisos de aportaciones que deberán suscribir las administraciones implicadas, dando lugar al Convenio de Inversiones concertado, que se incorporará al Programa, del que formará parte integrante.

—Elevar al Gobierno de la Nación la propuesta de declaración de la zona como Zona de Agricultura de Montaña.

—Recibir, informar y trasladar a

las administraciones competentes las solicitudes de las ayudas y beneficios establecidos.

—Realizar, al finalizar la ejecución del Programa, una evaluación de sus resultados y una memoria final.

El Comité se estructura en pleno, comisión permanente y ponencias técnicas de trabajo. Los acuerdos de estos órganos colegiados serán aprobados por mayoría simple; en caso de empate decidirá el voto del presidente.

GERENCIA

El Comité contará con una Gerencia, que, como responsable de la ejecución del Programa, tiene encomendada una serie de funciones, entre las que puede citarse las de elaborar el anteproyecto del Programa, solicitar asistencia técnica, la dirección de los servicios técnicos y administrativos asignados al Programa, propuestas de gastos, elaboración del proyecto anual de actividades, etc.

En la parte final del reglamento se cita la normativa aplicable.

CAMPO DE ACCION

La Z.A.M. Nordeste-Navafria ocupa más de 225.000 hectáreas, con cerca de 17.000 habitantes, que esperan ahora las inversiones del Gobierno autónomo, de la Administración Central y de la Diputación Provincial.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 19 de mayo

Van 139 días; faltan 226
Sol: De 6,55 a 21,28 horas

SANTORAL

Santos: Celestino, Teodoro y Ciríaca.

PENSAMIENTO

«Suavizar las penas de los otros, es olvidar las propias» (Abraham Lincoln).

FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

ONCE
n.º premiado ayer
28573

CULTOS

TRIDUO A SAN JUAN DE LA CRUZ

Los días 18, 19 y 20 del presente mes de mayo tendrá lugar en la S.I. Catedral un triduo en honor de S. Juan de la Cruz, a las 9,00 de la tarde. Predicarán los superiores de las distintas casas de religiosos de nuestra ciudad.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,2
Viento del NE
Temperatura máxima: 25,0

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,6
Viento en calma
Temperatura mínima: 12,6
A las 8: 13,4

EMAYSA RENAULT
Servicio



EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Carlos Tejedor, pinturas. Hasta el 28 de mayo.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Enrique Amador Millán, pinturas. Días 1, 2, 6, 7, 14, 15, 20, 21, 25, 26, 27 y 28 de mayo.

CENTRO CULTURAL «CAÑONIGOS» (SAN ILDEFONSO)

Exposición sobre «Románico segoviano», acuarelas de Leoncio Martínez Cameno; hasta el día 21 de mayo.

REGISTRO CIVIL

Han sido realizadas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Isabel Leonor del Pozo, hija de Francisco Javier y Manuela. Sandra Pascual Martín, de Baltasar y María Carmen. Isabel Olmos Calvo, de Guillermo y María Carmen. Daniel Antoranz Sánchez, de Leandro y María Jesús. Manuel Alfonso Gómez de la Iglesia de Alfonso y Matilde. Laura Viñuela González, de Francisco Javier y Mercedes. Irene Yagüe Sancho, de Gregorio y María de los Dolores.

Defunciones: Isabel Sanz Mabrilla, de 78 años. Simona Alonso Gómez, de 82. Félix Moya Rodríguez, de 65. Damián García San Andrés, de 79 años de edad.

CINE

Hoy, 8 y 11, Sala MIRO, «Hecho en el cielo». Sala ZULOAGA, «Mascarada para un crimen».

AVISOS

EL SABADO ENTREGA DE PREMIOS DE LOS CONCURSOS DE EDUCACION VIAL

La entrega de premios del «V Concurso de Educación Vial Escolar» y del «XXIII Concurso de Dibujo Infantil y Juvenil sobre Circulación Vial», ambos en su fase provincial, se celebrará, en el salón de actos de la Caja de Ahorros de Segovia, c/ Bajada del Carmen, a las 11 horas del próximo sábado día 20, contando con la presencia de las autoridades de la Jefatura Provincial de Tráfico y de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia, bajo la presidencia del gobernador civil.

ASPIRANTES AL TITULO DE GRADUADO ESCOLAR DE SEGOVIA, CUELLAR Y NAVA DE LA ASUNCION

Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección Provincial.— Se encuentra expuesto en el tablón de anuncios de la Dirección Provincial, Unidad de Programas Educativos y Centros de Educación de Adultos de Segovia, Cuéllar y Nava de la Asunción la relación de aspirantes a las pruebas de madurez para la obtención del título de Graduado Escolar.

APROBADOS, AYER, EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de aspirantes declarados aptos en las pruebas para la obtención del permiso de conducción en el día de ayer:

Juana del Barrio Santa Engracia, Orejana. Rosa Ana Cañil Martín, Rascafría (M). Juan M. García Herranz, Nava de la Asunción. Teodoro Gorgojo Luengo, Ochando. Luis M. Herranz Ajo, Nava de la Asunción. Antonio Lázaro Crespo, Segovia. Juana Marcos García, Rascafría (M). Santiago Rodríguez Rincón, Nava de la Asunción. M.ª Isabel Sanz Canencia, Alameda del V. (M). Mercedes Sanz de la Fuente, Rascafría (M). M.ª Luisa Vázquez Gil, Segovia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

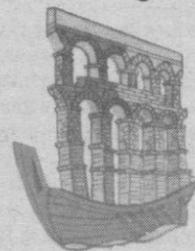
DÉCIA HACE 50 AÑOS

PARA LOS MAESTROS QUE DESEEN REGENTAR INTERINAMENTE LAS ESCUELAS DE ESTA PROVINCIA

La Comisión provincial de escuelas de Segovia pone en conocimiento de aquellos maestros que deseen regentar interinamente escuela en esta provincia, que a partir de la fecha de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia, queda abierto el plazo de treinta días naturales para la presentación de solicitudes.

Pueden solicitar la regencia interina de escuelas nacionales todos los españoles de uno y otro sexo que, habiendo terminado los estudios de Magisterio, no hayan sido inhabilitados para el desempeño de cargos públicos, suspensos o separados de la enseñanza; ofrezcan garantías suficientes en el orden religioso, moral y patriótico, y puedan sumar, cuando llegue la edad de jubilación forzosa, el mínimo de servicios al Estado necesario, según la legislación vigente, para el disfrute de haber pasivo. Los que, cumplida la edad de cincuenta años, no puedan alcanzar este mínimo necesitan autorización previa especial que se concederá o denegará discrecionalmente por la Jefatura del Servicio Nacional de Primera Enseñanza, habida cuenta del estado físico y condiciones del solicitante...

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID

con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 275 69 16
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 243 30 43



LA SEÑORA

D.ª Valentina Ferradal del Caz

(Vda. de Demetrio Gómez Mateo)

Falleció en Turégano (Segovia) el día 17 de mayo de 1989

A los 89 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Julita, Félix, Antonia y Ernesto Gómez Ferradal; hijos políticos, Angela Candela Davó, Luis Martín Lucía y Paula Carrascal Gómez; hermana, Eloísa Ferradal del Caz; nietos, primos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 18, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de Turégano, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de dicho pueblo.

N U E V A G A M A M O N T E G O

POR EL PRECIO DE UN COCHE,
TODO UN MONTEGO.
DESDE 1.793.000 PTAS.



Concesionario Oficial:
SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.
Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su red de agentes en toda la provincia.

En el Torreón de Lozoya Mañana se inaugura una exposición antológica de Angel Cristóbal

Mañana se inaugura en las salas del Torreón de Lozoya una importante muestra antológica, la del pintor Angel Cristóbal Higuera, uno de los más destacados artistas de Segovia que, aun habiendo conseguido reconocimiento fuera de nuestra provincia, mantiene en ella su estudio. La exposición dará oportunidad



Angel Cristóbal

de conocer su trayectoria pictórica desde 1974 hasta este mismo momento y recoge obra dispersa y en parte no expuesta ya que el artista no ha prodigado las exposiciones. La inauguración de la muestra antológica que estará abierta hasta el día 19 de junio, tendrá lugar mañana a las ocho de la tarde. La presentación correrá a cargo de Alberto García Gil.

Javier Gutiérrez (ayudantes) y José Luis García (jefes), ganadores del XVI Concurso de Coctelería «Ciudad de Segovia»

Javier Gutiérrez Rodríguez, de Santander, en ayudantes, y José Luis García Arcones, de Segovia, en jefes, fueron los ganadores del XVI Concurso de Coctelería «Ciudad de Segovia».

Como se ha informado, organizado por el Montepío de Camareros de Segovia, se ha celebrado durante dos días en el Parador de Turismo el XVI Concurso de Coctelería, que ha contado con gran asistencia de público y de cerca de setenta profesionales, en ambas categorías, de todos los puntos de España.

En ayudantes, quedó en segundo lugar, Juan José Mayo Torrubia, de Segovia, seguido de Santiago Ortiz Casarés, de Avila. En jefes, el segundo fue Juan Gutiérrez Blanco, de Santander, y el tercero, Jesús Martín García, de Segovia. La entrega de premios tuvo lugar anoche en el transcurso de una cena en el hotel «Puerto de Segovia», a la que asistieron diversas autoridades.

En el Hospital General

Investigadores de todo el país confrontan sus trabajos sobre la enfermedad de Alzheimer

Importante sesión científica organizada por el Servicio de Neurología

La enfermedad de Alzheimer, un mal degenerativo del sistema nervioso más conocido como «demencia senil» afectará dentro de cinco años a 300.000 pacientes en España y a 3.000 en Segovia, según las estimaciones a la baja realizadas por los investigadores. Esta enfermedad está siendo objeto durante el día de hoy de una sesión científica que se celebra en el Hospital General de Segovia, organizada por su Sección de Neurología. Investigadores procedentes de distintos centros de todo el país se han reunido para poner en común sus trabajos, pero sobre todo para intentar coordinarlos de cara al futuro.

Para Luis Erik Clavería, jefe del Servicio de Neurología del Complejo Hospitalario de Segovia, la reunión de hoy es oportuna por varios motivos, uno de ellos demográfico. A medida que la población envejece aumentan las posibilidades de que aparezca esta enfermedad que se manifiesta en el último tercio de la vida —se estima que la padecen un 30% de las personas por encima de los 65 años—. «Esto plantea un problema médico pero también social, ya que estos enfermos van perdiendo poco a poco sus funciones corticales superiores (lenguaje, comprensión, comunicación, memoria, estructuración de la percepción, habilidad motora) y se convierten en un problema que requiere no sólo tratamiento médico sino una serie de servicios sociales donde intervienen más personas que el médico. La sociedad debe estar preparada para afrontar los efectos de esta enfermedad que como hemos dicho es bastante corriente».

Aunque este tipo de enfermedades del sistema nervioso han sido una incógnita hasta tiempos recientes, actualmente los investigadores tienen fundadas esperanzas de que en un futuro próximo se puedan entender las causas de la enfermedad y pueda incluso prevenirse y tratarse.

«Las investigaciones en torno

al Parkinson —continúa Luis Erik Clavería— abrieron un camino hace quince años para entender las enfermedades degenerativas del sistema nervioso, a través del elemento químico que subyace en la función neurológica. La falta de ciertos neurotransmisores o la descomposición en la acción de los mismos produce disfunciones en ciertas zonas del cerebro. Hay elementos que inducen a pensar que también en la enfermedad de Alzheimer se producen trastornos de los neurotransmisores lo que abre un camino para las ciencias básicas aplicadas al conocimiento de las enfermedades neurológicas como la biología molecular».

COORDINACION DE CARA AL FUTURO

Según Francisco Coria, especialista del Servicio de Neurología del Complejo Hospitalario de Segovia y uno de los promotores de la reunión, «es importante tener en cuenta que esta es una de esas raras ocasiones en que investigadores básicos, generalmente procedentes del campo de la química y de la biología, se reúnen con investigadores clínicos para establecer un lenguaje común y que en el futuro las investigaciones vayan por mejor camino».

Se trata de coordinar a todos

los que están trabajando en la enfermedad de Alzheimer, ya sea en investigaciones básicas como el sustrato molecular de la enfermedad —en laboratorios de biología molecular o farmacología molecular— y los que trabajan en el nivel clínico. «El motivo fundamental de la reunión —añade Francisco Coria— es coordinar las actividades futuras de cuantos investigan esta enfermedad para que su trabajo sea más eficaz. Actualmente los recursos de investigación están muy dispersos, pero nuestro país podría contribuir a desarrollar importantes hallazgos en torno al mal de Alzheimer si se coordinaran todos los esfuerzos».

Esta colaboración entre científicos básicos y clínicos era, según Luis Erik Clavería, algo habitual a principios de siglo. «Había una atmósfera de humanismo científico que ayudaba a esa integración. Eso se perdió durante un largo tiempo en nuestro país, pero ahora vuelve con fuerza y es importante porque todos los avances que se están realizando se basan en la actividad multidisciplinar, en la conjunción de esfuerzos, algo que en España parecía difícil».

Los investigadores que participan en la sesión clínica proceden del Centro de Biología Molecular, de la Universidad Autónoma y del Servicio de Neurología de la Clínica de la Concepción de Madrid; así como del Centro de Investigación Ferrer de Barcelona, del Departamento de Farmacología de la Universidad de Santander y del Departamento de Biología Celular de la Universidad de Valladolid.

En los últimos dos o tres años se han podido caracterizar las anomalías más importantes que aparecen en el cerebro de estos pacientes y eso ha llevado a tener esperanzas en el conocimiento de la enfermedad y en la posibilidad de pensar en programas de prevención. Pero ello será muy difícil si nuestro país no se pone a la altura de los países desarrollados científicamente y se dedican los suficientes recursos al campo de las neurociencias.

Luego está el problema social del que ya hemos hablado que se puede plantear en un futuro próximo y que puede ser preocupante si tenemos en cuenta la escasez de camas tanto en hospitales como en residencias asistidas. La planificación es en este campo algo imprescindible y reuniones como ésta intenta llamar la atención de las autoridades sanitarias sobre el problema que se avecina.

A.T.

Asociación Provincial

«María del Salto»

Lo elemental humano en Antonio Machado

«Machado y lo elemental humano» es el título con el que Elías Serra, profesor de Lengua y Literatura del Instituto «Giner de los Ríos», ha querido bautizar a la que viene a ser la última conferencia que sobre la vida y obra de Antonio Machado ha organizado la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto».

Se ha hablado y escrito más que mucho de Machado. El profesor Serra dice que se ha «manoseado» la figura del poeta: una auténtica verbena de versiones, opiniones, dichos y maldichos que es de esperar concluyan este año con la celebración del cincuenta aniversario de su muerte. Ahora, señala, hay que leerlo.

Elías Serra quiso acercarnos a Machado que además de poeta es, sobre todas las definiciones, un modelo de humanidad y coherencia, el ciudadano a la altura de las circunstancias que mira al hombre primero de forma individual, genéricamente después para dar paso finalmente al compatriota, al hombre hispano del que nos pinta su faceta más negra: el cainismo. Si bien, es en «Campos de Castilla» donde desarrollará su reflexión sobre lo elemental humano (ya en el prólogo de la obra expone claramente su intención). En «Soledades» aparece una pincelada de la que será una obsesión permanente a lo largo de su vida: la lucha encarnizada entre hermanos que desembocará en la guerra civil.

A través del romancero, a su entender la máxima expresión de la poesía popular, Machado refleja en «Campos de Castilla» el espíritu cainista del pueblo español; pero siempre fluctuando entre el pesimismo y la esperanza. El poeta no concibe la sinrazón de la lucha y el odio entre hermanos, le duele y le obsesiona. Su preocupación patriótica, su meditación sobre los enemigos del hombre y del mundo estarán presente en su vida y obra. Y aunque al final tenga razón, la guerra civil pondrá de manifiesto y en su más cruda expresión ese odio entre hombres de la misma sangre, habrá también esperanza. Tras un pasado gris y un presente desolador, Machado cree en lo que viene: una España joven y nueva que traerá de nuevo la luz. En la juventud que llama «clara y pura» depositará su esperanza.

La luz quiere también Elías Serra que aparezca de nuevo tras la actual explosión machadiana. «Se ha sobado demasiado la figura del poeta»; ahora lo más prudente y productivo es «hablar menos de él y leerlo; sobre todo, leerlo».

Mañana, en San Quirce Escenificación poética sobre Antonio Machado

Dentro de las actividades programadas por el Ayuntamiento de Segovia con motivo del cincuenta aniversario de la muerte del poeta Antonio Machado, se va a presentar una escenificación poética con el título «Bendito seas Machado», a cargo de Enrique Paredes, del grupo madrileño «El Rapsoda». Será el próximo viernes, en la iglesia de San Quirce, a las ocho de la tarde.



De izquierda a derecha, en la fotografía, Juan Gutiérrez, segundo de la categoría de jefes; Javier Gutiérrez, primero de ayudantes; José Luis García Arcones, primero de jefes y Jesús Martín García, tercero

GRAN OFERTA

PARA RESTAURANTES, HOTELES, SANATORIOS, LAVANDERIAS Y SIMILARES

Fábrica de tejidos vende, a precios muy interesantes, servilletas, manteles y ropas de cama

Interesados, remitimos muestras, Tel. 91/468 29 23

SEPÚLVEDA

Fiesta de la Comunidad de Villa y Tierra

J.E.

Como es habitual por estas fechas, la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda, ha celebrado su fiesta.

Tras asistir al pleno todos los representantes de los pueblos de la Comunidad, se dirigieron, acompañados con la dulzaina y tamboril, al Santuario de la Virgen de la Peña, para escuchar misa.

La fiesta continuó por la tarde en la plaza de la Villa y este año con unos protagonistas de excepción: los niños.

Se había convocado el I Concurso de Poesía para los niños que asisten a los colegios de la Comunidad. El tema era libre y la participación desbordó todas las previsiones, ya que se presentaron trescientas ochenta y dos poesías, algunas con un nivel muy alto.

Los premios se repartieron de la siguiente manera: Ciclo inicial, 1.º para «A mi perro querido», de Millán Gómez de Bonilla Alonso, del colegio «Virgen de la Peña»; 2.º, para «Primavera», de Noelia

Sanz Casado, del colegio de San Pedro de Gaillos. Ciclo medio, 1.º, «Los abuelos» y «El río Duratón», de Oscar Casado Poza, del colegio «Virgen de la Peña», de Sepúlveda; 2.º, «La vida de hoy», de Susana López López, del mismo colegio, y un accésit especial para «Poema loco de todo un poco», de Fernando Gil Migueláñez del colegio P.C. de Prádena. Ciclo Superior: 1.º, «Las brujas de té», de Sonia Lobo Santaengracia del colegio «José María Pemán», de Cantalejo, y 2.º, «Arboles» de Inmaculada García Ayuso del colegio «Cardenal Cisneros» de Boceguillas. Un accésit especial para «La brisa» de Guillermo Rojo, del Colegio «José María Pemán», de Cantalejo.

La nota musical la puso la Tuna de Magisterio de Segovia, con sus canciones y buen humor hizo pasar un rato agradable a todos los asistentes. El colorido lo dio un grupo de danzas de Prádena, compuesto por unas jovencitas que, al son de la dulzaina de Sepúlveda, nos deleitaron con su buen hacer, a pesar de su corta edad.

Libros en Segovia

«Sepúlveda y el cañón del Duratón», de Antonio Linage Conde

El sepulvedano Antonio Linage Conde, autor de «Sepúlveda y el cañón del Duratón», es tan conocido, no sólo a nivel provincial y nacional, sino incluso internacional, que cuanto pudiéramos decir de él (y nos ocuparía muchos folios) sería poco para calificarle. Así y todo no podemos menos de destacar su condición de escritor, poeta e historiador, siendo en este último campo, y en una de las parcelas de la historia eclesiástica, el benedictinismo, una autoridad mundial.

Nadie conoce Sepúlveda, ni tiene tantos motivos para conocerla, como Antonio Linage que es quien mas trabajos ha publicado sobre ella y quien, entre sus innumerables títulos, ostenta el de Cronista de la Villa. Por eso, y ante el pasmo que sabe produce su contemplación desde cualquier sitio que se la mire, inicia el libro haciendo llegar al viajero, sucesivamente, por cada una de las carreteras que acceden a ella. Antes de introducirlo en la villa le hace reparar en el contorno que la rodea, especialmente en su geología, aportándole de paso un conocimiento sobre la flora y la fauna de su Tierra y también le adentra en una bella síntesis de su historia.

Hecho todo esto lleva al lector viajero a recorrer una serie de itinerarios cuidadosamente elegidos por las plazas y calles de la villa, haciendo que se fije en el encanto de sus rincones, en la arquitectura de sus edificios y en los blasones que ostentan muchas de sus casas.

Describe, seguidamente, las maravillosas iglesias románicas que aún quedan como testigos de la época de esplendor de la villa.

Tras un encantador recorrido por los alrededores del casco urbano, siguiendo los valles del

Duratón y el Castilla, Linage piensa que es llegado el momento de ofrecer un reposo al viajero llevándole a sus figones.

Acaba esta parte del libro con una breve evocación de las fiestas del pueblo.

A continuación pasa a ocuparse del Cañón del Duratón, impresionante parque natural, al que describe magistralmente logia, de la que son ejemplo sus numerosas cuevas con pinturas prehistóricas, así como de la sacralidad del paisaje y de sus lugares de culto, especialmente de los cenobios de San Frutos, lugar de retiro y santificación de los Patronos de la provincia, y de Nuestra Señora de la Hoz, donde los franciscanos vivieron durante tantos años, siguiendo las normas del poverello de Asís, hasta que el huracán de la desamortización, arrojándoles de su morada, convirtió a ésta en una lastimosa ruina.

Para que no quede nada interesante sin tocar en el libro, cierra éste con una geografía literaria y cinematográfica de Sepúlveda y su entorno, y una breve sugerencia de lugares y monumentos, con algún atractivo, que se pueden visitar tomando como centro de excursión la villa.

TOMAS CALLEJA GUIJARRO

MIGUEL ANGEL

Organizadas por el Centro de Salud de Cantalejo y con la colaboración del Ayuntamiento, Caja de Ahorros de Segovia y la Organización para la Defensa de la Sanidad Pública, se celebraron en el salón de actos del Centro Cultural «José Rodao», las I Jornadas Provinciales de Atención Primaria, en las que participaron un numeroso grupo de profesionales sanitarios, representantes de las Zonas Básicas de Salud de Sepúlveda, Villacastín, Riaza, Nava de la Asunción, Cuéllar, Carbonero el Mayor, Fuentesauco, Segovia I, La Sierra, Segovia Rural y Cantalejo.

Las jornadas se iniciaron con la exposición por parte de los representantes de cada EAP (Equipo de Atención Primaria) del nacimiento, desarrollo y estado actual de los mismos, así como su problemática, funcionamiento y medios económicos, materiales y humanos con que se cuentan. Se puso de manifiesto las grandes diferencias (sobre todo económicas) que existen entre los distintos equipos, así como la problemática de los profesionales que no están integrados en las Zonas, ya que la Administración no les da opción para ello y tienen que realizar sus trabajos en sus propias viviendas, como sucede en las Zonas de La Sierra y Segovia Rural, donde ni tan siquiera hay un centro físico. Esta situación ha creado un gran malestar entre estos sanitarios que están pendientes de decisiones políticas de la Administración, existiendo incluso conflictos entre algunas poblaciones como Prádena y Navafria por la instalación del Centro de Salud.

Las jornadas continuaron con la discusión de la problemática individual y de grupos, la complejidad de la organización y la problemática comunitaria. Dentro de estos puntos se puso de manifiesto que la mayoría de los sanitarios es partidaria de la creación de los Centros de Salud, aunque existe una minoría que prefiere seguir trabajando en sus casas con los métodos de siempre. También se manifestó, que los Coordinadores de cada Zona deberían ser elegidos democráticamente por los miembros de cada EAP y no por imposición de la Administración, así como la necesidad de crear Consejos de Salud en todas las Zonas (actualmente sólo existen en Cantalejo, Riaza y Cuéllar), ya que estos consejos en sus reuniones, mantienen una comunicación y una relación con otros colectivos comunitarios, lo que facilita la realización de actividades y el estudio de los problemas inherentes a cada Zona.

En otro de los puntos tratados se abordó la problemática propia de los Centros de Salud, de los que cabe destacar las siguientes consideraciones:

CANTALEJO

Importantes conclusiones de las I Jornadas Provinciales de Atención Primaria

La participación desigual en las actividades de los distintos componentes de los EAP, así como las dificultades inherentes al desarrollo de trabajos en equipo. La masificación de consultas en las poblaciones grandes como Cuéllar y Cantalejo. La triple dependencia administrativa del INSALUD,* Comunidad Autónoma y Ayuntamientos. La falta de incorporación a los EAP, de veterinarios y farmacéuticos para el tratamiento de problemas medioambientales, aguas, residuos y animales. La sobrecarga en las labores de urgencias y administrativas. La no independencia de presupuestos. La dispersión geográfica de los diferentes pueblos integrados en las Zonas de Salud, lo que dificulta el contacto entre los miembros de los equipos y la falta de recursos en poblaciones pequeñas, donde las dotaciones, tanto materiales, económicas y humanas son insuficientes, existiendo algunos consultorios que se encuentran en un estado lamentable y caótico.

Las conclusiones finales sobre las jornadas, pasan por la excelente organización de las mismas, así como el resultado altamente positivo que han tenido, poniéndose de manifiesto la necesidad de mantener más a menudo contactos entre los diferentes centros de salud y destacándose tres puntos esenciales

para el buen desarrollo y funcionamiento de la sanidad en toda la provincia y que son los siguientes:

Uno, la incorporación al trabajo de equipo de todos los profesionales sanitarios de la provincia. Dos, la necesidad de una coordinación eficaz entre las tres Administraciones anteriormente citadas, que evite la lentitud burocrática y asuma de un modo responsable las competencias y la toma de decisiones sobre la ubicación de los Centros de Salud que aún no están implantados y la distribución de las poblaciones en las Zonas Básicas. Y tres, la exigencia a la Administración por parte de las zonas no integradas, de su inmediata incorporación a los distintos Centros de Salud.

Las jornadas se clausuraron con la presencia de las autoridades locales, el director del Insalud, y el director de Instituciones Abiertas. La nota negativa corrió a cargo de los representantes de la Junta, el delegado territorial y el jefe del Servicio de Bienestar Social, quienes por motivos desconocidos y sin ningún tipo de justificación, eludieron su presencia en las jornadas, lo cual ha sido motivo de crítica por parte de muchos de los participantes, ya que los problemas más álgidos tratados en las jornadas les afectaban de forma directa.

Fiestas de San Isidro en Navas de Oro y Cozuelos de Fuentidueña

Las fiestas de San Isidro han sido festejadas en las localidades de Navas de Oro y Cozuelos de Fuentidueña. En la primera, según nos informa nuestro corresponsal, Carlos A. Lázaro, se aprovechó además la circunstancia para homenajear a dos hombres que han gastado sus mejores años al cuidado y laboreo de la tierra. Anselmo Arranz Parra, guarda rural, y Timoteo de la Villa Rubio, agricultor jubilado, recibieron una bandeja conmemorativa de manos del presidente de la Cámara Agraria, Jesús Gallego Aceves.

Además de las ceremonias re-

ligiosas, misa por la mañana y procesión por la tarde, a la noche hubo un baile de rueda que llegó hasta la madrugada.

EN COZUELOS DE FUENTIDUEÑA

La festividad del patrón de los agricultores transcurrió alegre, según nos informa Florencio Gómez González. Por la mañana misa y por la tarde procesión con música. A continuación, juegos de bolos y chito que concentraron a casi todo el vecindario y desde las 9 de la noche, baile hasta altas horas de la noche.

COCA

Segundo premio de la I Olimpiada Química de Castilla y León para una estudiante de la localidad

Ayer, en el Instituto de Bachillerato de Coca, se entregó a Raquel Redondo Palomo, alumna de C.O.U. de dicho centro, del Segundo Premio de la I Olimpiada Química de Castilla y León, organizada por la Agrupación Territorial de Químicos de Castilla y León de la ANQUE.

El acto fue presidido por la Dirección Provincial del MEC en las personas de la Secretaria del mismo y de uno de los inspectores, el presidente de la Agrupación organizadora de la Olimpiada, el alcalde de Coca y la dirección del centro y de la Asociación

de Padres. El salón de actos fue enteramente ocupado por alumnos, profesores y demás asistentes resultando un brillante acto a la vez que concurrido.

Después de unas palabras de presentación por parte del profesor de Química del centro, Fernando García y del presidente de los Químicos Juan Ribas, se le entregó a Raquel Redondo el diploma y el premio en metálico correspondiente. Asimismo recibió otro obsequio por parte de El Corte Inglés, y el centro una dotación de libros ofrecidos por las editoriales Alhambra y S.M.

ORDENADORES PERSONALES
DESDE 139.900 PTAS.



DOS UNIDADES DE DISCO
MENSUALIDADES DESDE: 6.618 PTAS.

DISTRIBUIDOR OFICIAL
OFIMATICA SAN FRANCISCO

SAN FRANCISCO, 23 (CLINICA Dr. GILA)

Aznar: «Lo importante es que se amplíe el compromiso social y político con Castilla y León»

(Viene de la pág. 1)

El presidente de la Junta, aseguró que mantendrá la política de «moderación, diálogo y tolerancia» que anunció en su discurso de investidura en 1987. Términos, añadió, que se recogen de alguna manera en el acuerdo firmado con el CDS, en el que se contempla la necesidad de llegar «al mayor acuerdo posible» entre las fuerzas políticas y parlamentarias en todo lo que se considere de interés básico para Castilla y León.

Aunque dedicó elogios a sus consejeros y a los altos cargos de la Junta por la disponibilidad que han ofrecido en todo momento, Aznar no quiso entrar a valorar otros asuntos, como el papel que ha representando el centrista leonés Luis Aznar en todo el proceso de las negociaciones. Y calificó de cachupinada el hecho de que se interpretase la próxima destitución de Jesús Posada como respuesta a su proximidad con los centristas.

Según el pacto CDS-PP, los centristas asumen el contenido del discurso de investidura de Aznar y se comprometen —entre otras cosas— a no presentar enmienda de totalidad a los proyectos de ley que remita la Junta a la Cámara. Un compromiso que, al parecer, respetarán ambas formaciones políticas en temas en los que han discrepado abiertamente ahora, como el

proyecto de ley de Comarcalización de El Bierzo.

Preguntado sobre posibles medidas ante el transfuguismo de procuradores a raíz del acuerdo CDS-PP, el presidente Aznar señaló que no se ha contemplado esta posibilidad en el acuerdo, pero que es un defecto derivado de la Ley Electoral, que pudo ser la menos mala —añadió— en los primeros tiempos de la transición, aunque en estos momentos requiere ser modificada, sin entrar en la reforma constitucional.

LUIS AZNAR

El secretario regional del CDS, Luis Aznar, ha asegurado que tendrán que ser «otros y no el CDS los que respondan por qué no han querido a Luis Aznar», en el futuro Gobierno de la Comunidad, según declaraciones realizadas la noche del mismo miércoles y publicadas ayer por el «Diario de León».

Al parecer, una vez finalizadas las conversaciones CDS-PP, se confirma que Luis Aznar fue uno de los asuntos que retrasó el acuerdo final, debido a la intransigencia de los populares y a la escasa confianza que han puesto en él los dirigentes nacionales de su partido. Sin embargo, es probable que Luis Aznar sea recompensado con un escaño en el Senado —en sustitución de José Luis Sagredo— y, quizá, el cargo de portavoz en las Cortes regionales.

Malestar entre los centristas leoneses

León (Ical).— Fuentes del CDS de León aseguraron ayer a este periódico que existe un «malestar generalizado» entre los militantes del partido por la exclusión de su presidente provincial —Luis Aznar— del futuro Gobierno regional. Los centristas leoneses afirman no entender el veto del presidente de la Junta a Luis Aznar, como tampoco entienden —dicen— el criterio mantenido por su partido y la importante cesión realizada ante el PP para llegar a un acuerdo que permita gobernar conjuntamente en Castilla y León.

Al parecer, algunos centristas leoneses han asegurado que podrían darse de baja en el partido y ocupar otro escaño al margen del CDS en el caso de ser concejal de alguno de los municipios de esa provincia. Sin embargo,

las iniciales amenazas de «dimisiones en cascada» se han aplazado, aunque no se descarta que un grupo de militantes destacados del CDS de León solicite una entrevista con José Ramón Caso —secretario general del partido— para recibir información sobre el caso de Luis Aznar.

Asimismo, algunos de los procuradores regionales del CDS, que coincidieron ayer en el Castillo de Fuensaldaña, comentaron el malestar existente en sus respectivas provincias por el resultado definitivo de las negociaciones con el PP. Y aunque no adoptaron ningún acuerdo, sí parece que trasladarán ese sentimiento a sus respectivos órganos provinciales con el fin de recibir una información completa sobre el desarrollo de las negociaciones y el veto a Luis Aznar.

ZAMORA

El Ayuntamiento reprueba al concejal y presidente provincial del CDS, Rodríguez San León

Por su trayectoria y conducta ofensiva

Zamora (Ical).—La Corporación Municipal de Zamora ha aprobado, con los votos del equipo de gobierno, una moción de reprobación al concejal centrista y presidente provincial del CDS, Luis Rodríguez San León, después de haber desestimado idéntica propuesta presentada por éste para censurar las actuaciones del concejal delegado de Obras, Carlos Rodríguez. En la sesión plenaria en la que se produjo este insólito hecho, el alcalde apuntó la posibilidad de iniciar un expediente de cierre de las empresas que dirige Rodríguez San León, mientras el grupo socialista, en desacuerdo con el

desarrollo de la sesión, abandonaba el salón de plenos.

La presentación por parte del grupo centrista en el Ayuntamiento de Zamora de una moción de reprobación contra el concejal de Obras se volvió contra el promotor de la iniciativa, que se convirtió finalmente en el concejal reprobado a «la vista de la trayectoria de Luis Rodríguez San León, las cuestiones que aquí se han conocido y su conducta ofensiva contra el concejal de Obras». De esta forma explicó el PP su contraataque, mientras los socialistas abandonaban la sesión, seguidos momentos después por los concejales del CDS.

Todo comenzó con la presentación por la vía de urgencia de la moción centrista, que reiteró en el pleno las acusaciones ya realizadas públicamente contra el delegado de Obras: ineficacia, incapacidad y presuntas irregularidades en cuestiones puntuales de la gestión del concejal. La respuesta de éste fue denunciar las supuestas irregularidades y «atrocidades urbanísticas» cometidas en el grupo Sancho, complejo hostelero de los hermanos Rodríguez San León.

Por último, el alcalde anunció el cierre de un establecimiento hostelero e informó sobre su intención de seguir igual trámite si de los expedientes abiertos a los establecimientos dirigidos por el concejal del CDS se desprenden irregularidades.

Valladolid, a la cabeza de la exportación nacional

Valladolid (Ical).—El valor de las exportaciones de las empresas vallisoletanas se situó el pasado año en torno a los 99.165 millones de pesetas, lo que hace que Valladolid se encuentra en el primer lugar del ranking de ciudades más exportadoras a escala nacional.

Las 376 empresas ubicadas en la capital vallisoletana y sus alrededores registran una exportación media de 264 millones de pesetas, si bien es necesario precisar que una gran parte del volumen exportador es absorbido por la empresa Fasa-Renault.

El ranking de empresas exportadoras en Valladolid lo encabeza la empresa automovilística francesa, seguida de Técnicos de Automoción, S.A., Industrias derivadas del Aluminio (INDAL), Industrias de Transformadores Metálicos, Dulciora, Helios, Piñones de Castilla, González Vallios, dedicada a la exportación de cereales, y Enertec.

El censo de empresas exportadoras se eleva a nivel nacional a un total de 42.640 que, en conjunto vendieron por un importe total de 4,6 billones de pesetas.

Por comunidades autónomas es Cataluña la que posee el 60,3 por ciento de las empresas exportadoras, seguidas de las de Valencia y Madrid.

BURGOS

El Colegio de Arquitectos de Burgos valora en 1.600 millones el fraude en la construcción

Valladolid (Ical).—El Colegio Oficial de Arquitectos de Burgos estima en cerca de mil seiscientos millones de pesetas los beneficios obtenidos de forma anómala en las diversas operaciones de promoción, ejecución de obras y venta de pisos en relación con el caso de la construcción y en el que están presuntamente implicados el alcalde de Burgos y varios concejales de la actual Corporación Municipal burgalesa.

El Colegio Oficial de Arquitectos ha elaborado un amplio informe a petición del juez de instrucción que instruye el sumario, abierto a raíz de una denuncia presentada por la Federación de Empresarios de la Construcción en febrero de 1988. El sumario se encuentra ya prácticamente ultimado y el juez deberá decidir si abre el procesamiento de los presuntamente implicados o, por el contrario, archiva las diligencias abiertas.

Ayer comenzaron a declarar ante el juez un total de once ex-concejales ligados a anteriores corporaciones municipales y al actual alcalde de Solución Independiente José María Peña.

En las diligencias abiertas por el juez se investigan la presunta implicación del actual alcalde de Solución Independiente y funcionarios municipales, en la concesión ilegal de licencias de obras y falsificación y modificación de planos y documentos relacionados con el planeamiento

La Medalla al Mérito en el Trabajo a Fausto Morales Conde, presidente de ACOR

El Ministerio de Trabajo ha distinguido a Fausto Morales Conde, presidente de la Sociedad Cooperativa Azucarera «ACOR», con la más alta condecoración este año, la Medalla al Mérito en el Trabajo, en su categoría de plata, en reconocimiento de los excepcionales y muy relevantes méritos que concurren en su persona.

La petición se formuló hace quince meses por la totalidad de los trabajadores de ACOR, a la cual se adhirieron numerosas personas vinculadas a Castilla y

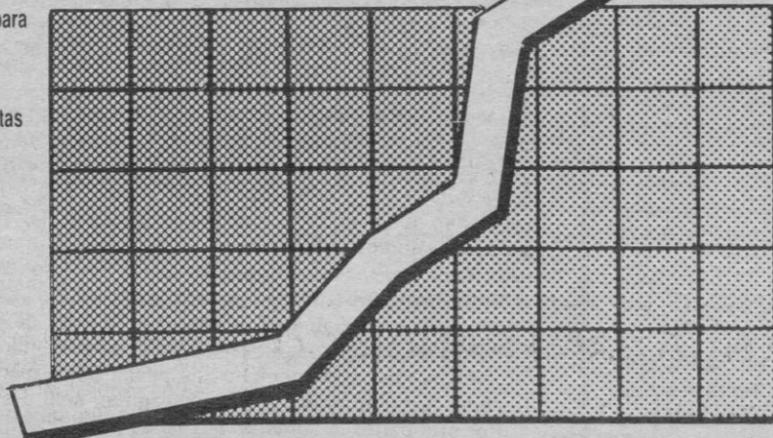
León, a todos los cuales les ha movido el sentimiento de admiración y agradecimiento por los más de veinticinco años que el condecorado ha dedicado, de una manera muy intensa, inteligente, y abnegada, a la puesta en marcha de una sociedad cooperativa que cuenta en la actualidad con dos fábricas de azúcar, una alcohólica, más de 10.000 socios remolacheros, que son sus propietarios, un patrimonio social de más de 35.000 millones de pesetas, y unos 3.500 millones de beneficios cada ejercicio.

Información Empresarial. Un Valor en Alza.

La información se ha convertido en un elemento básico para garantizar la eficacia de la moderna gestión empresarial.

El SIE le ofrece una solución personalizada, eficaz, rápida y gratuita, adaptándose a sus necesidades concretas en el contexto Regional, Nacional o de la C.E.E., sobre los temas siguientes:

- Ayudas y Subvenciones
- Concursos Públicos
- Empresas
- Ferias y Exposiciones
- Actividades Formativas
- Instituciones Científicas y Técnicas
- Información tecnológica (Patentes)
- Disposiciones Legales (B.O.E.)
- Trámites
- Creación de Empresas
- Suelo Industrial, etc.



SIE
SISTEMA DE INFORMACION EMPRESARIAL

Santiago, 9, 2.º - Telf. 354033 - 47001 Valladolid

Colaboran:

Junta de Castilla y León

SODICAL

Consulte personalmente, por correo o teléfono en calle Santiago, 9, 2.º - Telf. 354033 - 47001 Valladolid

PSOE, CP e IU quieren limitar el trasvase de diputados

Madrid.— Los grupos parlamentarios del PSOE, Coalición Popular e Izquierda Unida expresaron ayer la necesidad de establecer una fórmula reglamentaria que impida, o al menos limite, el trasvase de diputados de los grupos políticos por los que resultaron elegidos a otros.

El portavoz del Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, que se mostró contrario a la modificación de la Ley Electoral, dijo que la fórmula adecuada se podría hallar en la reforma del actual Reglamento del Congreso de los Diputados, que precisa-

mente está siendo abordada en la Cámara Baja por la Ponencia respectiva.

Martín Toval subrayó que la modificación del Reglamento del Congreso se haría «no para impedir la movilidad ideológica de los diputados, sino para establecer una serie de reglas que limitaran su tránsito».

El portavoz socialista señaló que, en caso de que un diputado deseara abandonar su grupo político, únicamente tendría la posibilidad de integrarse en el Grupo Mixto de la Cámara, que sería, añadió, «un lugar de hibernación», hasta posteriores

consultas electorales.

Calero indicó, por su parte, que existe un principio de acuerdo entre su grupo y el socialista sobre la necesidad de que se limite el pase de un diputado de un grupo parlamentario a otro.

El portavoz de Coalición Popular en el Congreso dijo que su grupo es partidario de que sólo se permita a los diputados cambiar una vez de grupo a lo largo de la legislatura y sólo al Mixto, pero, destacó que este asunto tiene «implicaciones constitucionales que hay que estudiar, ya que podría entrar en contradicción con la tesis de mandato representativo que emana de la Constitución».

Juan Ramón Calero explicó que lo que se pretende con esta limitación es lograr que las legislaturas tengan «una vida más estable» que la habida durante la actual.

El portavoz de Izquierda Unida, Nicolás Sartorius, expresó su rechazo al cambio de partido o grupo de los cargos electos, dijo que lo que un diputado tiene que hacer si se plantea el abandono de su grupo «es marcharse a casa» y coincidió en la necesidad de modificar el Reglamento del Congreso para limitar estas situaciones.

Sartorius reconoció, asimismo, dificultades jurídicas para esta regulación, y dijo ser partidario de un sistema de listas abiertas.— Efe

La Audiencia Nacional declara insolvente a Amedo y Domínguez

Madrid.— La Audiencia Nacional declaró ayer insolventes al subcomisario José Amedo y al inspector Michel Domínguez, procesados por su presunta relación con los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), pero no considerará responsable civil subsidiario al Estado hasta que conozca la opinión de las partes de la causa.

La declaración de insolvencia y de la responsabilidad civil subsidiaria del Estado, para hacer frente a las responsabilidades económicas que puedan deri-

varse de la causa fue solicitada la semana pasada por la acción popular.

La Sala acordó ayer trasladar a las partes por un plazo de seis días la petición para que se declare la responsabilidad estatal, y luego decidirá lo que estime oportuno.

Amedo y Domínguez tienen fijada una fianza de 20 millones de pesetas cada uno, para cubrir las responsabilidades económicas que puedan derivarse de la causa.

Reunido en Madrid el Comité de Investigación Científica y Técnica de la CE

Madrid.— Responsables de la política científica y técnica de los «doce» están reunidos hoy en Madrid, con motivo de la presidencia española de la CE, para preparar la agenda de trabajo que se llevará al próximo Consejo de Ministros comunitario de la materia, que se celebrará en Bruselas en junio.

Esta es la reunión número 149 del Comité de Investigación Científica y Técnica de la CE (CREST), compuesto por dos representantes titulares y dos suplentes, responsables de la política científica de cada país miembro, y que normalmente se celebran en Bruselas, excepto en dos ocasiones, una por se-

mestre, que lo hace en el país miembro que ostenta la presidencia de la Comunidad Europea.

Los representantes titulares españoles son Regina Revilla, directora general de Política Tecnológica del Ministerio de Industria y Energía, y Luis Oro, secretario general del Plan Nacional de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico.

En la reunión, que se celebra a puerta cerrada y que concluirá mañana, los responsables españoles expondrán la política en ciencia y tecnología que se desarrollará en el país, como es habitual en las sesiones que se celebran fuera de Bruselas.

bolsa de madrid

El índice de la Bolsa de Madrid se situó hoy en 305,44, con una subida de 1,45 enteros respecto al de la sesión de ayer.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos baja 7 y Petromed 3,50, con avances de 8 en Repsol.

En valores eléctricos subió 7,75 Endesa, 0,75 Cantábrico, 0,50 Reunidas de Zaragoza, 1,50 Iberduero y Cataluña, 0,25, Unión Fenosa e Hidrola y 1 Fecsa. Con bajas de 3 en Viesgo y Gesa.

En metálicas básicas, Asturiana de Cinc baja 17,50 y Felguera 10, con avances de 7 en Acenox, 25 en Acerinox y 7 en Española del Cinc.

En materiales de construcción Asland baja 17, Asland Cataluña 4 y Cataluña 5, y repiten cambio Valderrivas y Cristalería. Suben 38 Financiera y Minera, 15 Isalva y 85 Valenciana.

En químicas, Cros y Española de Oxígeno y Micas repiten cambios. Energías sube 1 y Explosivos baja 1.

En metal mecánica, Tyrsa sube 5.

En construcción de maquinaria Cesel sube 11. Elecnor 10 y Metalogénia 9, con baja de 5 en Ib-Mei.

En automóviles, Tudor sube 12,50 y Fasa 10; con baja de 27 en Citroën y de 5 en Santana.

En material de transporte, Auxiliar de Ferrocarriles sube 5 y Macosa baja 3.

En alimentación repiten cambios Uniasa, Aceprosa, Elosúa, Savin y Viscofán, con avances de 1 en Azucarera, de 2 en Corporación Ibérica, 40 en Campofrío y 2 en Frimancha. Con bajas de 4 en Ebro, 9 en Aguila y 20 en Tabacalera.

En papeleras, Papelera Navarra y Sarrió repiten cambio, Unipapel sube 50 y Ence sube 3,50.

En construcción, Dragados sube 8 y Fomento 25 y Huarte baja 5.

En autopistas Acesa sube 1, Estacionamientos Urbanos baja 5 e Iberpistas 0,50 y repiten cambio Europistas e Iberpistas.

En seguros Mapfre baja 10.

En inmobiliarias, Inmobiliarias Metro Acesa y Urbanizado Metro suben 10, Vallehermoso 6 y Renta Inmobiliaria 2,50 Y bajan Prima 7 y Acisa 2

En sociedades de cartera Torras baja 58 e Hispamer sube 5

En otros servicios, Erpo sube 17 y Proseguir repite cambio.

En el grupo de bancos, BBV, Central, Banesto e Hispano repiten cambio. Exterior sube 5, Popular 20, y Santander baja 2.

Telefónica, sube 4,25.

Andorra

Detenidos los principales directivos de un Banco por evadir divisas

La Brigada de Delitos Monetarios del Banco de España ha detenido a los principales directivos de un banco andorrano como responsables de una red de evadores de divisas que actuaban en distintos puntos de la península y depositaban el dinero en la citada entidad bancaria de Andorra, según informó ayer la Dirección General de la Policía.

Entre las diez personas detenidas, que han evadido más de 700 millones de pesetas en los últimos dos meses, se encuentran el presidente del Banco Agrícola y Comercial de Andorra (Bancasa), Manuel Cerqueda Donadeu, y su director comercial, Ramón Galabarda Mussoll. De acuerdo con las citadas fuentes policiales, que estiman que el valor de lo evadido es su-

perior a los setecientos millones de pesetas demostrados, el método de evasión empleado consistía en la captación de capitales efectuada por el director comercial del Bancasa, para lo que utilizaba los servicios del Banco Industrial de Igualada. Este directivo, Ramón Galabarda Mussoll, contactaba las citas con los clientes en España, cobrándoles un porcentaje del 4 por ciento de capital evadido.

El porcentaje que cobraban los responsables de la organización incluía la garantía de transporte, una especie de seguro que cubría el posible riesgo de que el dinero fuera interceptado en la frontera. Para ello, el industrial catalán Ramón Ubals Estragues entregaba un justificante de ingreso, de-

bidamente justificado del Banco Agrícola y Comercial de Andorra.

El pasado domingo, los inspectores detuvieron en Barcelona a Manuel Cerqueda Donadeu, mientras que en Madrid era arrestado al mismo tiempo Ramón Galabarda Mussoll. Aunque la Policía tenía controlados en el chalet de Seo de Urgell a los dos «pasadores» del dinero, Ramón Ubals Estragues y José Villa Casals, éstos no pudieron ser detenidos al escapar en sus automóviles y embestir contra el automóvil policial que les cerraba el paso en la frontera.

TOROS

Madrid.—Quinta corrida de la feria de San Isidro. Lleno. Cuatro toros de Manolo González. Muy bueno el primero; mansote, pero noble, el tercero; parado el cuarto, aunque sin peligro; terriblemente peligroso el quinto. Los de Bernardino Giménez, sin recorrido.

José Luis Parada. Estocada baja (ovación). En el cuarto, tres pinchazos y estocada atravesada (ovación).

Curro Vázquez. Media estocada y dos descabellos (pitos). En el quinto, pinchazo, estocada y siete descabellos (bronca).

Roberto Domínguez. Estocada (ovación, oreja y vuelta al ruedo). En el sexto, tres pinchazos y descabello (gran ovación de despedida).

Aprobado el proyecto de ley de actualización del Código Penal

Madrid.— El pleno del Senado aprobó ayer el proyecto de ley de actualización del Código Penal, por el que se aumentan las penas para algunos delitos y se crean nuevas figuras delictivas. El ministro de Justicia, Enrique Múgica, que presentó el proyecto ante el pleno, dijo que el texto busca «la mínima intervención», por lo que excluye del código algunos actos ilícitos, al mismo tiempo que crea otros nuevos, de acuerdo con la evolución de la sociedad española.

Entre los nuevos delitos están la conducción temeraria, la explotación de la mendicidad infantil y el impago de pensiones por los cónyuges separados, que se tipifica como abandono de familia. También se han incrementado las penas por violación, tanto de hombres como de mujeres, por vía vaginal, anal o bucal.

Por otra parte, la agresión sexual se podrá castigar con veinte años cuando se utilicen modos brutales, degradantes o vejatorios.

Acercamiento a este polifacético intelectual segoviano, catedrático de Lógica y Filosofía de la Ciencia en la Universidad de Salamanca y director de la revista científica "Arbor", que con su libro "La utopía racional" (un ensayo sobre la constitución de un socialismo democrático pos-

muchos de los problemas de inquietud teórica en la tradición socialista se deben a que somos presas de ideas del siglo XIX, cuando en la práctica utilizamos esquemas del siglo XX. Se trata de lanzar el mensaje de que lo esencial del socialismo de futuro es el compromiso con la democracia. Nos parece que esta idea

forma de hacerlo es interviniendo activamente en política. Los intelectuales deben adaptarse a la necesidad de utilizar medios diferentes a los que se utilizaron en el pasado. Los medios de comunicación y la política actuales son diferentes a los del siglo XIX. El intelectual debe dar ideas nuevas para enfocar de otra forma los

Mi objetivo es conseguir que en un medio de reflexión intelectual tenga cabida tanto la cultura científica y técnica como la filosófica y humanística; un medio donde puedan comunicarse entre sí científicos e intelectuales. Lo

--La verdad es que me siento saturado, pero en la vida política hay muchos tiempos muertos. Lo más importante de mi método de trabajo es que aquello que tengo en la cabeza al final termina dando frutos. Cuando un tema me interesa la propia cabeza trabaja sin apenas darte cuenta. Lo difícil es poner eso por escrito. Yo trabajo unas 15 ó 16 horas diarias y saco el tiempo de donde puedo; mientras el cuerpo aguante...

--¿En qué faceta se siente usted más cómodo: político, escritor, profesor, periodista, filósofo?

--Me siento más cómodo como filósofo, pero intento que no haya mucha escisión entre mis ideas y mi práctica política, aunque eso a veces me crea problemas y disgustos. Mi vocación es de filósofo de la ciencia, ra-

Un segoviano, Miguel Angel Quintanilla, VI Premio Espasa Calpe de Ensayo

Por **LUIS GALLEGOS IGLESIAS**

marxista adaptado a las demandas sociales de hoy) ha visto reconocido su esfuerzo por un jurado compuesto por Pedro Laín Entralgo, Salvador Giner, Salvador Paniker y Amando de Miguel.

puede revitalizar la discusión teórica que se está produciendo en este momento.

--En su opinión, ¿cuál es el papel de un intelectual como usted en una sociedad como la que vivimos? ¿Cree que siguen

problemas sociales. Hay cierto pesimismo; se piensa que todo está condicionado, todo hecho de antemano... pero yo no creo que sea así; creo que los intelectuales siguen influyendo mucho, lo que pasa es que a veces en un

voy consiguiendo, aunque es difícil. La revista está teniendo mucha aceptación en círculos bastante restringidos (es la segunda en tirada inmediatamente después de "Revista de Occidente"). Tenemos muchas sus-

--¿Qué valor otorga usted a un premio como el que acaba de recibir?

--En cierto modo ha sido una sorpresa. Es un libro que hacía años estábamos preparando mi compañero Ramón Vargas Machuca y yo, y pensamos que Espasa Calpe era una editorial interesante, ajena al sector socialista, y que por lo tanto tenía más mérito intentar que lo publicara una editorial puramente comercial, no política. Se lo mandamos, les gustó y decidieron darle el premio compartido. Supone el reconocimiento de que se puede hacer un pensamiento de izquierdas con interés para una editorial completamente ajena a la política.

--¿Cómo surgió la idea de escribir el libro?

--Nuestra experiencia política junto con nuestra afición y profesión filosófica nos llevó a pensar que merecía la pena reflexionar intelectualmente sobre la experiencia política que estábamos teniendo. Nos dijimos, vamos a escribir un artículo sobre los problemas teóricos del socialismo del futuro, y una vez hecho esto pensamos que en realidad había un libro, y desde entonces hemos ido añadiendo cosas hasta darlo formato de libro.

--¿Qué cree usted que aportará un libro como "La utopía racional" a una sociedad como la actual?

--Nuestra intención es fundamentalmente que la gente lo lea y lo discuta. Proponemos que se puede hacer una política progresista de forma racional si se entiende que lo más importante de la política de izquierdas es el compromiso con la extensión de la democracia. Creemos que

teniendo la influencia de épocas anteriores?

--Queremos demostrar con este libro que los intelectuales pueden estar en política y que no pasa nada. Nuestra experiencia nos dice que se puede pensar libremente e intentar aplicar las ideas a la práctica, y la mejor

sentido no muy conveniente, con ideas de pesimismo histórico.

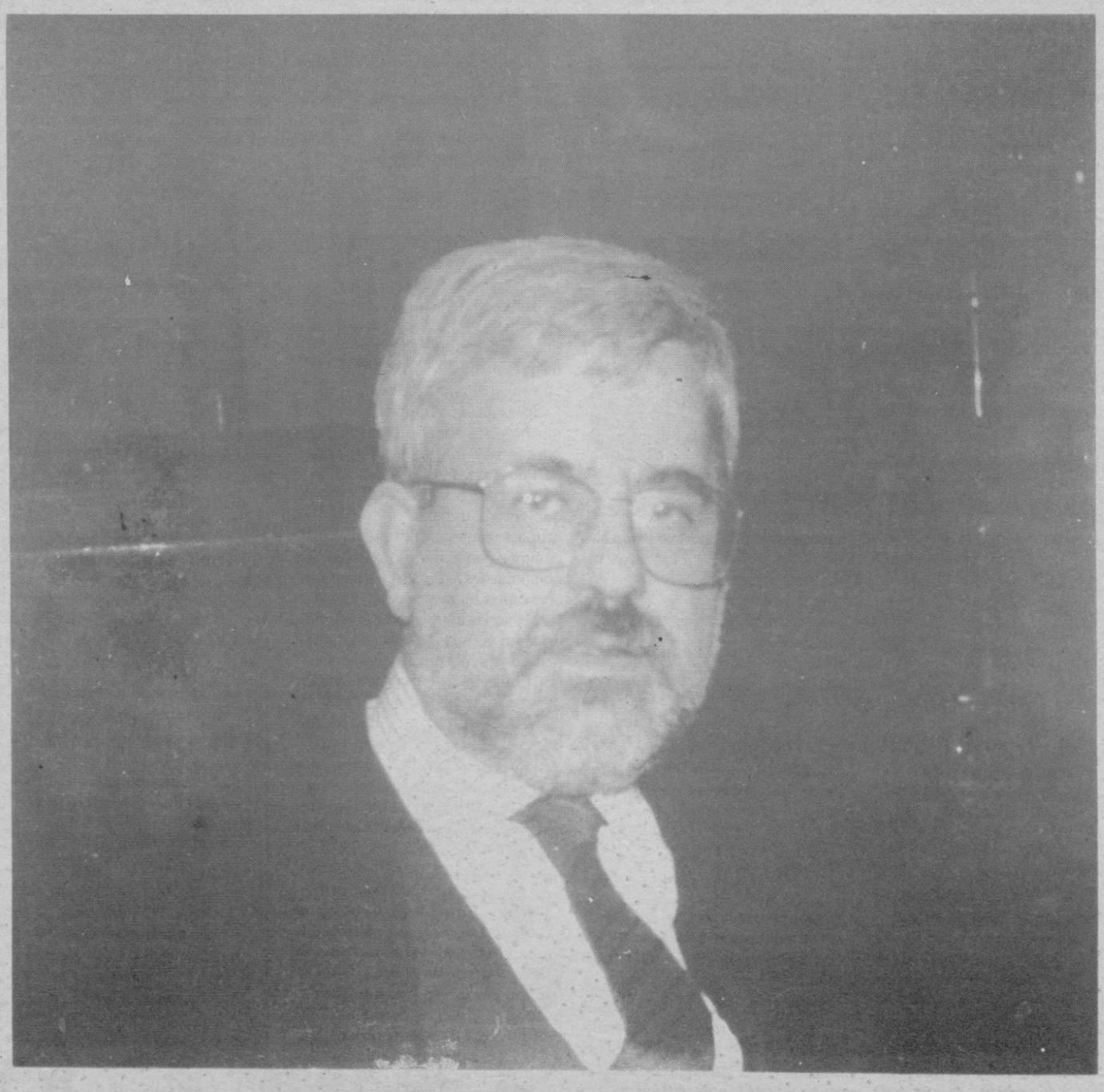
--Es usted director de la revista científica "Arbor"; hableme de su labor en ella.

--"Arbor" es una revista del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con más de 40 años de antigüedad, dedicada a ciencia, pensamiento y cultura.

cripciones en Universidades, Institutos, Bibliotecas extranjeras, y es un escaparate de la cultura científica y humanística española actual.

--Un hombre tan polifacético como usted, ¿cómo consigue atender a tan numerosos frentes? ¿No se siente saturado por sus ocupaciones?

cionalista, y esta es la faceta que más me gusta. La política para mí es una especie de prueba de que las ideas que a uno se le ocurren pueden tener cierto interés público, pero no es una profesión. Jamás seré un político profesional; en cambio sí me considero un filósofo profesional y me gusta mucho serlo.



APRENDER

ESCUELAS VIAJERAS

Una buena lección de convivencia

La escuela, para que funcione, primero, y lo haga bien, después, ha de ser abierta. Salir de las cuatro paredes que la encorsetan puede ser un buen remedio para la enfermedad mal curada que viene padeciendo la enseñanza en nuestro país; hasta se la puede hacer viajera, y como las experiencias tienen siempre su razón, los protagonistas, los chavales y también los profesores, dicen sí a la propuesta del Ministerio de Educación que ya tiene en su haber varias ediciones: las escuelas viajeras.

Del 18 de abril al 29 de mayo, alumnos de siete centros públicos de nuestra provincia están participando en este programa encaminado fundamentalmente al fomento de la convivencia y cooperación entre alumnos de diferentes comunidades. Los 16 chicos y chicas de 8.º del Colegio «Martín Chico» que acaban de realizar la ruta de Zaragoza ya están pensando en una nueva oportunidad que les permita repetir la experiencia.

Este no es el primer viaje; la escuela se empezó a mover en cursos anteriores y a juzgar por los resultados (existe unanimidad entre alumnos y profesores) se piensa en hacer muchos más traslados. Porque aquí también se dan los entu-

de profesores y alumnos, y el intercambio de experiencias singulares en relación con la ruta. Por último, y desde el punto de vista didáctico, ampliar el ámbito de actuación de la Escuela.

Este curso, 7 centros han querido

“el jugo al viaje”. Por fin, se optó por un sistema con el que creyeron herían menos sensibilidades: sortearon las becas.

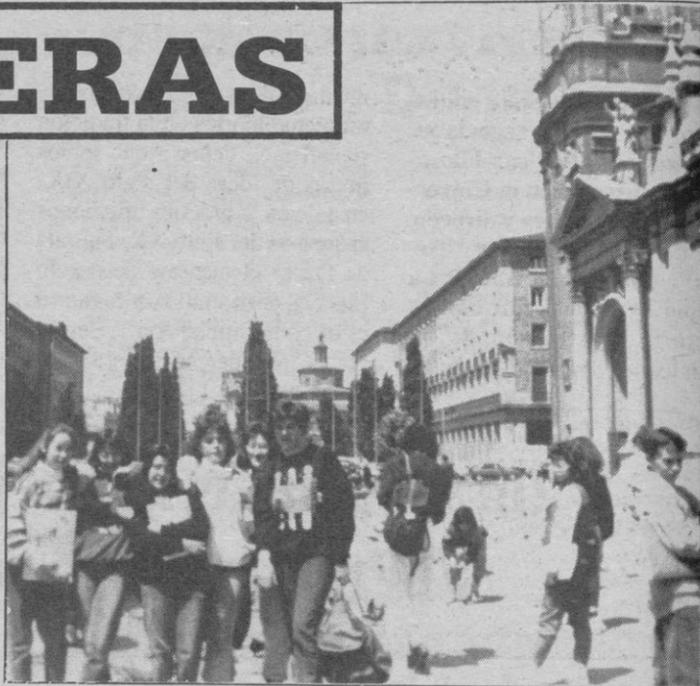
La ruta ha sido una asignación del MEC. El centro, en principio y de acuerdo con los intereses didácticos primeros, solicitó un viaje por tierras de Almería. Se le concedió la de Zaragoza y hoy, después de haber pasado casi una semana por tierras de Aragón, nadie tiene nada que objetar, todo lo contrario.

El número de alumnos también tuvo una modificación. De los dos grupos de 8.º compusieron los 17 alumnos que exigía el MEC. Pero uno de ellos, concretamente una alumna, se quedó en tierra: vino la varicela. El resto marchó para Zaragoza y las cosas se les pintó más que bonitas. Ellos lo llaman una “experiencia inolvidable”.

CONVIVENCIA

El objetivo primordial de esta experiencia, señala Felicitas Ramos, es la convivencia. Una semana ha dado mucho de sí porque esto no es una alegre excursión.

Se trata de trabajar, trabajar mucho y más que en los días de clase porque hay que sacar el máximo partido a unas horas que se hacen muy cortas: hay demasiadas cosas que ver. Y trabajar en común. El grupo se ampliará porque hay que convivir con alumnos de otras dos comunidades. En esta ruta han conocido a chavales de Jaén y del País Vasco. Juntos han desarrollado tanto actividades docentes, propias de una ruta que ha contado con un proyecto de trabajo previo, como las extra-escolares. Los



Algunos de los alumnos del «Martín Chico» durante su estancia en Zaragoza

juegos, las salidas por la ciudad y las reuniones en los centros de alojamiento han sido, dicen los chavales, “superdivertidos”.

Zaragoza, el Pirineo aragonés, el Parque Nacional de Ordesa..., muchas cosas para ver y aprender “in situ”, que es como a ellos les entra mejor. Sin lugar a dudas, dice la profesora, que ha contado con la asistencia de dos monitores de ruta, ésta es una forma de sacar mayor partido a los conocimientos recibidos. No ha significado esfuerzo mayor el levantarse a las 7 de la mañana todos los días y enfrentarse a una actividad agotadora en cada una de las jornadas vividas. A los chicos les ha compensado el saber de nuevas cosas y sobre todo convivir con nuevos compañeros que se han convertido en amigos.

El trabajo ya empezó antes de salir porque había que ponerse al tanto de lo que iban a ver y sobre todo había que aprovechar hasta el último minuto. Visitas turísticas, clases de historia, arte y ciencias naturales “en vivo y en directo” y además, un periódico, que no es otra cosa que el diario de viaje. Todo lo que han visto, han hecho y han compartido está recogido en las páginas de lo que quiere ser “un periódico viajero”.

Los problemas, pocos; de convivencia, ninguno. Algún pequeño contratiempo por cuestiones de salud: anginas, conjuntivitis y algún esguince, que no han supuesto contratiempo mayor que el de los

“sufridos alumnos” que lo han padecido. Y es que han hecho tantas cosas...

GENERAL MOTORS Y AMENAZA DE BOMBA

Todos de acuerdo. La visita a la General Motors les dejó impresionados. También fueron al periódico, pero “El Heraldo de Aragón”, no les gustó tanto como lo que vieron en la fábrica de coches. Unanimidad: “fue algo impresionante”.

Y luego lo de la bomba. Nos cuentan cómo una noche, en el CEI (Centro de Enseñanzas Integradas) de Zaragoza, lugar de residencia del grupo, tuvieron que salir de prisa y corriendo, y en pijama, al campo de deportes ante una llamada de amenaza de bomba. No fue tanto el susto como la movida que se organizó: todavía se están riendo.

También les han dejado un buen recuerdo los ratos con los chicos andaluces y vascos, su forma de hablar, sus bromas e incluso sus lloros a la hora de decirse adiós.

Todo ha salido bien y cuando esto ocurre hay que repetir. Anteriormente fue la Comunidad de Madrid, ahora a Zaragoza; quizás en la próxima ocasión los chavales del “Martín Chico” consigan hacer la ruta a Almería... Hay muchas más, y cualquiera puede ser buena. La escuela puede ir muy lejos y los viajes le sientan bien.

P. SAIZ



En uno de los ratos de recreo los chicos disfrutaban de los maravillosos parajes del Parque Nacional de Ordesa

sismos. Felicitas Ramos, profesora del Colegio “Martín Chico”, ha querido repetir la aventura. Una vez más se ha prestado voluntaria para hacerse cargo de 16 chavales de 8.º con ganas de “moverse”: ahora, por la ruta de Zaragoza. “Sin lugar a dudas, la experiencia ha merecido la pena”, comenta el día después de su regreso.

PROPUESTA DEL M.E.C.

Esta singular actividad tiene su inicio en una propuesta del M.E.C. En ella se establece una serie de ayudas destinadas al seguimiento de una ruta por un grupo de alumnos del segundo ciclo de Educación General Básica. Los objetivos hablan de lograr un adecuado nivel de conocimiento y comprensión de la Comunidad Autónoma visitada, sus agentes y costumbres, sus tierras, su historia y sus recursos; fomentar la convivencia y cooperación entre los alumnos, aceptando las diferencias culturales y lingüísticas de los diferentes grupos y potenciando el desarrollo de las capacidades individuales; se pretende además crear hábitos y actitudes positivas en la defensa y conservación del Medio Ambiente y Patrimonio; procurar el desarrollo y la utilización de una metodología activa y participativa

“mover” la escuela de nuestra provincia. En grupos de 17 alumnos, los colegios “Martín Chico”, el público de Mozoncillo, “San Miguel” de Fuentepelayo y “Cronista Lecea” han viajado a Zaragoza, Andalucía, La Rioja y Asturias, respectivamente. En los meses de noviembre y diciembre, los de “G. Serrado” de El Espinar, “Virgen de la Peña” de Sepúlveda y “San Miguel” de Fuentepelayo irán a Canarias, Galicia y Cáceres. Los primeros ya tienen muchas cosas que contar porque, dicen, han aprendido mucho.

LOS ELEGIDOS

“Martín Chico” ha sido uno de los centros escolares elegidos por el MEC; en los criterios de selección primaban las características socio-económicas de la zona de ubicación del centro a fin de dar preferencia a los alumnos provenientes de zonas rurales, cinturones periféricos o suburbiales. Los alumnos, en principio, y según nos explica la profesora responsable del “grupo viajero”, existían dos opciones: dar preferencia a aquellos alumnos con problemas de integración o bien inclinarse por los chicos con pocas posibilidades económicas pero con una predisposición mayor a sacarles



Chicos de Jaén, Mondragón y Segovia posan junto a sus profesores

PAGINA LITERARIA

SEGOVIA EN PRIMAVERA



AURELIO MARTIN

Segovia translucía una belleza ejemplar. Estaba la sierra madurando la primavera y los árboles tenían el fresco temblor de la hoja recién nacida. Se respiraba un clima de abril y había esperanza en los ojos y en las saluciones. Quise descifrar el enigma de la ciudad castellana por el impacto que me daban a primera vista sus gentes. Quizá notaba que había algún cambio, pues los gustos y preferencias no se amoldaban a los de hace diez años. Quise comprender, en esta sociedad consumista que todo lo devora, alguna firmeza y algún contenido espiritual. Pero las gentes a las que yo conocía se habían hecho demasiado maduras, y ya no protagonizaban la historia de la ciudad. Gente joven conocía que habían sido alumnos, y alumnos aventajados y distinguidos, en el Andrés Laguna.

Me pareció que el cambio se había hecho, sobre todo, en la juventud. Qué distintos modales, qué franqueza y espontaneidad en el trato de los menos menos. Se había perdido la etiqueta rígida que antaño imperaba en la querida ciudad.

Me sentí solo. Pensé qué sería de mis versos y de mis colaboraciones en aquella avasalladora y juvenil legión. Encaminé mis pasos hacia el salón, y allí la primavera me golpeó con una brisa templada y aterciopelada. Vi los monumentos alzarse erguidos. Y soñé en la legendaria historia de Segovia. Me pareció por un instante que había llegado a la plenitud de la belleza. Y la sierra, con tibio azul, preparaba un mayo fosforescente y ebrio. Busqué la libertad en el silencio, y me perdí en aquellas sensaciones estéticas y enamoradas. Si pudiera dar la vida por Segovia y dejar, así, mi sangre junto a la sencillez y la franqueza.

Vi las enamoradas mujeres de mis tiempos hacerse aventajadas y proclamando la ruina del tiempo. Me envolví en aquella atmósfera de tristeza y de gloria. Segovia respiraba una paz que penetraba en el interior. Los amigos, de vez en cuando, interrumpían mis sueños. La plaza parecía melancólica en aquella primera mañana. Se respiraba ya la primavera. Pronto seré, tierras mías, tierra querida para conocer la muerte; todo lo que tenemos que realizar en la vida, está hecho. La poesía, la filosofía, los ensayos... Qué corto el vivir para tanto como queda por hacer.

Vi la mano de Dios en aquella vida que se deslizaba hacia la muerte. Palpé el corazón del Padre en aquel amoroso abrazo que me llevó al existir, e incliné mi esperanza hacia la juventud florida que era entonces Segovia en su naturaleza.

José Córdoba Trujillano

Soneto dedicado a Coca

Por los caminos de la ancha Castilla,
llegué un día a tus puertas ¡Oh Coca!
con afán impaciente, con ansia loca,
de conocerte a fondo, noble villa.

Las piedras de tus viejas murallas,
altivas todavía ¡Oh Coca! se levantan,
y el paso del tiempo con temple aguantan,
si el mismo temple que en sus hijos hallas!

POEMAS

Aguas de valles

Como cielo de aguas,
en aguas de valles.

Valles y montañas,
montañas salvajes.

Va tocando el cielo
con sus dos pupilas,
para acariciarte
las canas dormidas.

Por allí a lo lejos
ha de existir alguien,
que pueda alcanzarte,
que rasga tu calle
su aguja afilada,
pinchando burbujas,
y desconsolándote.

¡Cuando tú te places
en aguas de valles!

¡Cuándo te amontonas,
queriendo inundarme!

Mansa Barros

Caricias y abrazos

Déjame que yo te diga
mujer por última vez,
de aquellos abrazos nuestros
que aún recuerdo en silencio
como si lo fuera ayer.

Abrazos que por hermosos
se pudieran ensartar,
por lo sublimes y bellos
en el hilo del amor
como perlas de un collar.

Y tenerlos siempre prestos
para tus ansias calmar,
cuando tu cuerpo me llame
y tu corazón se agite
como las olas del mar.

Empezando por tus hombros
tu anatomía correr,
tus senos, blancas palomas
como delicadas caricias
vientre y caderas después.

Y tus esbeltos pilares
de caderas a los pies,
que más bien, es paraíso
torneadas con primores
y esculpidas a cincel.

Sintiendo la sensación
que ya tuve alguna vez,
de no desear quitarme
el olor de tus abrazos
que dejabas en mi piel.
Y entre abrazos y caricias,
un paraíso, un edén,
de abrazos y de caricias,
de caricias y abrazos,
de la cabeza a los pies.
Y que jamás se acabaran
haciéndote feliz, mujer,
por ser mandato de Dios
cumpliendo con gratitud
este sagrado deber.

Justo Alvarez Matesanz

Te nimban y abrazan el Eresma y el Voltoya,
y estás ¡Oh Coca! en el mar de tus pinares,
enclavada cual gigantesca e inmóvil boya.

Fuiste víctima inocente de Roma, por tus azares,
y es tu castillo de los Fonseca soberbia joya
que luces orgullosa ¡Oh Coca! de gestas y
(cantares)

Miguel Cañameras Ferrán
(Granollers)

El grillo

A mis hijos Gustavo
y Javier, en su cumpleaños

No creáis que el grillo siempre
fue negro como el carbón;
os voy a contar su historia
y así lo entendáis mejor.
Estaba Dios descansando,
cuando el grillo apareció,
y le dijo: ¡no me gusta,
este color tan chungón!
¿Pues cuál quieres, hijo mío?
el Padre, le preguntó.
¡Cualquiera! le dijo el grillo,
pero el amarillo ¡no!
¡Señor, Señor! ven corriendo
que el nido se nos cayó
y una patita se ha roto
el pollito del gorrión.
Espérame, no te vayas,
le dijo su Padre Dios,
que, cuando al pollo escayole,
te pinto de otro color.
Pero el grillo calavera,
juerguista y trasnochador,
se marchó sin hacer caso
por esos mundos de Dios.
Entre canciones y farra,
juergas y fiestas corrió,
con la chicharra que dijo
ser de misma condición,
y cuando todos dormían,
hasta que salía el sol,
cantaban los dos a dúo
con fogosa excitación.
Mas ocurrió que un buen día,
en el que apenas durmió,
tropezó con una rana,
y en un gran río cayó.
¡Socorro, socorro, auxilio!
ven corriendo Padre Dios,
que me ahogo y me resbalo
como si hubiese jabón.
A la llamada del grillo,
el Padre presto acudió
y al verle lloroso y triste,
con amor le perdonó.
Mas le dijo: me pediste
que te cambiase el color
y por ser desobediente
mereces una lección.
Cómo te gusta la noche
te doy con castigo don:
serás de negro azabache
pero te lego cantor;
y a punto ya de marcharse,
sonriendo bonachón,
le dijo por siempre canta
que alegras mi corazón.
Es por eso que los grillos
tunantes y tunos son
y en la noche van de farra,
rondando sin excepción.

Eulalia Reinoso

La primavera

Brotan los arbustos
con suave ironía,
tras los avatares
de la gran sequía.
Abren los narcisos
su cáliz de gualdo,
sangran tulipanes
su corazón mágico,
revientan las lilas
racimos violáceos,
y las diminutas
chiviritas de nácar
bordan los tapices
en alfombras mágicas.
El río acrecienta
su canción de plata
y afina las notas
en sus cataratas.
Cantan pajarillos
renovados cantos,

huele a paz y vida,
a heno mojado,
a suspiros hondos,
a vida de campo.
La sangre se altera
el pecho ensanchando
y el hombre se advierte
se va enamorando.
Llega Primavera
vestida de raso,
y con leve planta
va sembrando el campo
de suaves colores,
de aire perfumado.
Cantan los poetas,
el eco del campo,
y en el pecho anida
pensamiento santo.

José Martín Cardiel

A Ricardo Gullón

(«... por el Premio Príncipe de Asturias»)

Eso es auténtico, tan auténtico como el Teleno con alas crepusculares, bello símil nunca tan justo: Ricardo, Premio Príncipe de Asturias de las Letras. Toda una labor de crítica literaria, disciplinada, con las aguas de un docente/decente intelectual. Y aplaudo y me repito la mejor etiqueta escrita al respecto: «Protector de las letras».

Jorge Guillén, Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez, Unamuno, Pérez Galdós... Todos los clásicos están —en el Parnaso— de brindis. Gullón se ha encargado de subir buena sidra y buenas mantecadas.

«Aprendizaje de Ortega y de las técnicas clásicas. Y puro amor a la literatura.» A veces uno se duerme a la sombra de un titular y se calla.

A Ricardo Gullón no se le podrá falsificar la vida y la obra. Siempre en conjunción el ser con el estar, el crear con el decir, la claridad con el saber.

¿Quién es capaz de negar tanta vida, tanta entrega, de borrar tanta letra —cierto: pura— con el único deseo de la palabra? Me invade la emoción de premiar la justicia de un premio. Porque con Gullón aprenderemos a no politizar los actos literarios, las obras eternas, y juzgaremos —sin cheques— la belleza.

Admirar, una labor clásica, su estatura crítica, alzarse en estos tiempos con la mar y sus olas invita al silencio. Quizás por ser el «mago de la literatura», que dijo Pereira, ha de granar en estos días la crítica del crítico.

Víctor Corcoba

MUSICAL

Dentro de unos días se pondrá a la venta uno de los discos más esperados del año. Porque vuelven los Jackson al completo, y esta vez se puede decir mejor que nunca, porque además de los hermanos, una nueva generación, los hijos de casi todos los componentes del grupo, debutan en uno de los temas, aunque tan solo sea como coro infantil.

El disco se titula «2300 Jackson Street», que es la dirección del matrimonio Jackson en Gary, Indiana. Cuenta con una presentación a cargo de Jermaine, precisamente el hermano que dejó el grupo en el 75 para seguir carrera en solitario. Las canciones se han grabado en once estudios diferentes, prácticamente uno por canción. El primer single está compuesto por «Nothin (that compares 2 U)» y «Alright with me». La primera está escrita y producida por dos de los mejores productores americanos del momento, L. A. Reid y Babyface y tiene como cantantes principales a Randall y Jermaine, mientras el resto de las voces las ponen los demás hermanos.

En cambio, en «Alright with me» todo queda en la familia. La han escrito Jackie, Jermaine y Tito y la producción y arreglos son de ellos mismos. Aquí las dos voces principales las ponen Jackie y Jermaine y el diálogo, porque hay un pasaje recitado, corre a cargo del propio Jermaine.

Jermaine se ha convertido, de forma natural, en el nuevo líder de la banda, una vez que Michael ha decidido colaborar tan solo de forma casi simbólica en los discos de la familia. El hecho de que Jermaine haya renunciado casi del todo a su carrera en solitario le ha permitido ocuparse mucho más del trabajo en equipo. Por eso hay temas como «María» que ha escrito, arreglado y cantado Jermaine, que además se hace todos los coros. En «Private affair», producida por Michael

Colaboran todos los hermanos, incluido el gran Michael

Así es el nuevo álbum de los Jackson

Aunque casi todos los hermanos Jackson han hecho uno o más discos en solitario, cuando suena la campana de la comida en el 2300 de Jackson Street, allá en Gary, Indiana, donde comenzaron sus primeros pasos, de baile en este caso, y sus primeros llantos, suponemos que afinados y hasta armonizados cuando empezó a aumentar la prole, todos los Jackson responden como un solo hombre y acuden a los estudios de grabación, por muy lejos que estén a poner su granito de arena o su carreta completa, al servicio de la familia.



Omarian, de nuevo es Jermaine el cantante solista. Y el caso se repite en «Play it up», escrita por cuatro de los hermanos, pero cantada por el nuevo jefe de la banda, y en una cuarta canción, «Herley», que canta Jermaine aunque el efecto de sonido imitando el motor de la legendaria motocicleta le ha sido encomendado a Tito Jackson, uno de los cinco co-autores del tema.

En otras tres canciones, «Midnight rendezvous», «If you'd only believe» y el ya citado «Alright with me», hay dos cantantes solistas, y en los tres casos uno es Jermaine y el otro Jackie Jackson. También hay dos cantantes,

Randall y Jermaine en el tema «Nothin (that compares 2 U)» que es el primer single de la banda.

¿Queda algo para los demás hermanos? Pues la verdad es que poco. Queda la canción «She», donde por fin aparece otro solista, que es Randall, con coros de todos los demás hermanos. Y, naturalmente, «2300 Jackson Street», que es seguramente la joya del disco y el tema más «familiar» que han grabado juntos los Jackson en toda su historia. Y nos explicamos.

Para empezar, de los seis compositores que firman la canción, cuatro son otros tantos her-

manos Jackson: el inevitable Jermaine además de Jackie, Tito y Randy. Pero a la hora de cantar, la nómina se hace todavía más nutrida y ya son siete los vocalistas que se van dando el relevo. Entre ellos, dos de las hermanas, Rebbie y Janet, aunque se echa en falta a LaToya.

Los cantantes solistas que intervienen son, por orden alfabético, Jackie, Janet, Jermaine, Marlon, Michael, Rebbie y Tito. Y en los coros llega la savia nueva: tres hijos de Rebbie, llamados Stacey, Yashi y Austin, dos de Jackie, de nombre Siggy y Brandi, tres de Tito, bautizados como

Taj, Taryll y Tito Jr., los cinco de Jermaine encabezados por Jermaine Jr. y seguidos por Autumn, Jaimy, Jeremy y Jourdyn y los tres de Marlon, Valencia, Brittany y Marlon Jr. Como se ve, una larga nómina de la que estamos seguros que en los próximos años vamos a ver salir importantes nuevas figuras de la canción.

Por de pronto debutan en un disco que va a hacer furor en el mundo. Y es que la familia Jackson sabe respetar sus límites. Cuando Michael edita un álbum, los demás callan y aplauden. Al año siguiente saben que contarán con él para ayudarles en los proyectos colectivos. La familia que canta unida...

(C.B.S.)

Listas de éxito

LP'S Y CASSETTES

1. «Like a Prayer» (Madonna), (WEA).
2. «El beso de la Luna» (María del Monte), (Horus).
3. «Cántame sevillanas» (María del Monte), (Horus).
4. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
5. «Escuela de calor» En directo (Radio Futura), (BMG-Ariola).
6. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
7. «Mystery Girl» (Roy Orbison), (Virgin).
8. «Vámonos» (La Guardia), (Serd/Zaf).
9. «101» (Depeche Mode), (Sanni Records).
10. «When & the world knows your name» (Deacon Blue), (CBS).

SINGLES Y MAXIS

1. «Like a Prayer» (Madonna), (WEA).
2. «She drive me crazy» (F. Young Cannibals), (Polygram).
3. «The sound of the...» (Confetti's), (Epic).
4. «Ibiza» (Amnesia), (Ginger Music).
5. «Lullaby» (The Cure), (Polygram).
6. «Help» (Bananarama), (Polygram).
7. «The way to your heart» (Soul sisters), (EMI-Odeón).
8. «Promise Land» (Joe Smoot), (Ginger Music).
9. «Firsttime» (Robin Beck), (Polygram).
10. «Real gone kid» (Deacon Blue), (CBS).

COMPACTOS

1. «Like a Prayer» (Madonna), (WEA).
2. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
3. «Escuela de calor» (Radio Futura), (BMG-Ariola).
4. «Money for Nothing» (Dire Straits), (Polygram).
5. «Mystery Girl» (Roy Orbison), (Virgin).
6. «The Greatest Hits» (Bananarama), (Polygram).
7. «A new Flame» (Simply Red), (WEA).
8. «Watermark» (Enya), (WEA).
9. «Tracy Chapman» (Tracy Chapman), (WEA).
10. «The all times greatest hits» (E. Presley), (BMG-Ariola).

(AFVVE)

LA ORQUESTA INFANTIL DE JAZZ EN UCRANIA

Con sólo verlos aparecer en el escenario, uno comienza a experimentar sorpresa: los instrumentos en manos de esos niños parecen demasiado grandes. El trombón o el saxofón llegan a alcanzar proporciones desmesuradas, al batería apenas si se le ve detrás de los platillos, el contrabajo es simplemente «inútil» por ser demasiado «largo», y ya que el niño no alcanza por su estatura a tocar los altos, lo hace mediante la guitarra bajo.

Con todo, no hay notas falsas; síncopas, acentos, pasajes, en fin, todo se hace con buen tino. Los niños interpretan cabalmente el «swing», es decir, tocan con una específica percepción del ritmo propio del jazz. Claro que a veces hay errores y desarreglos, pero el de ellos es un jazz verdadero, inspirado en temas de Cole Porter, Nel Hafti, Duke Ellington. La orquesta ha participado ya en quince festivales nacionales de la URSS y siempre ha sido acogida con sorpresa, entusiasmo y admiración.

Este colectivo infantil de música jazz se ha creado en el marco de la escuela musical número 10 Krivoi Rog, en Ucrania. La creación de una «big band» no estaba prevista en los programas docentes y el grupo surgió por iniciativa de Alexandr Guébel, profesor de dicha escuela.

En 1980, Guébel decidió seleccionar de entre sus discípulos a varios niños para ocuparse con ellos de la «música popular» al margen del programa de estudios. A uno le enseñó a tocar el saxofón; a otro, la guitarra; al tercero, la batería. Al cabo de poco tiempo, encontraron a un chico que tocaba bien el piano. Así surgió el cuarteto en torno al cual se nuclearía la futura orquesta.

Guébel intentaba romper el rutinario ciclo de la enseñanza tradicional, lo cual suponía para él esfuerzos improbos. Un año más tarde se sumarían al cuarteto un segundo saxofonista y un trompeta. El conjunto se iba ampliando poco a poco hasta alcanzar, en 1983, las proporciones de una «big band»: cuatro trompetas, otros tantos saxofonistas, dos trombones y músicos que marcan el ritmo (batería, guitarristas).

Con este conjunto Guébel se presentó, por su cuenta y riesgo, en el festival de jazz en la ciudad ucraniana de Dniepropetrovsk en 1983. Vladimir Feirtag, el crítico de música a cuyo cargo corrió la presentación de los grupos concursantes, expuso la siguiente opinión acerca del debut de la «big band»: infantil: «Conjuntos así no son pocos y en un principio su actuación se acoge con enternecimiento, porque realmente enternece ver a esas criaturas tocar algo serio... En el caso del grupo de Guébel todo fue distinto. Los niños hacían música con todas las de la ley, se advertía claramente cómo disfrutaban del jazz. Tocaron correctamente, cuidando bien cada sonido con el «swing» de rigor. Interpretaron composiciones tradicionales para gran orquesta, aunque las piezas habían sido arregladas conforme a sus capacidades».

La orquesta la integran niños en edades comprendidas entre 8 y 14 años. La edad media de los músicos es 10 años. Actualmente toca en la orquesta la tercera «generación» de aficionados al jazz. La mayoría de los alumnos continúan sus estudios musicales en diferentes escuelas especiales, aunque no se pretende que todos sean profesionales.

Arkadi Petrov (APN)

ARTE Y LETRAS

MUSICA

Homenaje al maestro Rodrigo en las bodas de oro del «Concierto de Aranjuez»

Con ocasión de cumplirse el L aniversario del «Concierto de Aranjuez», el maestro Joaquín Rodrigo recibirá un homenaje el próximo mes de octubre, organizado por la firma BMW que, además, ha encargado al eminente músico una composición dedicada a S.M. la Reina Dña. Sofía.

El homenaje consistirá en un concierto extraordinario de la Orquesta Nacional, que interpretará obras del Maestro Rodrigo. La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, a la que pertenece Joaquín Rodrigo como miembro de número, se ha adherido al homenaje, y el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura, colaborará en la realización de este acontecimiento, que se celebrará en el Auditorio Nacional.

El programa consistirá en «Concierto de estío, para violín y orquesta». Solista: Agustín León Ara. Obra de encargo dedicada a S.M. la Reina. «A la busca del mas allá» y «Concierto de Aranjuez». Solista: Angel Romero.

Ciclo «Organos históricos de Valladolid»

El próximo sábado, día 20, se iniciará un Ciclo de «Organos Históricos de Valladolid», que ha organizado la Fundación Juan March con la colaboración de la Asociación «Manuel Marín» de Amigos del Organo, de esa capital. El ciclo, que será ofrecido por cuatro organistas españoles —Montserrat Torrent, Lucía Riaño, José Luis González Uriol y José Manuel Azcue—, se celebrará en cuatro sábados sucesivos, hasta el 10 de junio, a las 20 horas, en Valladolid capital —dos de los conciertos— y los otros dos en Tordecillas y Medina de Rioseco, este último en colaboración con la Caja de Ahorros de Valladolid.

Abrirá el ciclo Montserrat Torrent, el 20, en el Convento de las Huelgas Reales, de Valladolid, con un concierto que inaugurará el órgano de esa iglesia, restaurado por Federico Acitores.

El 27 de mayo actuará Lucía Riaño en la iglesia de San Pedro, en Tordecillas, inaugurando también el órgano, restaurado por Joaquín Lois; y en junio proseguirá el ciclo con las actuaciones de José Luis González Uriol, el 3 de junio en la iglesia de Santa María, de Medina de Rioseco; y José Manuel Azcue, el 10 de junio, en la catedral de Valladolid.

EL LIBRO es el mejor amigo del hombre

Asterix cumple años



Una comedia musical, una película, un Parque de Atracciones y un nuevo libro, celebran este año, el 30 aniversario de Asterix.

En realidad, nuestro pequeño —en estatura— pero gran héroe siempre tuvo una edad indeterminada. Sus virtudes, como generosidad, valentía gran corazón, lealtad son conocidas ya por tres generaciones. Desde que apareció la primera historieta, en 1959, en la revista «Pilote», se han vendido ya más de 200 millones de ejemplares, traducidos a cuarenta idiomas, incluidos el serbocroata, el chino o el latín; recientemente han sido editados en braille con imágenes en relieve. Este año se estrenará la sexta película de di-

bujos animados. Ha protagonizado una exposición en el Centro Cultural Pompidou, «sancta sanctorum» del arte contemporáneo. Este año la comedia musical «Asterix, El Galo», montaje del conocido director Jerome Savary, estará de gira por toda Europa y uno de sus principales atractivos del Parque Asterix, que abrió las puertas el 30 de abril, es la reproducción de aquella aldea gala que nunca se rindió al César.

René Goscinny falleció en 1977, pero Albert Uderzo, el otro padre de la criatura, siguió creando nuevas aventuras con una editorial que lleva el nombre de pila de los dos, Ediciones Albert René.

A.G.

GALERIA DE ARTE



Bartolomé Esteban Murillo (1618-1682): «Santa Ana dando lección a la Virgen»

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL MUCHNIK

«EN BUSCA DE ULISES», un libro de viajes lleno de interés, porque su autor, Ernie Bradford, buen conocedor de las aguas del Mediterráneo, realizó entre 1950 y 1960 a bordo de veleros, la ruta seguida por Ulises; «La Odisea», señala, según el autor, sorprendentes y fidedignos datos; libro de gran interés humano, que se ofrece en traducción de Jesús Pardo. «CRIADOR DE PALOMAS», un relato entrañable, vivo, sentido, humano, que sitúa los hechos en un pueblecito argentino, similar, al parecer, al de lugar de nacimiento del autor, Gerardo Mario Goloboff; un lenguaje literario de cuidada factura da a la novela altura de miras, como asimismo un fuerte simbolismo alguno de los hechos más trascendentes del relato.

«NOTAS DE COCINA DE LEONARDO DA VINCI»

Libro muy curioso, donde se descubren a la generalidad de los lectores las aficiones culinarias del polifacético y famosísimo Leonardo da Vinci, quien durante muchos años fue también maestro de banquetes en la corte de Ludovico el Moro, aplicando a la gastronomía algunos de sus muchos inventos. Se recopilan también en este libro recetas que no son originales de Da Vinci, sino anotadas por él ante el interés y curiosidad que en él despertaron. La compilación y edición del tono se debe a Shelagh y Jonathan Routh y la traducción es de Marta Heras. Muchos dibujos e ilustraciones de la época ponen un atractivo más en la edición (Publica Temas de Hoy. Col. Gastronomía).

LIBROS DE EDITORIAL ESPASA CALPE

Dos libros de la colección Austral Infantil para niños de 4 a 8 años: «PASITO A PASITO», de Miep Diekmann, holandés; en traducción de Pilar Rodríguez y con ilustraciones de The Tjon Khing. «SI BUSCAS AVENTURAS», por Fulvio Testa, como autor e ilustrador, con traducción de Carlos Torres. Y para lectores a partir de los 14 años, en la colección Austral Juvenil: «DOLOR DE ROSA», catorce cuentos originales de Joles Sennell, seudónimo del catalán Pep Albanell, en traducción de Angelina Gatell y con dibujos de Emilio Urberuaga.

«LOS ESPAÑOLES ANTE LAS CAMPAÑAS DE MARRUECOS», un documentado trabajo de Andrée Bachoud, catedrático en la Universidad de Tours, que analiza y estudia todo el entorno de la guerra de Marruecos, que comprende en un análisis de la historia española entre 1909 y 1914. (España Universidad). «MANUAL DE CRIMINOLOGIA», de Antonio García-Pablos de Molina, catedrático de Derecho Penal de la Complutense madrileña, quien hace un profundo y completo estudio del tema a través de 700 páginas de texto muy bien documentado, en el que las teorías sobre la criminalidad tienen una atención especial; también se ofrece información de actualidad sobre el estado de este problema en España (Col. Espasa Universidad).

LIBROS DE EDITORIAL GRIJALBO

«EL PODER DE LA MENTE», un estudio con recomendaciones y orientaciones sobre la forma de aprovechar al máximo los recursos del hombre para conseguir una mejor salud, el fortalecimiento de la voluntad y del esfuerzo físico, etc. Es una obra de Herbert Benson en colaboración con William Proctor, en traducción de Marta Guastavino (Col. Autoayuda y Superación). «TARRADELLAS. LA CONCIENCIA DE UN PUEBLO», de un libro del periodista gerundense Albert Arbós (1955) en el que recoge las interesantes declaraciones que en sucesivas entrevistas le hizo, en los tres años que precedieron a su muerte, el político catalán Josep Tarradellas, texto que se completa con las declaraciones de distintos personajes de la política nacional en torno a la prestigiosa figura catalana; traducción de Joseba Biozdun. «ASESINATO EN LA CIA», una novela de la estadounidense Margaret Truman, especialista en relatos de misterio e intriga; en el presente, una muchacha investiga la misteriosa muerte de su mejor amiga, lo que le lleva a aventuras peligrosas de todo tipo. Traducción de Francisco Javier Calzada (Bestseller Oro).

LIBROS DE EDITORIAL JAVIER VERGARA

«LOS 22 GRANDES ERRORES QUE COMETEN LOS EJECUTIVOS Y COMO CORREGIRLOS», título muy extenso que lo dice todo en cuanto al libro, escrito por James K. Van Fleet con la intención de orientar y aconsejar a los ejecutivos en la forma de actuar entre 22 casos de errores en los que pueden incurrir, por inexperiencia o descuido; ha sido traducido por Jaime Vázquez Vázquez. (Col. Para vivir mejor). «FELLINI. UNA VIDA», es una biografía densa y en sentido desmitificador, del gran y discutido director cinematográfico, que ha sido escrita por el crítico cinematográfico de «Saturday Review», Hollis Alpert; libro que revela una investigación muy a fondo y bien trabajada. El texto ha sido traducido por Floreal Mazia. (Col. Biografía e Historia).

P.M.C.

MOTOR

Transportes

Nuevas normas europeas para los conductores y sus máquinas

En el mercado único de «1992», los transportistas por carretera profesionales que estén reconocidos podrán trabajar en el país de su elección y sus vehículos —camiones o autocares— podrán circular libremente por toda la Comunidad, con un período transitorio para el Reino Unido e Irlanda. Los ministros de los «doce», al adoptar el 14 de marzo una serie de nuevas normativas comunitarias a tal fin, han conseguido dar un gran paso hacia la realización de la Europa de los transportes por carretera.

Para ser transportista «europeo», los propietarios de camiones de, al menos, seis toneladas deberán pasar o bien un examen, o bien demostrar cinco años de experiencia profesional. Asimismo, deberán demostrar que su situación financiera está saneada, depositando una garantía, que se calculará en función del número y del peso de sus vehículos. Por último, deberán demostrar que no han cometido ningún delito o infracción grave de las normativas relativas a los transportes, trabajo y comercio.

No obstante, queda por solucionar una cuestión, a saber, que los conductores de los «doce» puedan realizar su trabajo sin ningún tipo de restricciones en toda la Comunidad Europea, como en el caso de los transportes «nacionales». Los ministros aún no han encontrado una fórmula que permita a un transportista establecido en España, por

ejemplo, de cargar mercancías en Perpiñán para transportarlas a Marbella o Lyon.

Los ministros, no obstante, pudieron, tras numerosos años de discusiones, resolver el problema de los pesos y las dimensiones de camiones y autocares. Los pesos máximos aprobados el 14 de marzo permitirán a los autocares y autobuses de «circular a la europea» a partir del 1.º de julio de 1991; los camiones, no obstante, tendrán que esperar hasta el 1.º de enero de 1993. El Reino Unido e Irlanda obtuvieron una prórroga en la aplicación, por cuanto deben adaptar su red vial a la circulación de vehículos de 40 toneladas, ya que sus respectivas normativas están pensadas para un máximo de únicamente 38 toneladas. Los «doce» deberán fijar en junio la fecha límite para la expiración de dicha prórroga en la aplicación; la Comisión, por su parte, ha propuesto el 31 de diciembre de 1996.

Por otra parte, los ministros de los «doce» decidieron autorizar a los gobiernos nacionales a subvencionar de las inversiones en el sector de los transportes combinados —y, en particular, el de ferrocarril/carretera— y a contribuir en una parte de los gastos de explotación de este tipo de transporte, en los casos en que para ir de un punto a otro de la Comunidad haya que atravesar un país tercero.

Eurofocus

Los «Green» de Peugeot



Peugeot Talbot España comercializa desde este mes de mayo, dos nuevas versiones personalizadas de sus modelos 205 y 309 que, fabricados como serie especial, se denominan «Green». En ella prevalece la elegancia del color de la carrocería, Blanco Meije —y de los fileteados de colores específicos— que, aliado con el refinamiento del ambiente interior, que incluye techo corredizo, fortalece el atractivo de estos dos vehículos.

Por su cuidada estética, su completo equipamiento y la armonía de su disposición interior, donde domina el color verde de sus guarnecidos, el concepto Green confiere al 205 y 309 un carácter que se quiere juvenil y dinámico.

La serie Green ofrece ciertos toques de seducción que no podrán dejar insensibles a los posibles clientes de este tipo de vehículos, como son: Monograma específico situado sobre el panel trasero, elevallas eléctricas delanteras, cierre centralizado de puertas, plafón con lector de mapas, asiento abatible en dos partes, tapacubos en blanco, techo solar corredizo, guarnecido de asientos escocés, tapicería color verde con insertos en los paneles de puerta, moqueta y cinturones de seguridad en color verde, parachoques delantero y trasero blancos color carrocería con embellecedores color verde, fileteado decorativo lateral; Verde-amarillo-fuschia, en 205, verde-naranja, en 309.

El Audi V8, un modelo elegante y de gran potencia

La peculiaridad del Audi V8 dentro de la línea de fabricación Audi se evidencia por distintos aspectos del diseño. Especialmente, la estructuración de la parte frontal que subraya, tanto la elegancia exclusiva de la limousine, como también su procedencia de la familia Audi.

La cara frontal del Audi V8 adquiere un relieve exclusivo, principalmente por la parte delantera del capó, que desciende describiendo una pendiente acusada hasta la rejilla del radiador, enmarcada, y los faros.



Los pasos de rueda, que sobresalen de la carrocería, montan neumáticos anchos de 215/60, sobre llantas de metal ligero de 15 por 7½ pulgadas. Los faldores delanteros y traseros, bajo los paragolpes, son muy resistentes a los impactos, y forman un conjunto que armoniza con las defensas laterales, acentuando la peculiar imagen del Audi V8.

Los pilotos traseros constituyen una banda que discurre por toda la anchura del automóvil en un tono rojo; los intermitentes se iluminan mediante un nuevo método de filtro cromático amarillo.

MOTOR SILENCIOSO Y POTENTE

Los motores de gran cilindrada, con más de cuatro cilindros, son apreciados por su cultivado despliegue de potencia y suavidad de marcha. En el motor del Audi V8, de aleación de aluminio y cilindros en V, en ángulo de 90 grados, se ha logrado un conjunto muy compacto y ligero.

La elevada potencia del motor de 180 KW/250 CV se consigue por el cubicaje de 3,6 litros, el diseño de las cámaras de combustión y el excelente sistema de alimentación —la culata cuenta con 32 válvulas accionadas por cuatro árboles de levas—, la máxima potencia se obtiene a las 5.800 vueltas y el par máximo (332 Nm.) al llegar a las 4.000 r.p.m., contándose entre las 2.000 y las 6.000 vueltas con un momento de giro de más de 280 Nm., lo que proporciona una capacidad de respuesta agradable y potente en cualquier circunstancia de marcha. El Audi V8 acelera en 9,6 segundos a 100 kms./hora y alcanza una velocidad máxima de 235 kms./hora.

En principio, un motor V8

aporta las condiciones previas óptimas para una marcha suave y sin vibraciones. Para que estas escasas vibraciones no se transmitan al habitáculo, el bloque del motor y el cambio automático están apoyados en cojinetes amortiguadores hidráulicos. Los ruidos son totalmente aislados por el encapsulamiento total del motor, de manera que el nivel de sonoridad del coche en marcha queda reducido prácticamente al nivel de ruido de los neumáticos. Con objeto de que los ruidos no penetren en la cabina del conductor, el espacio del motor hasta la zona del túnel se reviste con una pared antisonora producida por Audi.

CEREBRO ELECTRONICO CENTRAL DEL MOTOR

El sistema digital de distribución del motor posibilita la regulación con precisión y eficacia máximas de todas las funciones del mecanismo de accionamiento. Por ejemplo, se regulan electrónicamente: la inyección de carburante, el encendido, el funcionamiento en ralentí y la detonación. Una parte esencial del Motronic está constituida por sistemas adaptadores, es decir, sistemas de aprendizaje: basándose en un inteligente reacoplamiento, el ajuste electrónico es seguido continuamente y el parámetro aprendido corregido es almacenado en la memoria electrónica.

El equipo electrónico de control central del motor que regula el avance de encendido, junto con la técnica de 4 válvulas, permite una alta comprensión de motor (10,6) y, con ello, una utilización muy económica de la gasolina.

Debido a la regulación aprendida de detonación, el motor

puede también ser alimentado con gasolina normal. La adaptación a dicho carburante, menos resistente a la detonación, tiene lugar automáticamente. De ello, únicamente resultaría una leve disminución de potencia y aumento del consumo. Para los países que primordialmente son

abastecidos con gasolina con plomo, se dispone de una variante de motor.

El consumo de gasolina, según las normas DIN es: a velocidad constante de 90 Kms./hora: 8,0 l/100 Kms.; a 120 Kms./hora, 9,2 l/100 Kms., y en ciudad, 17,2 l/100 Kms.

UN ORDENADOR CAMBIA LAS MARCHAS

Las reducidas dimensiones del motor V8, muy corto, hizo posible la combinación de cambio automático con la tracción a las cuatro ruedas de forma permanente.

En el cambio automático se podría hablar casi de un moderno ordenador, con 4 escalones que, adicionalmente, ofrece al conductor tres opciones selectivas: «E» para un funcionamiento de marcha económico, «S» para una aceleración deportiva y «M» para el cambio manual.

El ordenador decide si, por motivos económicos, en régimen bajo de revoluciones, debe cambiarse a la marcha inmediatamente superior («E») o, si las velocidades, para una conducción deportiva, deben ser revolucionadas al máximo («S»). La posición «M» hace posible una conducción similar a un cambio manual, aunque sin pedal de embrague.

El mecanismo es dirigido electro-hidráulicamente, con lo que los puntos de cambio son adaptados automáticamente a las distintas condiciones de marcha. Gracias a la electrónica, el centro electrónico decide, con la rapidez típica del «pensamiento» cibernético, en relación con el número de revoluciones y carga del motor, cuál es la marcha adecuada para los requerimientos del momento.

LOS TOROS

«Joselito» dispuesto a olvidar el grave percance mejicano

José Miguel Arroyo «Joselito» tiene la amarga experiencia de un percance precedente que le pudo costar muy caro. Sus afanes, ansias por colocarse al frente del escalafón, tratando de triunfar todas las tardes le traen estas tristes experiencias. La cornada de Agüscalientes le pudo quitar la vida, aunque afortunadamente la herida no revistiera la importancia que hizo temer al principio. Ahora, «Joselito» se encuentra en casi plena forma, entrenando a diario en su finca madrileña de Colmenar del Arroyo, donde tuvimos ocasión de charlar con él sobre diversos aspectos taurinos.

—Estoy perfectamente. La película de mi cogida en Méjico la he repasado una y mil veces, y he llegado a la conclusión de que fui el culpable del percance. Un momento de descuido y el toro que te coge. Afortunadamente, tras superar el percance, te sirve de experiencia para procurar que en el futuro no vuelva a repetirse el infortunio.

—Realmente no has perdido muchos festejos.

—No, efectivamente no han sido muchos aunque eso sería lo de menos. Lógicamente me importa más el cuajar una temporada con triunfos relevantes que torear muchas tardes y no llegar al público con fuerza.

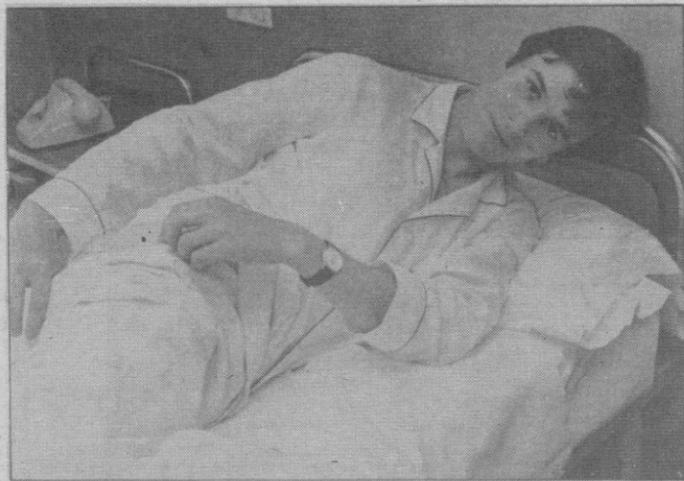
—De todas formas, te va a costar alcanzar a «Espartaco», cuestión que me parece te propusiste no hace mucho.

Hacia finales del presente mes de mayo, comienza el curso natural en la Escuela de Tauromaquia de Segovia

Con la aportación de los toreros Andrés Vázquez, Joaquín Bernardó y Faustino Inchausti «Tinín», más el propio director del centro taurino José Luis Maragán «Cuchareta» y el actor-torero Máximo Valverde, la Escuela de Tauromaquia de Segovia se dispone a iniciar el curso natural de 1989, con doce alumnos de inscripción pertenecientes en su mayor parte a chavales nacidos y residentes de poblaciones segovianas. Alguno de estos jóvenes alumnos tienen asignaturas aprobadas y caminan firmemente en el amplio y singular panorama del toreo activo, incluso hay uno que ya lo ha hecho con picadores, pero sobre todo, las expectativas giran en torno a tres chavales segovianos de muy corta edad y que comenzaron su andadura el pasado año, el que sirvió de apertura oficial de la escuela taurina. Sobre estos aspectos les tendremos debidamente informados a partir de la fecha de la apertura del curso que, repito, está prevista para finales del presente mes de mayo.

Y sigo pensando en ello. Reconozco que «Espartaco» está fuerte, casi inalcanzable. Qué triunfa todos los días y que no se permite un solo momento de debilidad, de relax. Muy difícil es alcanzar este año a «Espartaco», pero yo lo voy a intentar. Me había fijado unas metas para esta temporada. Se han roto un poco, debido a la cogida de Méjico, pero de todas formas esta temporada del 89 ha de ser muy importante, y definitiva para mí, cara al futuro.

—Tras el fallo de tus novillos en la pasada feria de Valdemorillo, ¿has pensado acaso en refrescar la sangre de los de Núñez, origen Rincón?



Te lo dije hace tiempo y lo repito ahora. Voy a mantener a toda costa el origen Rincón, porque tengo gran confianza en que tarde o temprano cuaje como yo quiero y deseo. De momento permaneceré un poco apartado de los ruedos como ganadero de bravo, pero ense-

Expectativas sobre el XVI Festival Taurino APADEFIM

Ahora y mientras se celebre la feria taurina madrileña de San Isidro, un compás de espera hasta ver resultados definitivos en cuanto a toreros de élite se refiere, porque el décimosexto festival taurino APADEFIM, tendrá, Dios mediante vigencia el día 29 de junio, festividad de San Pedro, como festejo de ferias y fiestas en honor de San Juan y San Pedro, a la espera de que la nueva Corporación municipal acepte este concepto y subvencione debidamente el festival y el espectáculo cómico-taurino-musical de «El bombero torero» para la víspera o para el día siguiente, cuestión que no implica merma alguna en la conformación de ambas convocatorias.

Esa espera, se debe principalmente a tener un más amplio valor de juicio cara a configurar un cartel atractivo, lo más importante posible, jugando a favor de acontecimientos producidos en el transcurso del ciclo taurino madrileño. Entonces, habrá

guida volveré con mayor fuerza y entusiasmo.

—Veinte años recién cumplidos y demasiada ambición, tanto a nivel torero como ganadero. ¿Por qué tanta prisa?

—Porque cuanto antes se consigan las metas mejor. Después, te permitirás andar más despacio y con menos prisas. Yo quiero conseguir pronto, lo antes posible, ser el número uno de los matadores de toros, y también cuanto antes un buen ganadero de bravo, para cuando

hayan transcurrido muchos años, ya retirado del toreo activo, ser un ganadero de gran prestigio y dedicarme de pleno a esa actividad.

—De momento y respecto a ambas facetas, te queda un largo camino.

—Que espero recorrer a toda marcha, sin desmayar un solo instante y procurando triunfar todas las tardes.

La XIV Tertulia Taurina Segoviana, el martes 30 de mayo

Antonio Chenel «Antoñete» será su invitado especial

Se alcanza el presente mes de mayo la décimocuarta tertulia taurina segoviana, una fecha poco inusual, pero debido a la feria taurina de San Isidro que para finales de mes se encontrará en pleno desarrollo hay que habilitar el día más propicio. Ese día, hay novillada y como las expectativas del ciclo giran principalmente en torno a los festejos mayores, es decir las corridas de toros, se ha determinado la referida coincidencia, y que además, da opción para el desplazamiento a Madrid una vez finalizado el encuentro en Segovia y llegar a tiempo a presenciar el festejo, ya que la hora del comienzo es la de las siete de la tarde.

En esta ocasión será el diestro madrileño, el veterano maestro Antonio Chenel «Antoñete» el invitado especial. Seguramente, siempre y cuando se lo permitan sus obligaciones profesionales, pudiera venir acompañado del popular artista de la canción española «El Fari», gran amigo de «Antoñete» y aficionado a la fiesta de toros desde su más tierna infancia. Indudablemente, la comparecencia conjunta de estos dos personajes, conferiría a la tertulia de un mayor interés e importancia,

cuestión gratificante para quienes formamos la habitual reunión mensual en el acogedor hotel Victoria de nuestra ciudad.

Me dice «Antoñete» que ha toreado varios festivales en tierras venezolanas y mejicanas, encontrándose bien físicamente, pero que su retirada de los ruedos es definitiva, ahora de verdad y para siempre, aunque no desecha el aprovechar alguna que otra oportunidad de probarse en tentaderos cuando la ocasión lo requiera. Viene gustoso a Segovia a charlar de toros, a pasar un grato momento con los aficionados segovianos, pero como torero retirado.

Para el próximo mes de junio, pudiéramos tener a otro individuo especial de parecida condición. Me refiero al ecijano Jaime Ostos, torero que fuera figura en la década de los sesenta y que ahora, tras la retirada del toreo activo, copa parte de su tiempo libre dedicado a la pintura. Jaime Ostos, acaso vendría acompañado de un joven novillero para constatar durante la tertulia dos diferentes conceptos taurinos que determinan sendas y respectivas épocas de la fiesta de toros.

Aquilino Pascual, César de la Fuente, Ginés Cartagena y Antonio Correas, cartel para la corrida de rejones de la feria taurina de Cuéllar

Este año de 1989, la feria taurina de Cuéllar tendrá un contenido similar al de los últimos años, pero para los aficionados segovianos ha cobrado mayor interés, debido a la conformación del cartel de rejoneadores que constituye el festejo del arte del rejoneo. Serán los cuatro componentes del mismo de lo más florido del escalafón actual, y con enormes posibilidades todos ellos de alcanzar un éxito importante y trascendente. Aquilino Pascual, César de la Fuente, Ginés Cartagena y Antonio Correas, configuran esa quintaesencia del rejoneo, en base a su juventud y a unas dotes especiales que aúnan todos y cada uno de los artistas. El festejo será el lunes 28 de agosto, segundo de feria. Antes, la víspera, comienza el ciclo taurino con una corrida de toros. El martes habrá una novillada con picadores, el miércoles otra corrida de toros y finalmente el jueves, festejo popular taurino, posiblemente con tres novilleros que actuarían sin picadores.

En cuanto a los toreros que Arsenio Alvarez tiene contratados para la feria, adelantarles tan sólo que son seguros Roberto Domínguez y «Niño de la Taurina», pero que para los cuatro restantes puestos, se barajan nombres tan interesantes como los de Julio Robles, Víctor Mendes, Ortega Cano, Celso Ortega, «Litri», Rafi Camino, «Joselito» y alguno otro de parecida solvencia artística.

Quedan tres meses largos por delante y es prematuro adelantar los carteles, sobre todo porque no están confirmados, y antes de jugar a pronosticar, hay que aventurar la hipótesis con un porcentaje de aciertos. Me consta que Arsenio Alvarez baraja ciertas posibilidades, en las cuales caben aventuras muy fuertes con toreros del máximo relieve. No sabe a ciencia cierta con qué carta quedarse, si jugar fuerte y montar un cartel de lujo con toreros de muy alta cotización, o compaginar la terna con una gran figura y dos toreros de solvencia para formar un llamativo cartel. En estos momentos, Arsenio Alvarez no suelta prenda aunque un servidor ha tratado de tirarle de la lengua. Acaso para dentro de quince o veinte días, sepamos con más exactitud cómo puede estar conformada la feria taurina de Cuéllar del presente año de 1989.

ESCRIBE:

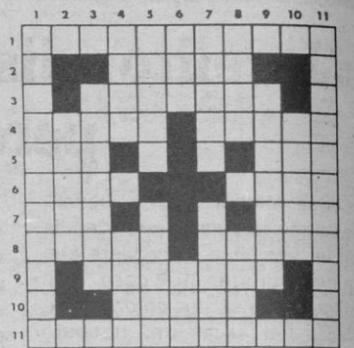
PABLO PASTOR

ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Dícese de quien tiene el ingenio agudo (Pl). 2: Marcharnos. 3: Al revés, suena mucho. 4: Brujos. Pago. 5: Plantigrado. Apócope de tanto. 6: Grasa de la leche. Canción de cuna. 7: Al revés, adverbio de modo. Gorro militar. 8: Substancia que segregan las abejas (Pl). Allane. 9: Acción de ir de un lado para otro sin parar, trabajando. 10: Cada una de las membranas con las que los peces se ayudan para nadar. 11: El que presume de cuidar de su adorno y compostura en exceso, o se siente enamorado de sí mismo (Pl).

VERTICALES.— 1: Aviso anticipado, síntoma que previene de algo malo. 2: Guisase en el horno. 3: Consumiera. 4: Destino. Al revés, pieza hueca que sirve para guardar en ella cosas. 5: Cautivo. Al revés, que no ha sufrido lesión. 6: Al revés, enlacé. Plural de consonante. 7: Objeto (Pl). Dividí. 8: Al revés, roza con los labios. Recorras con la vista lo escrito. 9: Individuo perteneciente a ciertas asociaciones secretas. 10: Enanos. 11: Añadiésemos sal, pimienta, etc., a un manjar.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Perspicaces. 2: Imos. 3: amueser. 4: Magos. Abono. 5: Oso. Tan. 6: Nata. Nana. 7: isa. Ros. 8: Ceras. Alise. 9: Ajetreo. 10: Alea. 11: Narcisistas.

VERTICALES.— 1: Premonición. 2: Asase. 3: Agotara. 4: Sino. 5: Preso. osell. 6: inu. Tes. 7: aca. 8: aseB. Leas. 9: Rotario. 10: Namos. 11: Sazonáse mos.

PROBLEMA DE AJEDREZ
NEGRAS 5.659

BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. d4-d5 2. e4-e5 3. f4-f5 4. g4-g5 5. h4-h5 6. a4-a5 7. b4-b5 8. c4-c5 9. e6-e7 10. f6-f7 11. g6-g7 12. h6-h7 13. a5-a6 14. b5-b6 15. c5-c6 16. d5-d6 17. e5-e6 18. f5-f6 19. g5-g6 20. h5-h6 21. a6-a7 22. b6-b7 23. c6-c7 24. d6-d7 25. e6-e7 26. f6-f7 27. g6-g7 28. h6-h7 29. a7-a8 30. b7-b8 31. c7-c8 32. d7-d8 33. e7-e8 34. f7-f8 35. g7-g8 36. h7-h8 37. a8-a7 38. b8-b7 39. c8-c7 40. d8-d7 41. e8-e7 42. f8-f7 43. g8-g7 44. h8-h7 45. a7-a6 46. b7-b6 47. c7-c6 48. d7-d6 49. e7-e6 50. f7-f6 51. g7-g6 52. h7-h6 53. a6-a5 54. b6-b5 55. c6-c5 56. d6-d5 57. e6-e5 58. f6-f5 59. g6-g5 60. h7-h6 61. a5-a4 62. b5-b4 63. c5-c4 64. d5-d4 65. e6-e5 66. f6-f5 67. g6-g5 68. h7-h6 69. a4-a3 70. b4-b3 71. c4-c3 72. d5-d4 73. e6-e5 74. f6-f5 75. g6-g5 76. h7-h6 77. a3-a2 78. b3-b2 79. c3-c2 80. d4-d3 81. e6-e5 82. f6-f5 83. g6-g5 84. h7-h6 85. a2-a1 86. b2-b1 87. c2-c1 88. d3-d2 89. e6-e5 90. f6-f5 91. g6-g5 92. h7-h6 93. a1-a2 94. b1-b2 95. c1-c2 96. d2-d3 97. e6-e5 98. f6-f5 99. g6-g5 100. h7-h6 101. a2-a1 102. b2-b1 103. c2-c1 104. d3-d2 105. e6-e5 106. f6-f5 107. g6-g5 108. h7-h6 109. a1-a2 110. b1-b2 111. c1-c2 112. d2-d3 113. e6-e5 114. f6-f5 115. g6-g5 116. h7-h6 117. a2-a1 118. b2-b1 119. c2-c1 120. d3-d2 121. e6-e5 122. f6-f5 123. g6-g5 124. h7-h6 125. a1-a2 126. b1-b2 127. c1-c2 128. d2-d3 129. e6-e5 130. f6-f5 131. g6-g5 132. h7-h6 133. a2-a1 134. b2-b1 135. c2-c1 136. d3-d2 137. e6-e5 138. f6-f5 139. g6-g5 140. h7-h6 141. a1-a2 142. b1-b2 143. c1-c2 144. d2-d3 145. e6-e5 146. f6-f5 147. g6-g5 148. h7-h6 149. a2-a1 150. b2-b1 151. c2-c1 152. d3-d2 153. e6-e5 154. f6-f5 155. g6-g5 156. h7-h6 157. a1-a2 158. b1-b2 159. c1-c2 160. d2-d3 161. e6-e5 162. f6-f5 163. g6-g5 164. h7-h6 165. a2-a1 166. b2-b1 167. c2-c1 168. d3-d2 169. e6-e5 170. f6-f5 171. g6-g5 172. h7-h6 173. a1-a2 174. b1-b2 175. c1-c2 176. d2-d3 177. e6-e5 178. f6-f5 179. g6-g5 180. h7-h6 181. a2-a1 182. b2-b1 183. c2-c1 184. d3-d2 185. e6-e5 186. f6-f5 187. g6-g5 188. h7-h6 189. a1-a2 190. b1-b2 191. c1-c2 192. d2-d3 193. e6-e5 194. f6-f5 195. g6-g5 196. h7-h6 197. a2-a1 198. b2-b1 199. c2-c1 200. d3-d2 201. e6-e5 202. f6-f5 203. g6-g5 204. h7-h6 205. a1-a2 206. b1-b2 207. c1-c2 208. d2-d3 209. e6-e5 210. f6-f5 211. g6-g5 212. h7-h6 213. a2-a1 214. b2-b1 215. c2-c1 216. d3-d2 217. e6-e5 218. f6-f5 219. g6-g5 220. h7-h6 221. a1-a2 222. b1-b2 223. c1-c2 224. d2-d3 225. e6-e5 226. f6-f5 227. g6-g5 228. h7-h6 229. a2-a1 230. b2-b1 231. c2-c1 232. d3-d2 233. e6-e5 234. f6-f5 235. g6-g5 236. h7-h6 237. a1-a2 238. b1-b2 239. c1-c2 240. d2-d3 241. e6-e5 242. f6-f5 243. g6-g5 244. h7-h6 245. a2-a1 246. b2-b1 247. c2-c1 248. d3-d2 249. e6-e5 250. f6-f5 251. g6-g5 252. h7-h6 253. a1-a2 254. b1-b2 255. c1-c2 256. d2-d3 257. e6-e5 258. f6-f5 259. g6-g5 260. h7-h6 261. a2-a1 262. b2-b1 263. c2-c1 264. d3-d2 265. e6-e5 266. f6-f5 267. g6-g5 268. h7-h6 269. a1-a2 270. b1-b2 271. c1-c2 272. d2-d3 273. e6-e5 274. f6-f5 275. g6-g5 276. h7-h6 277. a2-a1 278. b2-b1 279. c2-c1 280. d3-d2 281. e6-e5 282. f6-f5 283. g6-g5 284. h7-h6 285. a1-a2 286. b1-b2 287. c1-c2 288. d2-d3 289. e6-e5 290. f6-f5 291. g6-g5 292. h7-h6 293. a2-a1 294. b2-b1 295. c2-c1 296. d3-d2 297. e6-e5 298. f6-f5 299. g6-g5 300. h7-h6 301. a1-a2 302. b1-b2 303. c1-c2 304. d2-d3 305. e6-e5 306. f6-f5 307. g6-g5 308. h7-h6 309. a2-a1 310. b2-b1 311. c2-c1 312. d3-d2 313. e6-e5 314. f6-f5 315. g6-g5 316. h7-h6 317. a1-a2 318. b1-b2 319. c1-c2 320. d2-d3 321. e6-e5 322. f6-f5 323. g6-g5 324. h7-h6 325. a2-a1 326. b2-b1 327. c2-c1 328. d3-d2 329. e6-e5 330. f6-f5 331. g6-g5 332. h7-h6 333. a1-a2 334. b1-b2 335. c1-c2 336. d2-d3 337. e6-e5 338. f6-f5 339. g6-g5 340. h7-h6 341. a2-a1 342. b2-b1 343. c2-c1 344. d3-d2 345. e6-e5 346. f6-f5 347. g6-g5 348. h7-h6 349. a1-a2 350. b1-b2 351. c1-c2 352. d2-d3 353. e6-e5 354. f6-f5 355. g6-g5 356. h7-h6 357. a2-a1 358. b2-b1 359. c2-c1 360. d3-d2 361. e6-e5 362. f6-f5 363. g6-g5 364. h7-h6 365. a1-a2 366. b1-b2 367. c1-c2 368. d2-d3 369. e6-e5 370. f6-f5 371. g6-g5 372. h7-h6 373. a2-a1 374. b2-b1 375. c2-c1 376. d3-d2 377. e6-e5 378. f6-f5 379. g6-g5 380. h7-h6 381. a1-a2 382. b1-b2 383. c1-c2 384. d2-d3 385. e6-e5 386. f6-f5 387. g6-g5 388. h7-h6 389. a2-a1 390. b2-b1 391. c2-c1 392. d3-d2 393. e6-e5 394. f6-f5 395. g6-g5 396. h7-h6 397. a1-a2 398. b1-b2 399. c1-c2 400. d2-d3 401. e6-e5 402. f6-f5 403. g6-g5 404. h7-h6 405. a2-a1 406. b2-b1 407. c2-c1 408. d3-d2 409. e6-e5 410. f6-f5 411. g6-g5 412. h7-h6 413. a1-a2 414. b1-b2 415. c1-c2 416. d2-d3 417. e6-e5 418. f6-f5 419. g6-g5 420. h7-h6 421. a2-a1 422. b2-b1 423. c2-c1 424. d3-d2 425. e6-e5 426. f6-f5 427. g6-g5 428. h7-h6 429. a1-a2 430. b1-b2 431. c1-c2 432. d2-d3 433. e6-e5 434. f6-f5 435. g6-g5 436. h7-h6 437. a2-a1 438. b2-b1 439. c2-c1 440. d3-d2 441. e6-e5 442. f6-f5 443. g6-g5 444. h7-h6 445. a1-a2 446. b1-b2 447. c1-c2 448. d2-d3 449. e6-e5 450. f6-f5 451. g6-g5 452. h7-h6 453. a2-a1 454. b2-b1 455. c2-c1 456. d3-d2 457. e6-e5 458. f6-f5 459. g6-g5 460. h7-h6 461. a1-a2 462. b1-b2 463. c1-c2 464. d2-d3 465. e6-e5 466. f6-f5 467. g6-g5 468. h7-h6 469. a2-a1 470. b2-b1 471. c2-c1 472. d3-d2 473. e6-e5 474. f6-f5 475. g6-g5 476. h7-h6 477. a1-a2 478. b1-b2 479. c1-c2 480. d2-d3 481. e6-e5 482. f6-f5 483. g6-g5 484. h7-h6 485. a2-a1 486. b2-b1 487. c2-c1 488. d3-d2 489. e6-e5 490. f6-f5 491. g6-g5 492. h7-h6 493. a1-a2 494. b1-b2 495. c1-c2 496. d2-d3 497. e6-e5 498. f6-f5 499. g6-g5 500. h7-h6 501. a2-a1 502. b2-b1 503. c2-c1 504. d3-d2 505. e6-e5 506. f6-f5 507. g6-g5 508. h7-h6 509. a1-a2 510. b1-b2 511. c1-c2 512. d2-d3 513. e6-e5 514. f6-f5 515. g6-g5 516. h7-h6 517. a2-a1 518. b2-b1 519. c2-c1 520. d3-d2 521. e6-e5 522. f6-f5 523. g6-g5 524. h7-h6 525. a1-a2 526. b1-b2 527. c1-c2 528. d2-d3 529. e6-e5 530. f6-f5 531. g6-g5 532. h7-h6 533. a2-a1 534. b2-b1 535. c2-c1 536. d3-d2 537. e6-e5 538. f6-f5 539. g6-g5 540. h7-h6 541. a1-a2 542. b1-b2 543. c1-c2 544. d2-d3 545. e6-e5 546. f6-f5 547. g6-g5 548. h7-h6 549. a2-a1 550. b2-b1 551. c2-c1 552. d3-d2 553. e6-e5 554. f6-f5 555. g6-g5 556. h7-h6 557. a1-a2 558. b1-b2 559. c1-c2 560. d2-d3 561. e6-e5 562. f6-f5 563. g6-g5 564. h7-h6 565. a2-a1 566. b2-b1 567. c2-c1 568. d3-d2 569. e6-e5 570. f6-f5 571. g6-g5 572. h7-h6 573. a1-a2 574. b1-b2 575. c1-c2 576. d2-d3 577. e6-e5 578. f6-f5 579. g6-g5 580. h7-h6 581. a2-a1 582. b2-b1 583. c2-c1 584. d3-d2 585. e6-e5 586. f6-f5 587. g6-g5 588. h7-h6 589. a1-a2 590. b1-b2 591. c1-c2 592. d2-d3 593. e6-e5 594. f6-f5 595. g6-g5 596. h7-h6 597. a2-a1 598. b2-b1 599. c2-c1 600. d3-d2 601. e6-e5 602. f6-f5 603. g6-g5 604. h7-h6 605. a1-a2 606. b1-b2 607. c1-c2 608. d2-d3 609. e6-e5 610. f6-f5 611. g6-g5 612. h7-h6 613. a2-a1 614. b2-b1 615. c2-c1 616. d3-d2 617. e6-e5 618. f6-f5 619. g6-g5 620. h7-h6 621. a1-a2 622. b1-b2 623. c1-c2 624. d2-d3 625. e6-e5 626. f6-f5 627. g6-g5 628. h7-h6 629. a2-a1 630. b2-b1 631. c2-c1 632. d3-d2 633. e6-e5 634. f6-f5 635. g6-g5 636. h7-h6 637. a1-a2 638. b1-b2 639. c1-c2 640. d2-d3 641. e6-e5 642. f6-f5 643. g6-g5 644. h7-h6 645. a2-a1 646. b2-b1 647. c2-c1 648. d3-d2 649. e6-e5 650. f6-f5 651. g6-g5 652. h7-h6 653. a1-a2 654. b1-b2 655. c1-c2 656. d2-d3 657. e6-e5 658. f6-f5 659. g6-g5 660. h7-h6 661. a2-a1 662. b2-b1 663. c2-c1 664. d3-d2 665. e6-e5 666. f6-f5 667. g6-g5 668. h7-h6 669. a1-a2 670. b1-b2 671. c1-c2 672. d2-d3 673. e6-e5 674. f6-f5 675. g6-g5 676. h7-h6 677. a2-a1 678. b2-b1 679. c2-c1 680. d3-d2 681. e6-e5 682. f6-f5 683. g6-g5 684. h7-h6 685. a1-a2 686. b1-b2 687. c1-c2 688. d2-d3 689. e6-e5 690. f6-f5 691. g6-g5 692. h7-h6 693. a2-a1 694. b2-b1 695. c2-c1 696. d3-d2 697. e6-e5 698. f6-f5 699. g6-g5 700. h7-h6 701. a1-a2 702. b1-b2 703. c1-c2 704. d2-d3 705. e6-e5 706. f6-f5 707. g6-g5 708. h7-h6 709. a2-a1 710. b2-b1 711. c2-c1 712. d3-d2 713. e6-e5 714. f6-f5 715. g6-g5 716. h7-h6 717. a1-a2 718. b1-b2 719. c1-c2 720. d2-d3 721. e6-e5 722. f6-f5 723. g6-g5 724. h7-h6 725. a2-a1 726. b2-b1 727. c2-c1 728. d3-d2 729. e6-e5 730. f6-f5 731. g6-g5 732. h7-h6 733. a1-a2 734. b1-b2 735. c1-c2 736. d2-d3 737. e6-e5 738. f6-f5 739. g6-g5 740. h7-h6 741. a2-a1 742. b2-b1 743. c2-c1 744. d3-d2 745. e6-e5 746. f6-f5 747. g6-g5 748. h7-h6 749. a1-a2 750. b1-b2 751. c1-c2 752. d2-d3 753. e6-e5 754. f6-f5 755. g6-g5 756. h7-h6 757. a2-a1 758. b2-b1 759. c2-c1 760. d3-d2 761. e6-e5 762. f6-f5 763. g6-g5 764. h7-h6 765. a1-a2 766. b1-b2 767. c1-c2 768. d2-d3 769. e6-e5 770. f6-f5 771. g6-g5 772. h7-h6 773. a2-a1 774. b2-b1 775. c2-c1 776. d3-d2 777. e6-e5 778. f6-f5 779. g6-g5 780. h7-h6 781. a1-a2 782. b1-b2 783. c1-c2 784. d2-d3 785. e6-e5 786. f6-f5 787. g6-g5 788. h7-h6 789. a2-a1 790. b2-b1 791. c2-c1 792. d3-d2 793. e6-e5 794. f6-f5 795. g6-g5 796. h7-h6 797. a1-a2 798. b1-b2 799. c1-c2 800. d2-d3 801. e6-e5 802. f6-f5 803. g6-g5 804. h7-h6 805. a2-a1 806. b2-b1 807. c2-c1 808. d3-d2 809. e6-e5 810. f6-f5 811. g6-g5 812. h7-h6 813. a1-a2 814. b1-b2 815. c1-c2 816. d2-d3 817. e6-e5 818. f6-f5 819. g6-g5 820. h7-h6 821. a2-a1 822. b2-b1 823. c2-c1 824. d3-d2 825. e6-e5 826. f6-f5 827. g6-g5 828. h7-h6 829. a1-a2 830. b1-b2 831. c1-c2 832. d2-d3 833. e6-e5 834. f6-f5 835. g6-g5 836. h7-h6 837. a2-a1 838. b2-b1 839. c2-c1 840. d3-d2 841. e6-e5 842. f6-f5 843. g6-g5 844. h7-h6 845. a1-a2 846. b1-b2 847. c1-c2 848. d2-d3 849. e6-e5 850. f6-f5 851. g6-g5 852. h7-h6 853. a2-a1 854. b2-b1 855. c2-c1 856. d3-d2 857. e6-e5 858. f6-f5 859. g6-g5 860. h7-h6 861. a1-a2 862. b1-b2 863. c1-c2 864. d2-d3 865. e6-e5 866. f6-f5 867. g6-g5 868. h7-h6 869. a2-a1 870. b2-b1 871. c2-c1 872. d3-d2 873. e6-e5 874. f6-f5 875. g6-g5 876. h7-h6 877. a1-a2 878. b1-b2 879. c1-c2 880. d2-d3 881. e6-e5 882. f6-f5 883. g6-g5 884. h7-h6 885. a2-a1 886. b2-b1 887. c2-c1 888. d3-d2 889. e6-e5 890. f6-f5 891. g6-g5 892. h7-h6 893. a1-a2 894. b1-b2 895. c1-c2 896. d2-d3 897. e6-e5 898. f6-f5 899. g6-g5 900. h7-h6 901. a2-a1 902. b2-b1 903. c2-c1 904. d3-d2 905. e6-e5 906. f6-f5 907. g6-g5 908. h7-h6 909. a1-a2 910. b1-b2 911. c1-c2 912. d2-d3 913. e6-e5 914. f6-f5 915. g6-g5 916. h7-h6 917. a2-a1 918. b2-b1 919. c2-c1 920. d3-d2 921. e6-e5 922. f6-f5 923. g6-g5 924. h7-h6 925. a1-a2 926. b1-b2 927. c1-c2 928. d2-d3 929. e6-e5 930. f6-f5 931. g6-g5 932. h7-h6 933. a2-a1 934. b2-b1 935. c2-c1 936. d3-d2 937. e6-e5 938. f6-f5 939. g6-g5 940. h7-h6 941. a1-a2 942. b1-b2 943. c1-c2 944. d2-d3 945. e6-e5 946. f6-f5 947. g6-g5 948. h7-h6 949. a2-a1 950. b2-b1 951. c2-c1 952. d3-d2 953. e6-e5 954. f6-f5 955. g6-g5 956. h7-h6 957. a1-a2 958. b1-b2 959. c1-c2 960. d2-d3 961. e6-e5 962. f6-f5 963. g6-g5 964. h7-h6 965. a2-a1 966. b2-b1 967. c2-c1 968. d3-d2 969. e6-e5 970. f6-f5 971. g6-g5 972. h7-h6 973. a1-a2 974. b1-b2 975. c1-c2 976. d2-d3 977. e6-e5 978. f6-f5 979. g6-g5 980. h7-h6 981. a2-a1 982. b2-b1 983. c2-c1 984. d3-d2 985. e6-e5 986. f6-f5 987. g6-g5 988. h7-h6 989. a1-a2 990. b1-b2 991. c1-c2 992. d2-d3 993. e6-e5 994. f6-f5 995. g6-g5 996. h7-h6 997. a2-a1 998. b2-b1 999. c2-c1 1000. d3-d2 1001. e6-e5 1002. f6-f5 1003. g6-g5 1004. h7-h6 1005. a1-a2 1006. b1-b2 1007. c1-c2 1008. d2-d3 1009. e6-e5 1010. f6-f5 1011. g6-g5 1012. h7-h6 1013. a2-a1 1014. b2-b1 1015. c2-c1 1016. d3-d2 1017. e6-e5 1018. f6-f5 1019. g6-g5 1020. h7-h6 1021. a1-a2 1022. b1-b2 1023. c1-c2 1024. d2-d3 1025. e6-e5 1026. f6-f5 1027. g6-g5 1028. h7-h6 1029. a2-a1 1030. b2-b1 1031. c2-c1 1032. d3-d2 1033. e6-e5 1034. f6-f5 1035. g6-g5 1036. h7-h6 1037. a1-a2 1038. b1-b2 1039. c1-c2 1040. d2-d3 1041. e6-e5 1042. f6-f5 1043. g6-g5 1044. h7-h6 1045. a2-a1 1046. b2-b1 1047. c2-c1 1048. d3-d2 1049. e6-e5 1050. f6-f5 1051. g6-g5 1052. h7-h6 1053. a1-a2 1054. b1-b2 1055. c1-c2 1056. d2-d3 1057. e6-e5 1058. f6-f5 1059. g6-g5

NUEVO SEAT IBIZA II. **TODO TUYO POR 9.500 PTAS. AL MES** **DURANTE EL PRIMER AÑO.**

Haz todo tuyo un nuevo Seat Ibiza II. Llévate cualquiera de sus versiones SPECIAL, XL, GLX o SXi. Arranca con el motor de la gama que elijas: 0.9, 1.2, 1.5, 1.5 Inyección ó 1.7 Diesel. Y rueda seguro con su doble circuito de frenos cruzados y su suspensión BTN. Porque este mes, si quieres que un IBIZA II sea tuyo, lo tienes muy, muy fácil.

Fináncialo a 4 años con FISEAT y será todo tuyo por sólo 9.500 Ptas. al mes, durante el primer año.

Haz tuyo un IBIZA II. En Seat, te lo ponemos más fácil que nunca.

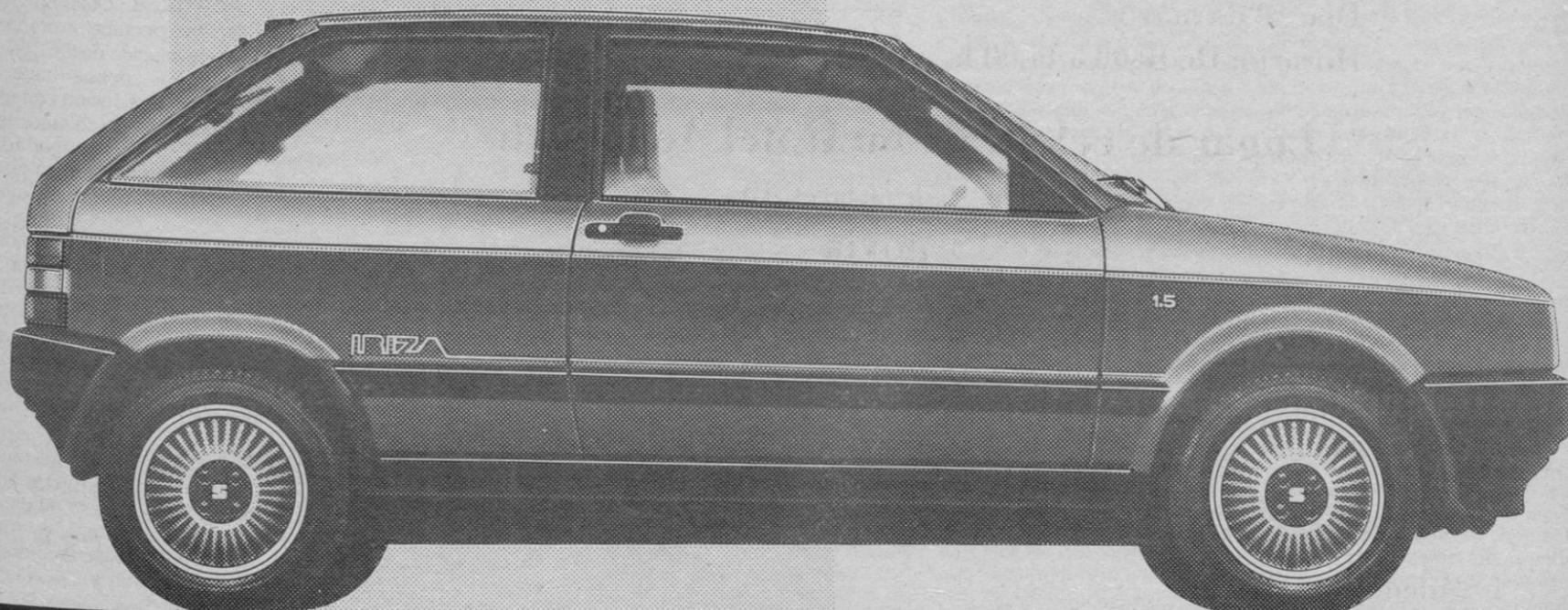
EJEMPLO DE FINANCIACION A 48 MESES.
 SEAT IBIZA 3P SPECIAL 0.9

P.V.P.	970.000 Ptas.
ENTRADA 30 %	291.082 Ptas.
1 ^{er} año (14 cuotas)	9.500 Ptas.
2 ^o año (14 cuotas)	14.500 Ptas.
3 ^{er} año (14 cuotas)	20.500 Ptas.
4 ^o año (14 cuotas)	25.000 Ptas.
Precio total financiado	1.264.082 Ptas.
Coste efectivo anual	16,83%

Oferta válida hasta fin de mes.

FISEAT

SEAT
 Grupo Volkswagen



Infórmate en:

MOTOR SEGOVIA, S. A.
 Guadarrama, Pol. Ind., s/n.
 SEGOVIA

Hassán II invita a Mubarak a la cumbre árabe

Rabat.—El rey Hassan II de Marruecos invitó oficialmente al presidente egipcio, Hosni Mubarak, a participar en la «cumbre» árabe extraordinaria prevista los próximos días 23 y 24 en Casablanca, informó hoy la agencia marroquí Map.

Hassan II, quien se comunicó telefónicamente con Mubarak, invitó además al ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Esmat Abdel Mehid, para participar en la reunión previa de los titulares de Exteriores árabes prevista el próximo día 21 en Casablanca, 91 kilómetros al sur de Rabat.

Mubarak declaró recientemente que si no recibía una invitación oficial no participaría en el encuentro de Marruecos, convocado para tratar la cuestión palestina y la crisis libanesa.

Solamente Libia anunció oficialmente que no participaría en la reunión de Casablanca si a ella acude un país que mantiene relaciones diplomáticas con Israel, en clara referencia a Egipto.

Según los observadores esta posición puede haber sido matizada en los últimos días, tras la entrevista mantenida el pasado 13 en Casablanca entre el líder libio, coronel Muamar Gadafi, y el rey Hassan II.

Gadafi recibió el martes en Trípoli al ministro marroquí de Asuntos Exteriores, Abdelatif Filali, quien le entregó un mensaje del rey de Marruecos.—Efe.

Desigual seguimiento del paro en Panamá

Panamá.— El seguimiento de la convocatoria efectuada por la oposición panameña a una «paralización ciudadana de actividades» fue escaso ayer en la capital y otras ciudades del país.

Sin embargo, el candidato a la presidencia por la oposición en las elecciones del pasado 7 de mayo Guillermo Endara, declaró ayer que «la huelga es un éxito, teniendo en cuenta las amenazas (del Gobierno) contra empresarios y trabajadores».

«Nos sentimos muy felices con lo que está ocurriendo y esperamos que durante el día la huelga sea mejor», agregó.

Hasta el momento, no se ha divulgado una valoración oficial sobre el alcance del movimiento de protesta.

Corresponsales de Efe que recorrieron diferentes sectores de la capital observaron que la ma-

yoría de los establecimientos estaban abiertos.

Los Ministerios y oficinas estatales mantuvieron su actividad sin que se observara ausencia de funcionarios, y el transporte público funcionó con normalidad.

Sin embargo, en varias empresas de la zona industrial se pudo observar que empleados y obreros estaban dentro de las instalaciones aunque sin trabajar.

La oposición no planteó la «paralización ciudadana» como una huelga de puertas cerradas e invocó «la imaginación» de trabajadores y patronos para demostrar «cívicamente» su repudio a la «dictadura del general Manuel Antonio Noriega» y a la anulación de las elecciones del 7 de mayo.

El Gobierno advirtió el lunes y

martes que no toleraría lo que fuentes oficiales denominan «paro patronal» y anunció severas medidas para contrarrestarlo.

«Empresa cerrada, empresa tomada», advirtieron, por su parte, la prensa y los sindicatos pro gubernamentales.

En distintos puntos de la ciudad pudieron verse, estacionados, vehículos y pelotones de las compañías de orden público («dobermans», «centuriones» y «pitufos»).

Mediante hojas volantes, la oposición llamó a sus seguidores a salir a la calle y protestar frente a sus centros de trabajo.

LA COMISION MEDIADORA DE LA OEA DECIDE HOY LA FECHA DEL VIAJE A PANAMA

Washington.— El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Joao Baena Soares, convocó hoy a los cancilleres de Ecuador, Guatemala y Trinidad Tobago para acordar la fecha en la que viajarán a Panamá en misión mediadora.

«Acompañaré a los cancilleres a Panamá y los he invitado a una reunión hoy por la mañana», dijo a Baena, a quien la OEA encomendó el miércoles «asistir» a los tres ministros en su misión de buscar un acuerdo entre el Gobierno y la oposición panameños.

Este acuerdo deberá asegurar la «transferencia del poder con el pleno respeto de la voluntad soberana del pueblo panameño, dentro de mecanismos democráticos y en el más breve plazo».

El canciller panameño, Jorge Ritter, consideró que «es una buena solución que la OEA viaje a Panamá y pueda ver todo, incluida la abrumadora y amenazante presencia norteamericana».

Explicó que el Gobierno «ha ofrecido negociar hace mucho tiempo» y que la resolución de la OEA «facilitará la negociación». — Efe

PANORAMICA

PORTUGAL: Otelo Saraiva de Carvalho, principal protagonista de la Revolución de los Claveles, encarcelado desde hace tres años, por implicación con extremistas acusados de actos terroristas, fue puesto en libertad, según decisión del Tribunal Supremo portugués anunciada ayer.

EE.UU.: El compositor y director de orquesta John Green, ganador de cinco Oscar por composiciones como Oliver y West side story, murió el lunes a los ochenta años de edad de un edema pulmonar, según informó ayer su esposa, Bonnie.

CHILE: Quinientos mil nuevos ciudadanos podrán votar en las elecciones generales de diciembre próximo en Chile, estima un informe del Servicio Electoral.

ISRAEL: Dos palestinos murieron el martes y otros 15 resultaron heridos en enfrentamientos con el Ejército israelí en Cisjordania y Gaza ocupadas, mientras que las autoridades militares siguen adelante con su política de mano dura contra el levantamiento popular («intifada»).

Jornadas Informáticas: Soluciones para la Pequeña y Mediana Empresa.



Con la colaboración de la Red de Agentes IBM, vamos a celebrar las Jornadas Informáticas para la Pequeña y Mediana Empresa. Podrá conocer, en la práctica, diversas aplicaciones para distintos sectores de actividad.

Día: 18 de mayo

Horario: De 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,30 h.

Lugar de celebración: Hotel Acueducto

Avda. Padre Claret, 10

Segovia

Agentes colaboradores: CAI Y CTS.

Relación de aplicaciones que se presentan en las áreas de Gestión comercial que integran:

- Almacén.
- Facturación.
- Contabilidad.

Además:

- Gestión Hotelera.
- Ganaderos.
- Gestión de Ayuntamientos.



JUEGOS ESCOLARES

A lo largo de todo el día de hoy se está disputando en Cuéllar la fase provincial de distintas modalidades deportivas que se desarrollan en los Juegos Escolares. Toman parte equipos de Cantimpalos, Cantalejo, Torrecaballeros, Aguilafuente, Navas de Oro, Vallelado, Santa M.ª de Nieva y otros. También, y en las finales de la capital, se juegan en Segovia las modalidades de fútbol, ajedrez, volei-

COSAS PARA CONTAR...

El At. de Madrid vendrá de nuevo a Segovia ★ Resultados de baloncesto y fútbol sala ★ Alvaro Martín, medalla de bronce y lesión ★ Finales de los Juegos Escolares

Juvenil
Unami A-C. Gonzalo A, 9,30, horas, Serichol.
Gestetner-Restaurante José, 11 horas, Calvo Sotelo.
C. Gonzalo C-lone, 9.30. Calvo

H. Tapicerías, 3; S. de T. Diva, 1 Santiveri, 0; Atrio Bar, 1 (no se presentó Santiveri con el equipo necesario).
Annisa, 1; C. Gómez, 1
Martín Miguel, 4, S.E. Essan, 7

Grupo C
Quesos R. Arlequin, 4 puntos.
Disney Caja Segovia, 2
Atrio Bar, 2
Comercial González, 0
Santiveri, 0

Grupo D
F.S. Cuéllar T. Cega, 4 puntos.
Hogar Tapicerías, 2
Unami, 1
Otero Herreros F.S., 1
Salón de Té Diva, 0.

REUNION
A las 20,15 y 20,30, horas, en primera y segunda convocatoria, la Junta Gestora de la Delegación Segoviana de fútbol sala ha convocado una reunión de todos los delegados de clubes, que tendrá lugar el próximo lunes, día 22, en las dependencias de la Casa del Deporte. El único punto a tratar será el de la dimisión de la junta gestora.

CAMPEONATO DE ESPAÑA SERIE «B»

Se han venido disputando hasta el pasado fin de semana los encuentros correspondientes al campeonato de España, serie «B», en el que han tomado parte cuatro equipos, campeones de otras tantas provincias de la región. El equipo segoviano Bazar Japón-Solís Color, ha tenido una gran regularidad y el pasado sábado, en su desplazamiento a Bejar consiguió una excelente victoria. El marcador final fue de 4-5, consiguiendo los goles del equipo segoviano, Cachuli 3; Javi y Carlos. Al descanso ya se llegó con ventaja segoviana por 2-3. Si hay que destacar algún detalle dentro

del encuentro, cabe hacerlo con la falta total de espectadores que acudieron a presenciar el mismo.

CLASIFICACION

La Flecha Alzagres-Valladolid, 4 puntos.
Líneas Sport de Cab.-León, 4
Bazar Japón, Segovia, 4
J. Izquierdo-Béjar, 0

FUTBOL

Por séptima temporada consecutiva la plantilla del club At. de Madrid llevará a efecto su pretemporada en Segovia. El nuevo entrenador del conjunto, Javier Clemente, dio por buenos los informes que de los lugares de entrenamiento se le han dado y, si bien estará en Segovia dentro de unos días para observar detenidamente las instalaciones de La Albuera, la directiva atlética ya ha solicitado del Ayuntamiento la cesión de instalaciones en las condiciones acostumbradas —cesión gratuita y como contraprestación encuentro amistoso en La Albuera— y ya ha solicitado al hotel Puerta Segovia las habitaciones necesarias para ubicar a la expedición.

TAEKWONDO

El competidor segoviano, Alvaro Martín, tomó parte en el pasado fin de semana en el X Trofeo Villa de Madrid y en la categoría peso gallo, menos de 58 kilos. El segoviano que es el actual campeón regional de la categoría, tuvo una excelente actuación, si bien, cuando disputó su combate de semifinal contra otro competidor andaluz, al que venció, sufrió una luxación en el dedo, por lo que el médico le recomendó no seguir compitiendo, por lo que sólo pudo obtener medalla de bronce.

J.M.ª



ANTONIO

Estos son los componentes del conjunto segoviano Bazar Japón-Solís Color, campeón provincial: de pie y de izquierda a derecha: Miguel, Cachuli, Alejandro (auxiliar), Santi, Cabrero, Manolo y Alcuquilla. Agachados: Jesús, Juan Pablo, Javi, Rafa y Carlos

bol, fútbol sala, tenis de mesa y minibasket, en las categorías de alevín e infantil. Una vez disputadas estas dos fases, habrán de jugarse las finales provinciales en las que tomarán parte los campeones o vencedores de los dos sectores anteriormente señalados.

BALONCESTO
Trofeo «Cresa Gonzalo».
Copa «Delegado Territorial».

Continúan disputándose los encuentros correspondientes al citado trofeo, cuyos resultados y clasificaciones, todo ello referido a la última jornada, fueron los siguientes:

Juvenil, Grupo «A».
C.M. De Andrés, 113; Gestetner, 32.
Rest. José, 49; Unami «A», 70.

CLASIFICACION
Const. M. de Andrés, 6 puntos.
Cresa Gonzalo «A», 5
Unami «A», 3
Rest. José, 2
Gestetner, 2

Grupo B
Cresa G. B, 60; Unami B, 86
Claret, 35; Cresa Gonzalo C, 58

CLASIFICACION
Unami B, 6 puntos.
Cresa Gonzalo C, 5
Claret, 5
lone, 4
Cresa Gonzalo B, 4

Categoría cadete, Grupo C
Cresa G. D, 56; Iowa State, 97
Gar Cantalejo, 96; Unami C, 62
JPM, 86; Giner de los Rios, 70

CLASIFICACION
GAR Cantalejo, 8 puntos
JPM, 7
Iowa State, 7
Cresa Gonzalo D., 5
Unami C, 5
Giner de los Rios, 4
Próximos encuentros, sábado, día 20

Sotelo.
Unami B-Claret, 12,30, Calvo Sotelo.

Cadete
Giner de los Rios-C. Gonzalo D, 9,30, La Albuera.
Unami C-JPM, 11 horas, Serichol.
Iowa State-G.A.R. Cantalejo 12,30, Serichol.

COMPETICIONES PROVINCIALES
Juvenil
Rest. José, 123; M. Quintanilla, 54
Las Tres BBB JPM, 69; Gestetner, 63.

CLASIFICACION
Uned Rest. José, 18 puntos.
Las Tres BBB JPM, 16
CDS Gestetner, 13
Mariano Quintanilla, 10

Senior
Gil Vargas, 51; Cantimpalos, 64
Europol CBS, 56; Persianas Hernando, 49

CLASIFICACION
Persianas Hernando, 7 puntos.
Europol CBS, 7
C. Met de Andrés, 6
Cantimpalos, 6
Gil Vargas, S.A., 4

Grupo D
Hucha, 53; R. Castellano, 64
Cresa Gonzalo, 96; Udaco G5 Centro, 58

CLASIFICACION
Auto Insa JPM, 8 puntos
Cresa Gonzalo 7
Rincón Castellano, 6
Udaco G5 Centro, 5
Hucha, 4.

FUTBOL SALA
Copa Federación
Se ha jugado la segunda jornada de la competición de Copa que organiza la Delegación Provincial y cuyos marcadores fueron los siguientes:
Q. R. Arlequin, 4; Disney Caja 3
Gil Vargas, 3; Lieutenant, 1

Cuéllar T. Cega, 3; Otero, 2
Bar Flor, 2; Bazar Japón, 2

CLASIFICACIONES

Grupo A
Bar Flor, 3 puntos.
Bazar Japón, 3
Gil Vargas, 2
Puntales T. El Porrón, 0
Lieutenant, 0

Grupo B
S.E. Essan, 2 puntos
Annisa, 1
Const. Gómez, 1
Martín Miguel, 0

BALONMANO

Mañana comenzará en Nava de la Asunción el sector de ascenso a Segunda

AMARUARRI

El club navero, C.P. Nava de la Asunción, se encuentra ultimando los preparativos para la celebración en esta localidad de la fase de ascenso a 2.ª división de balonmano. Dos equipos vallisoletanos, uno palentino y el local se darán cita en el Pabellón Municipal durante los días 19, 20 y 21 de este mes para disputar los encuentros correspondientes al mencionado sector de ascenso que cuenta con el siguiente calendario de partidos y horarios: día 19, 18,30 horas, C.B. Palencia-Nissan Vivapa; 20,30 horas, A.D. Hispano-C.P. Nava. Día 20: 18,30 horas, C.B. Palencia-A.D. Hispano; 20,30 horas, Nissan Vivapa-C.P. Nava. Día 21: 11 horas, A.D. Hispano-Nissan Vivapa; 13 horas, C.B. Palencia-C.P. Nava. El sistema de juego que se efectuará será de ligüilla.

Aunque el conjunto navero no pone nada en juego, puesto que, de ganar la fase, no podría ascender al contar ya con un equipo en la categoría que se disputa. Si saldrá a por todas y a demostrar su buen momento tras

alzarse con el título de campeón de la Liga de 1.ª Provincial. Por tanto, se espera de estos aspirantes a 2.ª División que ofrezcan un buen espectáculo. El segundo clasificado de esta fase contará con una segunda oportunidad de ascender en el encuentro que tendrá que disputar, para tal fin, frente al penúltimo clasificado de la Liga de 2.ª División, lugar que correspondió al club zamorano Inzamac.

En otro orden de cosas referentes al club navero, cabe reseñar que su equipo de Segunda División tiene ya decidida su participación en el Torneo de Castilla y León que la Federación Regional ha organizado, participación que ha sido acogida con agrado por todos los jugadores, no sucediendo lo mismo con las 15.000 pts que ha tenido que abonar el club para participar en el mismo, requisito imprescindible exigido por la Federación Regional para jugar en él. De esta forma, el Torneo estará compuesto por todos los clubes castellano leoneses que juegan en las diversas categorías y abonen el importe de la correspondiente «inscripción». En un principio, la idea de los

participantes en el Torneo es la siguiente: los diez primeros clasificados de 2.ª división, el ganador del sector de ascenso a 2.ª división, el vencedor que resulte del partido entre el segundo clasificado del mencionado sector de ascenso y el penúltimo clasificado de la pasada Liga de 2.ª división, el Michelin, por la categoría 1.ª D. El Ademar, por la categoría A y La Salle, Aranda y Béjar por la categoría B.

CAMPEONATO DE EUROPA DE CESTA PUNTA

La Federación Española de Pelota ha remitido un informe al Ayuntamiento en el que le pone en conocimiento de todos los requisitos imprescindibles, así como la adecuación del frontón de pelota y Pabellón Municipal, para la organización del frontón de pelota y Pabellón Municipal, para la organización y celebración del Campeonato Europeo de Cesta a Punta, que tendrá lugar durante los días 17 al 23 de septiembre, fecha que coincide con la celebración de las fiestas patronales, y contará con la participación de los equipos europeos de Italia y Francia.

CICLISMO

EN DIRECTO, «OBJETIVO-92» EL SABADO

Un centenar de corredores aficionados ante las cámaras

Nuestra capital estará en las pantallas durante 90 minutos

Normas a tener en cuenta durante el desarrollo de la carrera

La última de las reuniones de la Comisión de Gobierno del «nuevo» Ayuntamiento de Segovia — también se puede decir que fue la primera en este sentido—, aprobó el presupuesto de 2.000.000 de pesetas para subvencionar los gastos que ocasiona la celebración de la prueba «Objetivo-92», del programa de Televisión Española, que tendrá como sede nuestra ciudad el próximo sábado.

La pequeña historia del hecho comenzó cuando una de las presentadoras del espacio, segoviana ella, sugirió al Ayuntamiento la posibilidad de que solicitaran la organización de una de estas pruebas que retransmite en directo cada fin de semana TVE. Estas gestiones se iniciaron —en ellas tuvo mucho que ver Julio Navajo—, y tuvo su confirmación, tras las reuniones habidas entre responsables del espacio televisivo, Ayuntamiento y Federación Española y Provincial de Ciclismo, el pasado viernes.

RECORRIDO

El itinerario, de acuerdo con las manifestaciones de los organizadores, ha sufrido varios cambios. Se habían estudiado cuando menos tres posibilidades de recorrido, pero fue el responsable federativo, Gabriel Saura, quien decidió al final el circuito por donde habrá de discurrir la carrera. Este es: Avda. Fernández Ladreda, plaza Oriental, paseo Santo Domingo de Guzmán (Santa Lucía), San Marcos, La Fuencisla, Cuesta de los Hoyos, Ezequiel González y regreso al lugar de salida. La meta estará instalada frente a la salida de la travesía del Dr. Sancho.

Los corredores habrán de dar un total de 8 vueltas al citado circuito, con un total de 39.200 metros.

INCONVENIENTES

La prueba, que tiene su comienzo a las 13,30 horas, conlleva una serie de inconvenientes, fundamentalmente circulatorios. Es sábado, hay muchos vehículos en la calle y, sobre todo, por aquellos lugares donde la prueba pasa. Todo ello ha sido considerado por la organización, por el Ayuntamiento y la propia Policía Municipal. Segovia, no se olvida,

es una ciudad que tiene que ver mucho con el turismo. Las cámaras de televisión van a divulgar las imágenes de la monumentalidad de Segovia, durante hora y media, a todos los rincones del país. La ocasión había que aceptarla, pese a los inconvenientes que pueda conllevar su celebración. Creo que cada uno de nosotros debemos estar dispuestos a colaborar. Y la mejor colaboración no es otra que no llevar el vehículo por zonas que puedan congestionar la ya difícil circulación.

EN LO DEPORTIVO

Un centenar de corredores aficionados de 1.ª y 2.ª categoría, tomarán parte en la carrera. Son los mejores de cada una de las comunidades españolas y de Ceuta y Melilla. Seguro que de ahí van a salir aquellos ciclistas que acudan a las Olimpiadas de Barcelona. Será una carrera que tendrá el aliciente para los espectadores de ver pasar por línea de meta a los corredores cada ocho minutos. El seguimiento será constante. Y si desea quedarse en casa viendo las imágenes a través de la pequeña pantalla, sepa que televisión va a contar con tres cámaras móviles, una de ellas montada en un helicóptero, y dos fijas. Entre los corredores que van a tomar parte hay dos segovianos: Salvador Berbel y Juan García Arcones, que forman parte de la selección de C. y L., en la que también están Juan Carlos Sevilla, Juan Manuel del Río, Ignacio Bratos y Luis Ángel Valduncial.

PREMIOS

La prueba tiene una dotación, en cuanto a premios, de 143.000 pesetas. Habrá metas volantes, que estarán situadas en los pasos segundo, cuarto y sexto, de la línea de meta. Para el premio de la montaña se puntuarán los pasos en primer lugar a la altura de la Estación de Autobuses y en las vueltas, 3.ª, 5.ª y 7.ª.

GASTOS

Los dos millones de pesetas que tiene de coste la prueba, se distribuyen de la forma siguiente: — Alquiler de helicóptero: 1.000.000. — Alojamiento de ciclistas y técnicos: 504.000.

- Alquiler de 200 vallas y transporte de las mismas desde Valladolid: 220.000.
- Publicidad: 60.000.
- Pancartas: 100.000.
- Otros gastos: 116.000.

NORMAS A SEGUIR

La Policía Municipal ha dado a conocer una serie de recomendaciones que estarán vigentes a partir de hoy y que, de forma sintetizada, son las siguientes:

Hoy jueves comenzará el montaje de los equipos móviles de TVE, para lo cual se cortará al tráfico el arco del acueducto situado junto al restaurante «El Racimo de Oro».

Mañana viernes se realizará una prueba de retransmisión, entre las 14 y 15 horas, por lo que quedará interrumpido el tráfico en el recorrido del circuito anteriormente señalado, y durante un tiempo aproximado de cinco minutos.

El sábado, entre las 13 y 15 horas, se cortará totalmente el tráfico por el circuito, estando prohibido el estacionamiento en toda la Avda. de Fernández Ladreda, Paseo de Santo Domingo y Cuesta de los Hoyos, desde las 9 horas de este día.

También, y desde las 13 horas, se cortará el tráfico por la carretera que une el barrio de Zamarramala y San Marcos, así como el tramo comprendido desde la Fuencisla al cruce de la Aparecida.

La Policía Municipal recomienda como itinerario alternativo para cruzar Segovia y desde la carretera de Avila a la de Valladolid-Soria, el comprendido por Ezequiel González, Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Avda. Juan Carlos I, Padre Claret, San Gabriel y Vía Roma.

En el mismo sentido de recomendación, la Policía Municipal pide que no se utilicen vehículos si no es estrictamente necesario; respetar los consejos de los agentes de los Cuerpos de Seguridad; respetar la señalización y el vallado, etc.

La parada de taxis, durante el tiempo de la prueba, se ubicará en la calle Ruiz de Alda, junto a los restaurantes Garrido y La Criolla. La circulación de los autobuses urbanos también sufrirá alteraciones, para su llegada a la Plaza Mayor.

J. M.ª

CARRERAS DE CABALLOS

Celebrada la reunión extraordinaria programada con motivo de la festividad de San Isidro, en la que ciertos jockeys —que últimamente venían quedando lejos del triunfo—, volvieron a dar aviso de que todavía hay que seguir contando con ellos, otra vez, el próximo domingo, a nuestras Jornadas de Quiniela hipica, en programa muy interesante y con la prueba estelar del Premio Corpa-Archy destinado a caballos fondistas y que habrá de disputarse en tercer lugar y a la distancia de 3.000 metros. Sólo cuatro caballos (no los mejores, y esto prueba que son poco aceptadas las pruebas de fondo) serán los participantes, y, entre ellos, nosotros vamos a correr el riesgo del acierto apostando a favor de VILLA D'ESTE (Talismán).

Para el resto de las pruebas, anoten estos pronósticos: En la primera, otro fijo eligiendo a MUNTAZ (Isabena). Para la segunda, GOLIAT y MAREJADA (Cin). En la cuarta, y buscando el buen dividendo, pues consideramos difícil el acierto, nos decidimos por ARARAT-CAMINO REAL-ESTEPARIO (Jaashir-Interlady). Para la quinta carrera —con el mayor número de participantes—, seguiremos arriesgando con PATATO-WANIKU-SPANISH WIND y VICTORY, victoria ésta que no nos extrañaría; y con posibilidades, Mandau-Sara Gift-Cabo Peñas. Y para la que cerrará la jornada, jugaremos confiando en CHARADA y MOUSCAT como la sorpresa, pues un día habrá de llegar en que J.C. Fernández nos ofrezca esa victoria (ya hemos olvidado cuándo fue la última) que todavía de él esperamos. Y con reservas, Azabache-Kiqueiro.

Y con este análisis ofrecido, así nos queda nuestra habitual QH de 48 apuestas: 1.ª carrera 2; 2.ª 2-4; 3.ª 3; 4.ª 6-8-4; 5.ª 12-13-7-8; 6.ª 8-3... ¡Suerte, amigos!

Enrique Garla

PRIMERA CARRERA (Yeguas) (2.ª C.)

- 1 ISABENA (IRE)
- 2 MUNTAZ (ARG)
- 3 ASTARTE
- 4 MAITE

PREMIO COCA-COLA 2.200 Metros

- 56 Kgs. Mongelluzzo
- 55 Cañizo
- 53 R. Martín V.
- 53 C. Carrasco

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

SEGUNDA CARRERA

- 1 CIN
- 2 GOLIAT *
- 3 JETE
- 4 MAREJADA
- 5 ALCORA
- 6 ANDALUCIA
- 7 JAEN
- 8 JULIA CLAUDIA
- 9 MANLI *
- 10 SAMARKANDA
- 11 ZARUSCHKA

PREMIO FINLEY 1.000 Metros L.R.

- 56 Kgs. R. Martín V.
- 56 Cañizo
- 56 Calle
- 56 Jarcovsky
- 54 Mongelluzzo
- 54 Gelabert
- 54 F.A. Machado
- 54 C. Carrasco
- 54 Sr. Vidal (b. roja)
- 54 R.B. González
- 54 F. Jiménez

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 y n. 9 (Por ser Cuadra)

TERCERA CARRERA (Grupo III)

- 1 FORT SAGANNE (FR)
- 2 SMALL TICO (FR)
- 3 VILLA D'ESTE (GB)
- 4 TALISMAN

GRAN PREMIO ARCHY 3.000 Metros

- 57 Kgs. F. Martín
- 57 Mongelluzzo
- 57 Medina
- 56 Gelabert

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

CUARTA CARRERA (Handicap desdoblado. Segunda parte)

- 1 B.D. MAIL (USA)
- 2 NOBLEZA
- 3 INTERLADY (FR)
- 4 ESTEPARIO
- 5 LLORET
- 6 ARARAT
- 7 GUADALMINA (FR)
- 8 CAMINO REAL
- 9 CIGUELA
- 10 ROFTTI.
- 11 JAASHIR
- 12 TUINA
- 13 LADY TOM

PREMIO FANTA LIMON (A) 1.500 Metros

- 60 Kgs. J.A. Machado
- 59 Cañizo
- 59-56 Bachiller
- 57 Vázquez
- 57-54 Agudo
- 56 C. Carrasco
- 56-53 Pozo
- 55 Sr. Vidal
- 53 M. Hernández
- 52-49 J.J. López
- 52-50 Pacho
- 49 D. Martínez
- 46 Espinosa

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

QUINTA CARRERA (Handicap desdoblado. Primera parte)

- 1 TORRE DUERO
- 2 CHIEF OF STAFF (FR)
- 3 FUROR (FR)
- 4 CABO PEÑAS
- 5 EL BUTANITO
- 6 BLAUGRANA (FR)
- 7 SPANISH WIND (IRE)
- 8 VICTORY
- 9 HOBÍ
- 10 CARDINAL
- 11 MANDAU
- 12 PATATO
- 13 WANIKU (IRE)
- 14 PALIBELLA (FR)
- 15 GARAMBAINA
- 16 ATINIF
- 17 SARA GIFT (IRE)
- 18 L'EMILIE (FR)
- 19 LLAVANERAS
- 20 JUSTINIANO

PREMIO FANTA NARANJA 1.500 Metros

- 61 Kgs. F. Rodríguez
- 58-55 F. Sánchez
- 58 Cañizo
- 56 C. Carrasco
- 55 Sr. Vidal
- 55 Calle
- 55 Jarcovsky
- 53 F. Jiménez
- 52 M. Hernández
- 51-48 Pozo
- 50-52 Mongelluzzo
- 50 R.B. González
- 47-45 Ortiz de Urbina
- 46-49 B. Moreno
- 45-48 D. Martínez
- 45-44 J.J. López
- 45-44 Gutiérrez
- 45 Espinosa
- 44 Esteban
- 44-45 Pacho

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

SEXTA CARRERA (Handicap desdoblado. Segunda parte)

- 1 HERDIKE
- 2 AZABACHE
- 3 MOUSCAT
- 4 DELON
- 5 JALMIDE (IRE)
- 6 KIQUEIRO
- 7 TAMARINDA
- 8 CHARADA
- 9 NANO
- 10 BULDI
- 11 THUNBELINA
- 12 BARICHAL
- 13 MONTEFERRATO

PREMIO FANTA LIMON (B) 1.500 Metros

- 59 Kgs. Reyes
- 59 Jarcovsky
- 58 J.C. Fdez. R.
- 57 Cañizo
- 57 F. Rodríguez
- 56 A. Carrasco
- 55-52 F. Sánchez
- 55 Medina
- 52 R. Martín V.
- 52-49 Cladera
- 51-53 Gelabert
- 48 D. Martínez
- 44-45 Ortiz de Urbina

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

* Caballos de la misma Cuadra.

S. S.

El abulense Jiménez ganó en La Lastrilla

Algo más de un centenar de corredores juveniles tomaron la salida en el «VII Trofeo San Isidro», celebrado en La Lastrilla, con organización de la Sociedad Ciclista Segoviana. El recorrido comprendió tres vueltas al circuito de La Lastrilla, Valseca, Hontanares, La Fuencisla, San Lorenzo y meta en La Lastrilla, para completar un total de 80 kilómetros.

Hubo varias escapadas, pero ninguna llegó a cobrar la sufi-

ciente entidad ni ventaja ya que el pelotón rodó a un ritmo muy fuerte, lo que hizo que aquellos que sufrieron algún pinchazo u otro percance no pudieran volver a conectar con el grupo principal.

Finalmente fueron los dos compañeros de equipo José María Jiménez y Francisco Javier Pérez —vencedor este último de la pasada Vuelta a Coca—, quienes se presentaron en solitario, venciendo el abulense Jiménez. El mejor segoviano fue Antonio

López Fernández.

Clasificación: 1.º, José María Jiménez Sastre (Caja Rural-Orbea), 1-56-28; 2.º, Francisco Javier Pérez Rodríguez (Caja Rural-Orbea), m.t.; 3.º, Francisco Valhondo Hernández (Caja Rural-Orbea), 1-56-46; 4.º, Víctor M. Cerda Morales (Chozas), m.t.; 5.º, Ramón Benito Arranz (Chozas), 1-56-54; 6.º, Antonio López Fernández (Caja Rural-Orbea), m.t.

S. S.

FUTBOL.—Primera Regional Ordinaria

C. D. La Granja, 2; C. D. Cantimpalos, 1

MAGUREGUI

C.D. LA GRANJA: Vicente, Cuesta, Eugenio, David, Carreras; Iván, Antonio, Alvaro; Corral, Jesús y Alfonso. En el minuto 65, Ricardo entraría por Corral y en el 75 J. Luis por Alfonso.

CANTIMPALOS: Santiuste, Postigo, Marugán, Alvarez, Rico, De Frutos, Rivero, San Felipe, Gómez, Gil, Matarranz. En el descanso entrarían Benito y Torres por Postigo y Gómez.

Arbitró el Sr. Herrero Martín. No tuvo ninguna complicación en un encuentro de guante blanco; a pesar de ello, no fue lucida su actuación; lógico; de por sí este colegiado tiene pocas luces. Amonestó a Rivero por los visitantes.

GOLES

1-0. Minuto 5. Córner lanzado desde la izquierda del ataque local que remató Jesús, dejando el balón a los pies de Antonio que de fuerte disparo bate a Santiuste.

1-1. Minuto 15. Balón cómodo para el meta Vicente pero su mala colocación en ese instante hizo que el esférico se colase en su meta.

2-1. Minuto 60. Jesús remata de cabeza un balón que le sirve Iván desde la derecha del ataque granjeño.

Se adelantó a la mañana del pasado domingo (los del pedal llegaban a San Ildefonso en la vespertina) el encuentro que enfrentaba a los locales frente al C.P. Cantimpalos, curioso enfrentamiento ya que se celebró éste sin que aún se haya disputado el de ida. Cosas del "desmadre" en la Delegación segoviana de fútbol.

La presencia de público en las gradas de "El Hospital" fue escasa, la hora deshabitual, el rival poco atrayente y la atracción de los ciclistas en la cercanía de sus escaladas, fueron motivos más que suficientes. Además, bien hicieron en no acudir los ausentes pues el aburrimiento fue de los de órdago; partido soporífero sin ninguna motivación por los granjeños y poco juego por ambos, visitantes y locales.

Con estos ingredientes se nos hace difícil entresacar algo reseñable e interesante pues, y me pueden creer, este partido fue de los peores que este cronista ha visto en mucho tiempo y ya es difícil en estas categorías en que nos movemos. Ni tan siquiera el mister local nos obsequió con su "espectáculo" de dirección desde el banquillo (grito, órdenes,...) al que nos tiene habituados a los que le seguimos.

Los visitantes, en cuadro, vinieron a pasar la mañana y en este paseo se encontraron con un gol que les hizo poner algo más de pundonor y ganas en la lucha pero ni así así fue suficiente para lograr algo.

El Nápoles ganó la Copa de la UEFA

Stuttgart.— El Nápoles, con goles de Alemag —jugando lesionado— Ferrara y Carnevale, rompió las posibilidades del Stuttgart en la final de la Copa de la UEFA. En el encuentro de ida, disputado en Nápoles hace quince días, se habían impuesto los italianos por un gol. 2-1.

Los goles alemanes los marcaron Klinsmann, De Napoli en propia meta y Schmalzer.

Arbitró el español Sánchez Arminio y, por cierto, éste fue su último partido internacional. Efe

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
La Granja	30	23	4	3	65	24	50
Sp. Riazano	26	21	3	2	73	30	43
Cantalejo	29	19	4	6	85	44	42
Valsain	30	14	9	7	59	34	37
Acueducto	29	15	1	13	60	50	31
El Espinar	27	11	6	10	59	56	28
Gim. Ayllonesa	29	11	6	12	42	40	28
Carbonero	30	11	6	13	51	58	28
Sepúlveda	29	11	5	13	60	59	27
Coca	29	8	11	10	58	62	27
Mozoncillo	30	9	8	13	54	59	26
Bernuy	29	11	4	14	40	51	26
Cantimpalos	28	9	4	15	41	63	22
Veganzones	27	8	4	15	50	53	20
Bernardos	29	8	4	17	49	75	20
Valseca	30	7	5	18	41	89	19
Turégano	28	4	4	20	40	71	12

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

Fútbol: La Policía adoptará medidas especiales de seguridad en el estadio Vicente Calderón el próximo sábado ante el encuentro de Liga que disputarán el Atlético de Madrid y el Real Madrid. Los médicos madridistas, por otro lado, no descartan que Gallego y Tendillo, que se recuperan de sus lesiones, puedan jugar finalmente el partido.

Seguidores de los dos principales equipos de fútbol de Génova, el Sampdoria y el Génova, protagonizaron una batalla campal en los alrededores del estadio municipal de Marasi, que se saldó con quince heridos y veinte detenciones. En la pelea intervinieron entre 150 y 200 seguidores de ambos equipos, según fuentes policiales, que se habían citado en dos bares próximos al estadio para llevar a cabo una especie de «ajuste de cuentas».

Ciclismo: Los equipos ciclistas españoles Reynolds, Caja Rural y BH han quedado clasificados para participar en la próxima edición del Tour de Francia, que se disputará del 1 al 23 de julio, una vez contabilizados los puntos que otorga la Vuelta a España. El resto de formaciones españolas que habían mostrado interés por acudir a la carrera francesa tendrán que esperar a la renuncia de alguno de los dieciocho equipos que ya están clasificados directamente o alguna de las cuatro tarjetas de invitación que ofrecen los organizadores del Tour.

15 DE JUNIO

ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO 1989

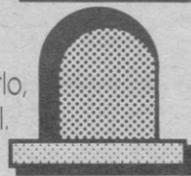
Si no puede votar personalmente, vote por correo.

Si por su trabajo o situación personal no puede votar en persona, puede hacerlo por correo. Hágalo de esta forma:

1. Presente su solicitud en cualquier Oficina de Correos.
2. Para ello deberá cumplimentar un impreso y entregarlo, previa acreditación de la identidad, mediante el D.N.I.
3. Solicite su voto por correo cuanto antes.
4. Las Oficinas Provinciales del Censo Electoral enviarán a la dirección señalada en la solicitud o, en su defecto a la que figure en el Censo, todo lo necesario para emitir su voto por Correo con instrucciones al respecto.
5. Finalmente, deberá presentarse de nuevo en Correos y certificar, previa identificación, de forma gratuita, la documentación y su voto.

En las próximas Elecciones al Parlamento Europeo, no se quede sin votar.

CORREOS



**ESTÉ DONDE ESTÉ,
SU VOTO ES IMPORTANTE.**





Es tiempo de ponerse a cubierto.

Para su futuro, el Banco Hispano Americano tiene un Plan muy interesante: El Plan de Pensiones Hispano. La clave para disfrutar una buena pensión mañana, reside en conseguir, hoy, la mejor rentabilidad. El Hispano es un grupo líder en Gestión de Inversiones a largo plazo. Con el Plan de Pensiones Hispano, usted puede aportar desde 5.000 ptas. al mes y disfrutar de la máxima desgravación prevista por la Ley*. Venga al Banco Hispano y verá crecer su dinero... Y si no, se lo traspasamos, sin coste alguno, a la entidad que usted elija.

* Siempre que se cumplan los requisitos previstos en el Real Decreto 1.307/1988 de Planes y Fondos de Pensiones.

Para mayor información,
LINEA DIRECTA HISPANO
900 500 500
(Cobro revertido automático)


**PLAN DE PENSIONES
HISPANO**



Banco Hispano Americano

¡Lo Hispano marcha!

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO local céntrico, oficinas o similares. Teléfono 422719.

SE NECESITA piso amueblado en alquiler. Junio y julio. Teléfono 424282

LOCALES comerciales, varios tamaños. Muerte y Vida, 10. Teléfono 428515.

ALQUILO piso amueblado. Muerte y Vida, 10. Teléfono 164174.

SE ALQUILA piso, zona La Albuera. 4 dormitorios. Teléfono 424180.

ALQUILO piso sin muebles, céntrico. Teléfono 429770.

TRABAJO

NECESITO señora para limpieza. Restaurante La Codorniz. Teléfono 441134.

NECESITO auxiliar administrativo. Teléfono 437161.

NECESITO conductor carnet 1.º Teléfono 493055.

CERSOL, S. L., necesita oficial de 1.º o 2.º de cerrajería. Sueldo a convenir. Teléfono 436591.

NECESITO persona de 17 a 19 años sepa contabilidad. Teléfono 430334.

NECESITO dos señoritas de 16 a 18 años, para tienda. Teléfono 430334.

SE NECESITA aprendiz y ayudante de camarero y pinche y ayudante de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA aprendiz de camarero. Interesados personarse en la calle Ruiz de Alda, n.º 2. Razón social: «Restaurante Garrido». (Ref. 40/1/M016).

SE NECESITA camarero de mostrador-terraza. Buen sueldo. Teléfono 435711.

SE NECESITA señorita para ayudar en cocina fines de semana y festivos, en La Granja. Teléfono 470014.

SE NECESITA personal para hostelería menor de 20 años. Razón Bar la Oja Blanca. (Ref. 40/1/M023).

NECESITO empleada de hogar los fines de semana. Teléfono 430330.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 426584.

NECESITO dependiente y aprendiz de mostrador. Teléfono 421095.

SE NECESITA representante para productos alimenticios, con experiencia. Teléfono 430301.

SE NECESITA dependiente y extra fines semana. San Remo.

SE NECESITA cocinero. Buen sueldo. Teléfonos (983) 825150 y 825245.

SE NECESITA chico y extra. Bar Orensano.

NECESITO persona mayor, fija o de 10 a 15,30 horas. Teléfono 431738.

BUSCO interna. Buen sueldo, Seguridad Social, catorce pagas. Llamar de 6 a 8 teléfono 440659.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 424342.

VENDEDORAS y jefa de equipo, con experiencia en venta domiciliaria, necesitamos. Zona Segovia y provincia. Interesadas llamar tardes (91) 6761674, Sr. Méndez.

SE NECESITA viajante o representante con carnet de 1.º Buen sueldo. Teléfono 425264. Ref. 40/1/M022.

SE NECESITA ayudante de conductor. Interesados llamar a los teléfonos 490011, 490012.

TRASPASOS

TRASPASO negocio de bar restaurante, por no poder atender. Teléfono 435969.

TRASPASO tienda de deportes (con o sin género) en Nava de la Asunción. Por no poderla atender. Facilidades. Teléfonos 142465, 141158.

SE TRASPASA local comercial para cualquier tipo de negocio. Amplio, acondicionado. Oportunidad. Zona Obispo Quesada. 430661.

BAR en situación inmejorable. Teléfono 423997, de 11 a 14 horas.

SE TRASPASA pollería-charcutería en Cuéllar. Teléfono 141546.

TRASPASO bar. Buena clientela, todo completo, trabajando. Teléfono 433651.

VEHICULOS

VENDO 127, buen estado. Teléfono 433248 (tardes).

SE VENDE remolque en buen estado, sembradora y abonadora. D. Severino Martín. Cilleruelos de San Mamés (Segovia).

SE VENDE Seat 127, buen estado, buen precio. Teléfono 425043.

VENDO Ford Fiesta, estupendo. 225.000 pesetas. Teléfono 172200.

VENDO Ford Sierra último modelo, seminuevo. Teléfono 427470 (10 a 11 noche).

CAMION Dodge doble dirección, Ebro M-100 caja ganadera, IVECOS caja normal, furgonetas. Todos modernos. IVECO, Ctra. San Rafael, Km. 92.

SE VENDE Talbot Horizon diesel GTD, con extras. 2,5 años, toda prueba. Teléfonos 555011, 555036.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VOLVO F-10 Interculer, M-7776-FX. Pegaso 12.14 con furgón, SG-9621-C. Volvo Cabeza 89, SG-4794-B. Ebro Furgón L-60, SG-3682-C. Gabarra basculante. Renault 350 4 ejes, 5 años. Teléfono 911/432261. Segovia.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VARIOS

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

MARTIN, Correduría de Seguros, tiene un seguro que garantiza: un capital para su familia si usted falta o queda inválido, desgravable y a su jubilación le devuelven más de lo que abonó. Infórmese. Escultor Marinas, 10.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

IMPAGADOS. IFAMER. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/5712312.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO
PRESTIGIO, EFICACIA
VISITENOS
EZEQUIEL GONZALEZ, 6
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Edificio rehabilitación, San Ildefonso, 3 apartamentos, gastos individuales. Facilidades.

TOVAR: Piso grande zona antigua, soleado, amplias vistas, mínima comunidad.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, 2 baños, comunidad módica.

TOVAR: Apartamento San Millán, 2 dormitorios, exterior, trastero, mínima comunidad.

TOVAR: En Fuentemilanos, piso 3 dormitorios, totalmente reformado, poca comunidad.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, planta sexta. Gastos centrales.

TOVAR: Piso en La Granja, con piscina y pistas de tenis, tres dormitorios.

TOVAR: Chalet Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje. Parcela individual.

TOVAR: Edificio Velarde, últimas viviendas, 3, 2, 1 dormitorios. Facilidades.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, exterior.

TOVAR
30 años de prestigio y seriedad

LOCALES VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Cooperativa Pío XII (El Carmen). 103, 107 y 130 metros. Amplias fachadas exteriores. Muy luminoso. Unicos en zona.

HABITAT: C/ Cantarranas. 112 metros. Patio 106 metros. Excelente esquina a dos calles.

HABITAT
SE ALQUILA EXTRAORDINARIO LOCAL

- Esquina 2 calles
- 120 m²

HABITAT: C/ La Trinidad. 125 metros. En construcción. Cualquier actividad. Posibilidad de división.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 250 metros. Doble altura. Posibilidad unir con local de 145 metros. Sin acondicionar.

HABITAT
VENDE CASA SEÑORIAL

- En el centro casco antiguo
- JARDIN
- Muy buen estado

HABITAT: José Zorrilla. 300 metros. Perfecto acondicionamiento interior. Gran escaparate. Dos plantas.

HABITAT: C/ Velarde. 220 metros. Ideal acondicionamiento para despachos, oficinas, clínica. Planta calle y sótano.

HABITAT: C/ Roble. 258 metros. Amplia fachada exterior. Semiesquina a calle Estiradores.

HABITAT: San Vicente. 300 metros. Se vende edificio en conjunto de 700 metros. Ideal negocio familiar.

HABITAT: Velódromo. 300 metros. Ideal almacén u otras. Buena fachada exterior.

HABITAT: Jardín Botánico. 90 metros. Acondicionado como boutique. Excelente instalación. Almacén.

HABITAT

VENDE SOLAR

CON LICENCIA PARA CHALETS ADOSADOS

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

VENTAS

RODAMIENTOS Ferber. Poleas. Correas industriales. Acoplamiento elásticos. Hidráulica-Neumática. Polipactos y demás. Productos industriales. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426645. Segovia.

COMPRESORES A.B.C. de 1 a 75 CV. Mangueras de vapor y otras. Monometría-Racorería. Latiguillos. Rodamientos Ferber. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861. Segovia.

SE VENDEN muebles, tienda de ropas, estanterías, máquina registradora, baúl. Teléfono 434516 y Boutique Básico, Cervantes, 11.

VENDO piso sensacional, en el mejor sitio de Segovia (para cualquier uso). Ladreda, 25, 1.º B. (Ver jueves tardes).

MOTOBOMBAS. Motoazadas, motosierras, generadores de corriente. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

VENDO butacas en buen uso, para bar. Teléfono 426302.

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Senado de Estados Unidos revisará el nombramiento del embajador en España

Washington.— El Comité de Asuntos Exteriores del Senado estadounidense ha convocado para el próximo 8 de junio la audiencia para revisar el nombramiento de Joseph Zappala como nuevo embajador en España, informaron hoy a Efe fuentes legislativas.

Arianespace lanzará el satélite de comunicaciones «Satcom C-1»

París.— Arianespace y la sociedad GE American Communications Inc. han firmado un contrato en Washington para el lanzamiento del satélite de telecomunicaciones «Satcom C-1» a principios de 1991, anunció hoy jueves el portavoz de la firma europea, con sede en la capital francesa.

El contrato contiene también dos opciones para el lanzamiento ulterior de los satélites «Satcom C-3» y «Satcom C-4».

El «Satcom C-1» es un satélite de avanzada tecnología cuya duración operativa es de doce años, y será lanzado por un cohete «Ariane 4» desde el centro espacial de Kuru, en la Guayana francesa.— Efe.

Zappala, un inversionista de Florida de 55 años, fue elegido por el presidente George Bush como representante diplomático en Madrid el pasado 17 de marzo, y la Casa Blanca envió la documentación oportuna al Senado el 2 de mayo.

Dichas fuentes dijeron que esperaban que no haya problemas y que la aprobación definitiva por el pleno podría producirse antes de finales de mes.

Un funcionario del Departamento de Estado, que pidió no ser identificado, declaró que «no esperamos que haya ninguna dificultad con su confirmación, y será aprobada rápidamente por el Senado».

Al parecer, la Casa Blanca encontró algunos «problemas de poca importancia» durante la investigación de su vida, que obligaron a retrasar durante una semana el envío de la documentación al Senado.

La Oficina de Investigación Federal (FBI) hace un informe secreto de todos los candidatos a puestos políticos y diplomáticos que requieren confirmación del Congreso de los EE.UU.

La prensa consideró la designación de Zappala como embajador como la «devolución de un favor» por sus esfuerzos a favor de Bush en sus campañas a la presidencia en 1979 y 1988.

Zappala, miembro del Partido Republicano, es un conocido inversionista y constructor de Florida que contribuyó con 100.000 dólares a la campaña presidencial de Bush en 1980, y fue copresidente del comité financiero pro Bush de ese Estado.

Es uno de los más importantes empresarios de Florida, además de presidente de la sociedad «Joseph Zappala and Associates», que factura cerca de 70 millones de dólares anuales y que tiene su sede en la localidad de Saint Petersburg.— Efe

Alfonso Escámez:

«El Banco Central Europeo se llevará a cabo»

Murcia.— El presidente del Banco Central, Alfonso Escámez, ha expresado en Murcia su convencimiento de que «el Banco Central Europeo se llevará a cabo».

Escámez, en una cena-coloquio que siguió a una conferencia en el Casino de Murcia, explicó que «todos los países de la CE están de acuerdo en que se constituya un Banco Central Europeo de cara al Mercado Único», pero, añadió «que la política es la que manda y con un banco europeo, todos los centrales perderían soberanía».

Sobre el tipo de interés bancario comentó que en España es alto «debido a que es una medida económica para reducir la inflación» y agregó que esta es «una medida transitoria para evitar el gasto, lo que espero esté afectando muy directamente a la inflación».

Recordó que «si los tipos de interés son altos no significa que la banca obtenga mayores beneficios» y dijo que creía que la «presión de la opinión pública» hará que este se reduzca.— Efe.

Gerentes de cincuenta orquestas europeas, en Madrid

Madrid.— Los gerentes de cincuenta agrupaciones sinfónicas de Europas se reúnen a partir de hoy en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, en la VIII Conferencia Europea de Orquestas Sinfónicas (ECSO), donde se abordarán problemas como estructura laboral y patrocinios.

Bajo el tema «Estudio de la problemática general referente a las Orquestas Sinfónicas», se tratarán también otros temas, como cachés, giras, marketing, agencias de concierto, material de orquesta y contacto entre director/orquesta y director administrativo/intendente.

Representantes de trece países participan en esta Conferencia, que se desarrollará hasta el próximo sábado en el Auditorio Nacional, entre los que la República Federal de Alemania acude con nueve delegados, junto a los procedentes del resto de los países: Austria (1), Suiza (3), Francia (3), Irlanda (1), Noruega (1), Holanda (3), Reino Unido (3), Suecia (5), Luxemburgo (1), Finlandia (1) y España (7 representantes).— Efe



Sydney (Australia).—La pequeña de dos semanas Nicole Shiralee Faude, fotografiada en el hospital Royal North Shore de Sydney, donde se encuentra en cuidados intensivos. La recién nacida es el bebé más pequeño del mundo. Mide tan sólo 25 cms. de longitud y 6 de anchura, lo que supone un récord mundial de miniaturas de bebés. Su peso es de 380 gramos.—(Foto Efe)

Serra normalizará las relaciones militares con la Unión Soviética

Madrid.— España y la Unión Soviética están decididas a normalizar sus relaciones en el ámbito militar y tratar de alcanzar en este terreno el nivel logrado en otras esferas de las relaciones bilaterales.

Este es, según fuentes oficiales españolas y soviéticas, el principal objetivo del viaje oficial de cinco días que mañana inicia en la URSS el ministro de Defensa, Narcís Serra, quien se entrevistará en Moscú con el primer ministro Nicolai Rishkov y con su colega Dimitri Yazov.

Una visita que, según afirmó recientemente el titular español de Defensa, servirá para «profundizar en el conocimiento mutuo y para el establecimiento de mecanismos que ayuden a que ambos países conozcan las motivaciones del otro en el ámbito de la defensa».

Serra expondrá a los responsables militares de la URSS la actual política de defensa del Gobierno español y su postura en todas las cuestiones relativas a las relaciones Este-Oeste y el proceso de desarme, informaron a Efe fuentes de su departamento, que concedieron una especial relevancia de este viaje.

Más preciso fue aún el embajador de la URSS en España, Sergei Romanovski quien, en declaraciones a Efe, lo calificó de «fundamental para el conocimiento de las respectivas políticas de defensa».

Unos y otros coinciden en afirmar que tras este viaje quedará abierta una nueva etapa en las relaciones militares hispano-soviéticas y que esto se produce en un momento de especial relevancia en las relaciones Este-Oeste y cuando los dos bloques negocian nuevas medidas de confianza militar y una reducción de armamento.

La proximidad del viaje de Serra con la Cumbre extraordinaria de la Alianza Atlántica, que se celebrará los días 28 y 29 de este mes de mayo, otorga una singular importancia a las impresiones que el ministro español pueda transmitir a sus colegas de la OTAN sobre sus contactos en Moscú.

Narcís Serra y Dimitri Yazov, a quien el ministro español invitará a visitar oficialmente España, tratarán de fijar el marco en que se habrán de desarrollar estas futuras relaciones, al tiempo que analizarán la marcha del proceso de desarme en Europa.— Efe

EE. UU.

Proponen la privatización de la lucha contra las «lluvias ácidas»

Nueva York.— La economía de libre mercado y la ecología están en camino de hacer las paces, según los vaticinios de economistas norteamericanos, quienes proponen confiar a la iniciativa privada la lucha contra la contaminación que ocasiona las denominadas «lluvias ácidas».

La propuesta está basada en la promulgación de una ley que permita la compra y venta del derecho a contaminar, con el fin de permitir al mercado decidir sobre el método más eficaz y barato de reducir las emisiones contaminantes.

Según el diario «The New York Times», la idea ha llegado a Washington, donde ha sido bien recibida en el Congreso y en la Casa Blanca, que prepara un proyecto de ley para poner coto a las «lluvias ácidas», que están perjudicando alarmantemente los bosques y lagos del noreste del país y de Canadá.

Las «lluvias ácidas» son ocasionadas por emisiones sulfurosas producidas por la combustión de carbón y petróleo.

El economista Dan Dudek explicó que la propuesta consiste en establecer un máximo permitido de emisiones sulfurosas por región y que las empresas podrán adquirir derechos de contaminación, relacionados con los niveles de sus emisiones sulfurosas en el pasado, pero inferiores a aquéllos.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

UNIVISON, sociedad aspirante a uno de los canales de la TV privada, presentó ayer su documentación en la Dirección General de Telecomunicaciones. Los principales accionistas son el grupo Zeta y News Corporation, con un 25 por 100 del accionariado. El capital social asciende a 15.000 millones de pesetas.

LA DIPUTACION de La Coruña ha instituido el primer premio de novela corta Torrente Ballister, dotado con dos millones de pesetas y con una periodicidad anual.

AYER FALLECIO en Pamplona, a los sesenta y un años de edad, el abogado, Jesús Barros de Lis Gaspar, una de las personalidades de mayor prestigio en la historia reciente de la Democracia Cristiana en España.

EXTRANJERO

LAS INFIDELIDADES conyugales tienen su origen en una especie de «defecto de construcción» del hombre, en su acervo genético, afirma el psicólogo y sociólogo de la Universidad de Aquisgrán Heinz Meyer.